

ALDIZKARI NAGUSIA BOLETÍN OFICIAL

Donostiako Elizbarrutia
Diócesis de San Sebastián

2024 uztaila-iraila
julio-septiembre

LXXV - número 776 zenbakia



ALDIZKARI NAGUSIA BOLETÍN OFICIAL

Donostiako Elizbarrutia
Diócesis de San Sebastián

2024 uztaila-iraila
julio-septiembre

LXXV - número 776 zenbakia





Donostiako
Elizbarrutia

Diócesis de
San Sebastián

Donostiako Gotzaindegia / Obispado de San Sebastián
Heriz pasealekua, 82 (Seminarioa) - 20008 Donostia ☎ 943 285 000
✉ idazkaritza@elizagipuzkoa.org • www.elizagipuzkoa.org

AURKIBIDEA
ÍNDICE

SEÑOR OBISPO

Cartas pastorales

Nuestros sacerdotes. Carta pastoral al pueblo de Dios que peregrina en Gipuzkoa con motivo de la memoria de San Juan María Vianney298

Cartas

En el inicio del curso pastoral 2024/2025318

Homilias

En el funeral del sacerdote D. Benantxio Otaegi324

Día de la Virgen de Urrategi326

San Ignacio de Loyola en Azpeitia329

San Ignacio de Loyola en Loyola.....332

Asunción de la Bienaventurada Virgen María336

Bienaventurada Virgen María de Arantzazu.....339

En el funeral del sacerdote D. Joaquín Astiz342

Inauguración de curso en la Universidad de Deusto (San Sebastián).....345

Ordenación presbiteral de Borja Prieto Esnaola348

Agenda

Julio-septiembre.....352

SECRETARÍA GENERAL

Decretos

Sagrada Orden del presbiterado en la Diócesis358

Constitución del elenco de abogados del Tribunal eclesiástico360

Consejos diocesanos

Consejo presbiteral:

Nuevo representante del arciprestazgo de Donostia364

GOTZAIN JAUNA

Pastoral idazkiak

Gure apaizak. Gipuzkoan erromes doan Jainkoaren herriari
Gotzain Idazkia Joan Maria Vianney santuaren oroipenean.....299

Gutunak

2024/2025 Lan-urte pastoralaren hasieran319

Homiliak

On Benantxio Otaegi apaizaren hiletan324
Urrategiko Andre Mariaren eguna.....326
Loiolako Ignazio Deunaren ospakizuna Azpeitian329
Loiolako Ignazio Deunaren ospakizuna Loiolan.....332
Maria Birjina Dohatsuaren Zeruratzea.....336
Arantzazuko Maria Birjina Dohatsua339
On Joaquín Astiz apaizaren hiletan.....342
Ikasturte hasera Deustoko Unibertsitatean (Donostia).....345
Borja Prieto Esnaolaren presbiterotza ordenazioa.....348

Agenda

Uztaila-iraila.....353

IDAZKARITZA OROKORRA

Dekretuak

Elizbarrutian presbiterotza Ordena sakratua359
Donostiako elizbarrutiko Eliz Auzitegiko abokatu taldea eratzeko dekretua361

Elizbarrutiko kontseiluak

Kontseilu presbiterala:
Donostia artziprestaldeko ordezkari berria.....365

Ordenaciones: Presbiterado	366
Nombramientos	368
Jubilaciones	376
Fallecimientos	377

VICARÍA GENERAL

Delegación episcopal para la vida consagrada

Cierre de comunidades religiosas	387
--	-----

Instituto superior de ciencias religiosas Pío XII

Acto inaugural del curso 2024/2025	388
--	-----

Museo diocesano

Memoria 2023.....	390
-------------------	-----

Delegación episcopal para la comunicación

Actividades	394
-------------------	-----

ÁREA DE EVANGELIZACIÓN

Delegación episcopal de pastoral juvenil-vocacional

Campamento de verano en Hondarribia.....	398
Convivencia de jóvenes en Ávila.....	400

Delegación episcopal para la educación

Comienzo de curso de Kristau Eskola	402
---	-----

Delegación episcopal de atención pastoral a personas migradas

Jornada mundial del migrante y refugiado	404
--	-----

Ordenazioak: Presbiterotza	367
Izendapenak	368
Jubilazioak	376
Heriotzak	377

BIKARITZA NAGUSIA

Biziera sagaraturako Gotzain ordezkari

Itxi diren erlijiosoek komunitateak	387
---	-----

Pio XII.a erlijio zientzietarako goi ikastegia

2024/2025 ikasturte hasierako ekitaldia	389
---	-----

Elizbarrutiko Museoa

Memoria 2023	390
--------------------	-----

Komunikaziorako Gotzain ordezkari

Jarduerak	395
-----------------	-----

EBANJELIZATZE ARLOA

Gazte eta bokazio pastoraltzarako Gotzain ordezkari

Udalekuak Hondarribian	399
------------------------------	-----

Gazteen elkarbizitza Avilan	401
-----------------------------------	-----

Irakaskintzarako Gotzain ordezkari

Kristau Eskolako ikasturtearen hasiera	403
--	-----

Pertsona migratuen arreta pastoralerako Gotzain ordezkari

Migrante eta errefuxiatuaren munduko jardunaldia	405
--	-----

ÁREA SOCIOCARITATIVA Y MISIONES

Delegación episcopal de Caritas

Actividades408

Delegación episcopal de pastoral penitenciaria

Actividades414

ÁREA DE LITURGIA

Delegación episcopal de ecumenismo y diálogo interreligioso

Actividades418

SANTA SEDE

Jornada mundial de oración por el cuidado de la creación.....422

Jornada mundial del migrante y del refugiado.....428

SOZIOKARITATE ETA MISIOEN ARLOA

Caritasko Gotzain ordezkariak

Jarduerak409

Espetxeratuekiko pastoraltzarako Gotzain ordezkariak

Jarduerak415

LITURGIA ARLOA

Ekumenismoko eta erlijioen arteko elkarrizketarako Gotzain ordezkariak

Jarduerak419

ERROMATIK

GOTZAIN JAUNA
SEÑOR OBISPO

Cartas pastorales

DONOSTIAKO GOTZAINA
FERNANDO PRADO AYUSO, CMF
OBISPO DE SAN SEBASTIÁN



NUESTROS SACERDOTES

*Carta Pastoral al pueblo de Dios que peregrina en Gipuzkoa
con motivo de la memoria de San Juan María Vianney*

Queridos diocesanos:

Todos los días rezo por mis sacerdotes. Ese «mis» no es algo posesivo. Es, simplemente, un sentimiento de identificación, de afecto, de ternura y cercanía. Es como cuando hablo de «mi» familia, de «mis» amigos. No son míos. Más bien lo que sucede es que me siento yo parte de ellos y los siento parte de mí. Es una relación de mutua interioridad, de mutua pertenencia y cariño para con los de casa. Vaya por delante mi intención de transmitirles que no se trata de un sentimiento excluyente. También hablo con no menos cariño y admiración de «mis» colaboradores más estrechos en el equipo de gobierno de la diócesis, de «mis» catequistas, de «mis» hermanas y hermanos consagrados, de «mis» jóvenes... de toda «mi» diócesis en general.

DONOSTIAKO GOTZAINA
FERNANDO PRADO AYUSO, CMF
OBISPO DE SAN SEBASTIÁN



GURE APAIZAK

*Gipuzkoan erromes doan Jainkoaren herriari Gotzain Idazkia
Joan Maria Vianney santuaren oroipenean*

Elizbarrutiko senide maiteok:

Egunero otoitz egiten dut nire apaizen alde. «Nire» hori ez da posesiboa. Identifikazio-, afektu-, samurtasun- eta hurbiltasun-sentimendua besterik ez da. «Nire» familiaz, «nire» lagunez hitz egiten dudanean bezala da. Ez dira nireak. Aitzitik, ni haien parte sentitzen naiz eta nire parte sentitzen ditut. Elkarren arteko harremana da, barnekoena, elkarrekikoa eta maitasunezkoa etxekoentzat. Lehenik eta behin, adierazi nahi dizuet ez dela sentimendu baztertzaila bat. Era berean, maitasunez eta mirespenez hitz egiten diet elizbarrutiko gobernu taldeko «nire» kolaboratzaile estuenei, «nire» katekistei, «nire» anai-arreba sagaratuei, «nire» gazteei... oro har «nire» elizbarruti osoari.

Lo cierto es que cuando hablo de «mis» sacerdotes, siento admiración y, por ello, quería compartir con toda la comunidad cristiana de Gipuzkoa algo de este sentimiento profundo en el día en que celebramos la memoria del famoso cura de Ars, san Juan María Vianney (1786- 1859). En este día en que hacemos memoria del patrono de todos los párrocos del mundo y, por extensión, de todos los sacerdotes, me ha parecido oportuno escribiros estas líneas para hablaros de «nuestros» curas, de los de «nuestra» querida diócesis de San Sebastián, para que podáis sentir también vosotros y vosotras, vivamente, esta mutua interioridad y pertenencia para con ellos.

Todavía no los conozco personalmente a todos, pero con muchos de ellos voy teniendo un conocimiento, una relación y una verdadera cercanía. Podría decir que los voy conociendo cada vez más y más. Y, aunque pueda sonar un poco aterciopelado o cursi, lo digo con toda sinceridad: cuanto más los conozco, más los admiro y los quiero. Tengo hacia ellos un profundo sentimiento de gratitud y estima. Primeramente, por la paciencia que tienen conmigo, pero, sobre todo, por el trabajo admirable que hacen cada día sembrando el Evangelio, tantas veces de forma callada, con sacrificios personales y no poco esfuerzo. Respondiendo a la llamada del Señor, un día dijeron un sí con su vida y se consagraron enteramente al servicio de Dios y del pueblo. Son nuestros pastores, los que cuidan y acompañan al pueblo de Dios día a día en nuestra diócesis, los que nos muestran, con su fe sencilla, que merece la pena entregar todo por el Señor y su Reino, sirviendo a los hermanos. Son los que nos sirven la Palabra y también el pan y el vino de la alegría, los que nos ofrecen la gracia de la presencia de Dios en sus sacramentos y con su personal cercanía como pastores.

Al escribiros sobre nuestros curas, no solo tengo presentes a los que hoy están en nuestras parroquias en los pueblos o ciudades de Gipuzkoa, sino también a los que, bien sean sacerdotes seculares o religiosos, trabajan en diferentes campos y servicios de la pastoral diocesana y en las diferentes realidades de Iglesia en nuestro territorio. Hay también otros venerables sacerdotes que quizá habéis conocido en activo y que ahora viven ya retirados. Algunos viven en nuestra residencia sacerdotal, otros con sus familias, o reci-

Egia esan, «nire» apaizei buruz hitz egiten dudanean, miresmena sentitzen dut eta, horregatik, Gipuzkoako kristau elkarte osoarekin partekatu nahi nuen sentimendu sakon horren zerbait, San Joan Maria Vianney (1786-1859) Arseko apaiz ospetsuaren oroimena ospatzen dugun egun honetan. Munduko erretore guztien eta, hedaduraz, apaiz guztien zaindariaren oroimena egiten dugun egun honetan, egokia iruditu zait lerro hauek idaztea zuei «gure» apaizez hitz egiteko, Donostiako elizbarruti maiteko «gure» apaizez hitz egiteko, zuek ere sentitu ahal izan dezazuen, bizi-bizi, haiekiko elkarrekiko barnekotasun eta kidesun hori.

Oraindik ez ditut pertsonalki denak ezagutzen, baina horietako askorekin ezagutza, harreman eta benetako gertutasuna izaten ari naiz. Esan nezake gero eta gehiago ezagutzen ditudala. Eta, gehiegikeria edo kurtsi samarra izan badaiteke ere, zintzotasun osoz diot: zenbat eta gehiago ezagutu, orduan eta gehiago miresten eta maitatzen ditut. Esker on eta estimu handia diet. Lehenik eta behin, nirekin duten pazientziagatik, baina, batez ere, egunero Ebanjelioa ereiten egiten duten lan miresgarriagatik, hainbestetan isilik, sakrifizio pertsonalekin eta ez ahalegin gutxirekin. Jaunaren deiari erantzunez, egun batean baiezkoa eman zioten beren bizitzari eta Jainkoaren eta herriaren zerbitzura jarri ziren oso-osorik. Gure artzainak dira, gure elizbarrutian egunez egun Jainkoaren herria zaintzen eta laguntzen dutenak, erakusten digutenak, beren fede xumeaz, merezi duela Jaunarengatik eta bere Erreinua-rengatik dena ematea, anai-arrebak zerbitzatzuz. Hitza zerbitzatzuz digutenak dira, baita ogia eta alaitasunaren ardoa ere, Jainkoaren presentziaren grazia eskaintzen digutenak bere sakramentuetan eta bere hurbiltasun pertsonalarekin, artzain gisa.

Gure apaizei buruz idazten dizuedanean, gaur egun gure parroketan Gipuzkoako herri edo hirietan daudenak ez ezik, apaiz sekularrak nahiz erlijiosoak izan, elizbarrutiko pastoralaren arlo eta zerbitzu ezberdinetan eta gure lurraldeko Elizaren errealitate ezberdinetan lan egiten dutenak ere gogoan ditut. Badira beste apaiz agurgarri batzuk ere, agian jardunean ezagutu dituzuenak eta orain erretiratuta bizi direnak. Batzuk gure apaiz-egoitzan bizi dira, beste batzuk beren familiekin, edo beren antzina-

biendo los cuidados de sus antiguos parroquianos. No me olvido de aquellos que estuvieron ayer, y que hoy, en esa comunión de los santos en la que creemos, misteriosamente, nos acompañan desde el cielo. Así lo creemos en esperanza. Con la misma esperanza, pienso en los que Dios nos dará, si es que esa es su voluntad, y que, a buen seguro, ya están fraguándose en su corazón. ¡Cuánto les esperamos!

Orgullo y prejuicios

Como os he referido, siento agradecimiento y admiración por los sacerdotes de nuestra diócesis de San Sebastián, por los más mayores y por los más jóvenes. Es una lástima que muchos no los conozcan. A veces, los prejuicios ambientales, las falsas imágenes creadas y agrandadas a golpe de titular, distorsionan la realidad, condicionan nuestra percepción y nos alejan de su verdad. Os invito a que, sin dejar a un lado el siempre necesario espíritu crítico, conozcáis mejor a nuestros sacerdotes. Os sorprenderéis muy positivamente, os lo aseguro.

Nuestros curas de Gipuzkoa no son perfectos, pero son buenos. Y lo son de verdad. Quieren a la gente y la gente los quiere. Los sacerdotes conocen la vida del Pueblo de Dios desde dentro, sus fatigas y sus alegrías, sus necesidades y su riqueza. Han descubierto que en cuidar y acompañar al pueblo está su vocación. Y lo hacen también en medio de no pocos cansancios y fatigas, entregados por entero (cf. 2 Cor 12, 15), a veces limitados por sus propias enfermedades, o por dificultades personales y familiares por las que, como a todas las personas, también les toca atravesar. Asumen la misión como un servicio a Dios y a su gente. Como muchos de vosotros, soy testigo privilegiado del amor que se les tiene. La gente acude a ellos para ser escuchada y recibida. ¡Tanta gente les confía sus dificultades!

Verdaderos héroes

Hoy, el trabajo pastoral se hace cada vez más difícil. El sacerdote tiene que construir puentes entre la ley y la misericordia; entre sueños o ideales y la realidad que se impone; entre la exigencia y la comprensión; entre los unos y los otros, en medio de una polarización que afecta a todos y a todo. También a

ko parrokiako kideen zaintzak jasotzen. Ez ditut ahazten iraganean egon zirenak, eta gaur, sinesten dugun santuen elkartasun horretan, zerutik era misterioitsu laguntzen gaituztenak. Hala uste dugu itxaropenean. Itxaropen berberaz pentsatzen dut Jainkoak emango dizkigun horietaz, hori baldin bada bere borondatea, eta ziur nago jadanik bere bihotzean mamitzen ari direla. Zenbat itxaroten diegun!

Harrotasuna eta aurreiritziak

Esan bezala, esker ona eta miresmena sentitzen ditut Donostiako elizbarrutiko apaizengatik bai nagusiengatik eta baita gazteengatik ere. Tamalgarria da askok ez ezagutzea. Batzuetan, ingurumen-aurreiritziek, titularrez sortu eta handitutako irudi faltsuek errealitatea desitxuratzen dute, gure pertzepzioa baldintzatzen dute eta haien egiatik aldentzen gaituzte. Gonbidatzen zaituztet, beharrezko kritikotasuna alde batera utzi gabe, gure apaizak hobeto ezagutzera. Era baikorrean benetan harrutuko zarete, egiaz diotsuet.

Gure Gipuzkoako apaizak ez dira perfektuak, baina onak dira. Eta benetakoak dira. Jendea maite dute, eta jendeak maite ditu. Apaizek barrutik ezagutzen dute Jainkoaren herriaren bizitza, haren nekeak eta pozak, haren beharrak eta aberastasuna. Konturatu dira herria zaindu eta laguntzea dela euren bokazioa. Eta hori akidura eta neke askoren erdian ere egiten dute (ik. 2 Ko 12, 15), batzuetan beren gaixotasunek edo zailtasun pertsonal eta familiarrek mugatuta, pertsona guztiek bezala, horiek ere bizitzea tokatzen zaie eta. Jainkoari eta bere jendeari eskainitako zerbitzutzat hartzen dute misioa. Zuetako asko bezala, jendeak dien maitasunaren lekuko pribilegiatua naiz. Jendea haiengana joaten da entzuna eta onartua izateko. Hainbeste jendek aitortzen dizkie bere zailtasunak!

Egiazko heroiak

Gaur egun, lan pastoral gero eta zailagoa da. Apaizak zubiak eraiki behar ditu legearen eta errukiaren artean; amets edo idealen eta inposatzen den errealitatearen artean; exijentziaren eta ulerkuntzaren artean; batzuen eta besteen artean, denei eta denari eragiten dien polarizazioaren erdian. Baita

la comunidad eclesial. Son como esos intrépidos y experimentados navegantes, que llevan la barca a buen puerto en medio de aguas siempre agitadas, como lo son nuestros tiempos. Y lo hacen entre incomprensiones y no pocas veces sin reconocimiento alguno. Añadamos a esto la dificultad de encontrar respuestas a preguntas cada vez más difíciles y complicadas. Las cuestiones difíciles antes solo llegaban a la mesa de los teólogos. Ahora, cada sacerdote se encuentra estas cuestiones casi cotidianamente. Y ahí, en medio de tantos desafíos y dificultades, en medio de tanto prejuicio y leyenda negra que cae especialmente sobre ellos como una losa, nuestros sacerdotes siguen escribiendo páginas realmente hermosas de fidelidad en nuestra historia. Sí, nuestros sacerdotes, como también muchos otros cristianos, son verdaderos héroes.

Fraternidad sacerdotal

En diversas ocasiones he afirmado que su comportamiento y sus actitudes evangélicas me conmueven. Me conmueven el tono espiritual, la entrega y la batalla que viven con verdadera alegría los más jóvenes en medio de tiempos de cambios tan fuertes. Me conmueven la paciencia, la perseverancia, la reciedumbre evangélica y el compromiso de los sacerdotes más hechos. Me conmueve de todos su evidente generosidad y el ver cómo habitualmente estiran sus agendas y las horas del día para servir a sus comunidades, haciendo presente a Cristo en medio de ellas. Hay algo que me parece especialmente encomiable: ¡Si vierais cómo se ayudan entre ellos! Se ayudan en las tareas pastorales, ciertamente, pero se ayudan también en lo personal, se acompañan, se sostienen, se aconsejan y se cuidan mutuamente. Y no lo hacen «de boquilla». Lo hacen convencidos de que la fraternidad sacerdotal es importante, de que forman juntos como una pequeña familia, un cuerpo un tanto especial, un *presbyterium*, que tiene que seguir ganando cotas mayores de comunión y fraternidad, pues esta fraternidad es un fuerte testimonio hacia el resto del pueblo de Dios y, a la vez, una fuente de eficacia y de verdadero impacto en el trabajo pastoral.

Nuestros sacerdotes, como el resto de la comunidad cristiana –también nuestra sociedad–, se van envejeciendo y disminuyendo numéricamente.

eliz elkartean ere. Nabigatzaile ausart eta eskarmentudun horiek bezalakoak dira, txalupa portu onera daramatenak gure garaiak diren ur beti asaldatuen erdian. Eta hori ulermen ezaren artean egiten dute, eta ez gutxitan, inolako aitortzarik gabe. Gehi diezaiogun horri gero eta galdera zailagoei eta korapilatsuagoei erantzunak aurkitzeko zailtasuna. Lehen, arazo zailak teologoen mahaira baino ez ziren iristen. Orain, apaiz bakoitzak ia egunero aurkitzen ditu kontu horiek. Eta hor, hainbeste erronka eta zailtasunen artean, hainbeste aurreiritzi eta legenda beltzen artean, bereziki haien gainean lauza bat bezala erortzen dena, gure apaizek jarraitzen dute gure historian fideltasun orrialde benetan ederrak idazten. Bai, gure apaizak, beste kristau asko bezala, benetako heroiak dira.

Apaizen senitartea

Behin baino gehiagotan esan dut bere portaera eta jarrera ebanjelikoek hunkitu egiten nautela. Hunkitu egiten naute gazteenek hain aldaketa handiko garaietan benetako pozez bizi duten tonu espiritualak, entreguak eta borrokak. Apaizik eginenena pazientziak, pertseberantziak, ebanjelioaren berezkotasunak eta konpromisoak hunkitzen naute. Bere eskuzabaltasun nabariak hunkitzen nau guztiengandik, eta ikusteak nola luzatu ohi dituzten beren agendak eta eguneko orduak beren elkarteak zerbitzatzeko, Kristo haien erdian presente eginez. Bada zerbait bereziki goresgarria iruditzen zaidana: ikusiko bazenute nola elkar laguntzen duten! Pastoralta-lanetan laguntzen diote elkarri, noski, baina arlo pertsonalean ere laguntzen diote elkarri, elkarri laguntzen diote, elkarri eusten diote, elkarri aholkuak ematen dizkiote eta elkar zaintzen dute. Eta ez dute itxurakeriaz egiten. Benetan sinetsirik egiten dute apaizen anaitasuna garrantzitsua dela, elkarrekin familia txiki bat bezala osatzen dutela, gorputz berezi samar bat, *presbyterium* bat, komunio eta anaitasun maila handiagoak irabazten jarraitu behar duena, anaitasun hau Jainkoaren gainontzeko herriaganako testigantza indartsua baita eta, aldi berean, eraginkortasuna eta benetako eragina baitu pastoral lanean.

Gure apaizak, gainerako kristau elkarteak bezala –baita gure gizartea ere–, kopuruz zahartuz eta murriztuz doaz. Kultura kristau homogeneo hark lekua

Aquella cultura cristiana homogénea ha ido dejando paso a un cristianismo menos significativo. Por ello, cada día parece más imprescindible la necesidad de relación e interacción entre todos los miembros de las diferentes formas de vida en el pueblo de Dios. No solo por ser menos o más mayores, sino por la necesidad de fortalecernos frente al aislamiento y el individualismo creciente. Ahora que la cultura de cristiandad y las grandes redes sociales van desapareciendo, se necesita intensificar los lazos más próximos. Un cristiano aislado es un cristiano en peligro de muerte. Un sacerdote, también. Recordemos esa frase lapidaria del papa Francisco en *Evangelii Gaudium*: «Los discípulos misioneros acompañan a los discípulos misioneros» (EG 173).

Disponibilidad

Pero lo que más me conmueve, si cabe, es ver cómo reaccionan cuando el obispo les da cierto disgusto y les pide tomar sobre sí alguna encomienda añadida, o que se muevan y que cambien de destino o actividad, porque se les necesita en otro lugar. Ellos son los primeros que son conscientes de que cada vez se hace más difícil la provisión de sacerdotes para nuestras comunidades y servicios, pero no es fácil aventurarse constantemente, vivir esa actitud de apertura y disponibilidad que conlleva casi siempre un auténtico desarraigo y no pocas veces, un verdadero dolor.

Llamo a un cura para preguntarle por una propuesta de nuevo destino pastoral y me dice: «la verdad es que no me gusta la idea. Estoy bien así. Estoy bien aquí. Después de años... no quisiera tener que moverme y cambiar». Pero, de seguido, me dice: «...pero mi gusto o mi propia comodidad no son la última palabra», y me recuerda eso que nuestros sacerdotes tienen grabado a fuego en el corazón: «cuando me ordené prometí disponibilidad a mi obispo y a sus sucesores. Si me has propuesto esto es porque lo habéis valorado, porque es necesario y porque es lo más conveniente». Entonces, cuando vuelvo a casa y me pongo un rato ante el Señor, se me ensancha el corazón con una alegría profunda, conmovedora, porque es la respuesta habitual que me encuentro.

utzi dio hain esanguratsua ez den kristautasunari. Horregatik, egunetik egunera ezinbestekoagoa dirudi Jainkoaren herriko bizimodu ezberdinen arteko harremanaren eta interakzioaren beharrak. Ez bakarrik gutxiago edo zaharragoak izateagatik, baizik eta isolamenduaren eta gero eta indibidualismo handiagoaren aurrean indartu beharragatik. Kristautasunaren kultura eta sare sozial handiak desagertzen ari diren honetan, harreman hurbilenak indartu behar dira. Kristau bakartu bat, hiltzeko arriskuan dagoen kristaua da. Apaiz bat ere bai. Gogora dezagun Frantzisko Aita Santuak *Evangelii Gaudium*-en idatzitako esaldi harrigarria: «Ikasle misiolariak, ikasle misiolarien bidelagun dira» (EG 173).

Disponibilitatea

Baina gehien hunkitzen nauena da ikustea nola erreakzionatzen duten gotzainak nolabaiteko atsekabea ematen dienean eta beregain betebeharrak erantsiren bat hartzeko edota mugitzeko eta destinoa edo jarduera aldatzeko eskatzen dienean, beste leku batean beharrezko direlako. Haiek dira gure elkarreentzat eta zerbitzuentzat apaizen hornikuntza gero eta zailagoa dela dakiten lehenak, baina ez da erraza etengabe abenturatzea, ia beti benetako deserrotzea eta min erantsia dakarren irekiera eta prestutasun jarrerara hori bizitzea.

Apaiz bati deitu diot pastoral lan berri baten proposamenaz galdetzeko, eta esan dit: «egia esan, ez zait ideia gustatzen. Ondo nago horrela. Ondo nago hemen. Urteak pasatu eta gero... ez nuke mugitu eta aldatu beharrik izan nahi». Baina, jarraian, zera esaten dit: «...baina nire gustua edo erosotasuna ez dira azken hitza», eta gure apaizek bihotzean sutan grabatuta duten hori gogorarazten dit: «ordenatua izan nintzenean, disponibilitatea agindu nien nire gotzainari eta bere ondorengoei. Hori proposatu badidazu, baloratu duzuelako da, beharrezkoa delako eta komenigarriena delako». Orduan, etxera itzuli eta Jaunaren aurrean une batez jartzen naizenean, bihotza zabaltzen zait poz sakon, hunkigarri batez, hori baita aurkitzen dudana ohiko erantzuna.

Nuestros venerables sacerdotes

En gran parte, lo que son hoy nuestros sacerdotes es lo que fueron los de ayer. Como dice el salmista: «El día al día pasa el mensaje, la noche a la noche se lo susurra» (*Sal* 19. [18]). Este modo de ser lo han recibido como un legado, como algo que forma parte de esa cultura sacerdotal que han bebido como si fuera leche materna.

Muchos habéis conocido a nuestros sacerdotes más mayores y venerables. Algunos ya fallecieron, otros aún viven. En la diócesis tenemos setenta y cinco sacerdotes mayores de ochenta años, la mayoría retirados, aunque alguno, sorprendentemente, todavía está en activo y colaborando. Recordemos la huella de estos hombres de Dios, tan ricos en humanidad. Cuando no existían los servicios sociales, los sacerdotes lo eran todo para sus paisanos en nuestro territorio de Gipuzkoa. Hacían de todo por ayudar. El cura hacía de psicólogo, de educador en horas extras, de ojeador y promotor de talentos. ¡Cuántos chicos y chicas pudieron dar pasos de gigante en sus vidas gracias a ese cura del pueblo, o ese cura del colegio que consiguió que tuvieran una beca, o animaron a los padres a soñar con que sus hijos podían estudiar! El sacerdote ha sido siempre el amigo de la gente más sola, confidente de todos, el hombro sobre el que llorar, el buen consejero y el apoyo cercano en las dificultades. Sí, nuestra diócesis y nuestra sociedad guipuzcoana le debe mucho a nuestros hermanos sacerdotes mayores. Gracias a ellos, la fe sigue viva entre nosotros. Gracias a ellos, nos ha llegado el gran regalo del Evangelio que es, en definitiva, lo más importante. No lo podemos olvidar. No lo queremos olvidar. Sí, nuestros sacerdotes son y han sido extraordinarios.

Un tesoro en vasijas de barro

Nuestros sacerdotes también tienen sus debilidades. No son perfectos. No están exentos de fragilidades. Como decía San Pablo: «este tesoro lo llevamos en vasijas de barro» (*2 Cor* 4, 7). La condición humana de los sacerdotes hace que no sean extraños a los males que nos afectan a todos. El sacerdote no es ajeno al fracaso, al error, ni tampoco al pecado. Todos somos testigos

Gure apaiz agurgarriak

Hein handi batean, gure apaizak gaur direna atzokoak izan zirena da. Salmogileak dioen bezala: «Egunak egunari luzatzen dio mezua, gauak gauari jakinarazten» (*Sal* 19. [18]). Izateko modu hori legatu gisa hartu dute, amaren esnea balitz bezala edan duten apaiz kultura horren parte gisa.

Askok ezagutu dituzue gure apaizik zaharrenak eta agurgarrienak. Batzuk jada hil ziren, beste batzuk oraindik bizi dira. Elizbarrutian laurogei urtetik gorako hirurogeita hamabost apaiz ditugu, gehienak erretiratuak, nahiz eta baten bat, harrigarria bada ere, oraindik jardunean eta elkarlanean ari den. Gogora dezagun gizatasunean hain aberats diren Jainkoaren gizon horien arrastoa. Gizarte-zerbitzurik ez zegoenean, apaizak dena ziren beren herri-kideentzat Gipuzkoako gure lurraldean. Denetarik egiten zuten laguntzeko. Apaizak psikologo, aparteko orduetako hezitzaile, begirale eta talentuen sustatzaile lanak egiten zituen. Zenbat neska-mutilek eman ahal izan zituzten pauso erraldoiak beren bizitzetan herriko apaiz horri esker, edo ikastetxeko apaiz horri esker, zeinek lortu baitzuen beka bat izatea, edo beren seme-alabek ikas zezaketela amestera bultzatu zituzten gurasoak! Apaiza beti izan da jenderik bakartienaren laguna, guztien isil-mandataria, negar egiteko sorbalda, aholkulari ona eta zailtasunetan gertuko sostengua. Bai, gure elizbarrutiak eta Gipuzkoako gizarteak asko zor die gure anaia apaiz nagusiei. Haiei esker, fedeak bizirik dirau gure artean. Horiei esker, Ebanjelioaren opari handia iritsi zaigu, eta hori da, azken finean, garrantzitsuena. Ezin dugu ahaztu. Ez dugu ahaztu nahi. Bai, gure apaizak apartekoak dira eta izan dira.

Altxor baliotsua buztinezko ontzitan

Gure apaizek ere badituzte beren ahuleziak. Ez dira perfektuak. Ez dauke hauskortasunetatik salbu. San Paulok zioen bezala: «altxor baliotsu hau buztinezko ontzitan daramagu» (2 *Ko* 4, 7). Apaizen giza izaera dela eta, ez dira arrotz denoi eragiten diguten gaitzetan. Apaiza ez da porrotetik, errakuntzatik, ezta bekatutik ere salbuetsia. Denok gara lekuko nola askotan gertatzen den esaera zaharrak dioen hori: «zarata handiagoa egiten du

cómo a menudo sucede eso que dice el refrán: «hace más ruido un árbol que cae que un bosque que crece». Ciertamente no somos perfectos, ni mucho menos. A veces, también nos dejamos arrastrar por la mundanidad, por los criterios de un mundo que busca la eficacia, el relumbrón, el éxito. Cuando bajamos la guardia, nos vemos envueltos también en influencias que tiran de nosotros hacia abajo. No estamos libres de caer en el desánimo, sobre todo cuando dejamos de mirar con ojos creyentes a la realidad, a la propia Iglesia o al futuro. Entonces aflora en nosotros un espíritu de crítica no constructivo y el desánimo, además de corroernos el alma, mina nuestra esperanza. Ser sacerdote no significa ser tan especial o diferente de los demás. No significa ser portador de un título honorífico, ni ocupar un lugar privilegiado que reivindica su favor. Ser sacerdote significa también dar la batalla por la propia santidad, significa llevar una encomienda que Otro nos ha dado y ponerse a su servicio. Con humildad. Es el Señor el que hace el camino en nosotros si nos dejamos. Él va tallando lo que aparentemente parece una tosca piedra para sacar el diamante escondido que Él siempre ve en nosotros.

Reconociendo la fragilidad real que se da en nuestros sacerdotes, me atrevo a romper una lanza en favor de ellos. Aun en sus fragilidades y en medio de estos tiempos recios –que decía Santa Teresa de Jesús– soy testigo de su cotidiana batalla y apuesta por ser «amigos fuertes de Dios» y por acogerse a su misericordia. Él es fiel y no deja de seguir confiando en nosotros, más allá de toda circunstancia.

«Él es nuestra esperanza» (1 Tm 1, 1)

Todos necesitamos mucha esperanza y confianza. Como obispo, con temor y temblor, no puedo sino tomarme en serio la palabra de Jesús a Pedro: «confirma a tus hermanos» (Lc 22, 32) y, con Jesús, decirle a cada uno de ellos: «Gracias, amigos. Vosotros sois los que habéis permanecido siempre conmigo en mis pruebas» (cf. Lc 22, 28).

Vivimos tiempos que no son fáciles para la fe, ciertamente. Ser sacerdote conlleva vivir unidos al misterio pascual de Cristo: un misterio de muerte y

erortzen den zuhaitz batek hazten ari den baso batek baino». Egia esan, ez gara perfektuak, ezta gutxiago ere. Batzuetan, mundutartasunak eramaten gaitu, eraginkortasuna, distira eta arrakasta bilatzen dituen mundu baten irizpideek. Goardia jaisten dugunean, gugandik behera tiratzen duten eragine-tan ere sartuta ikusten dugu geure burua. Ez gaude desanimotan erortzetik libre, batez ere errealtateari, Elizari berari edo etorkizunari begi sinesgarriekin begiratzeari uzten diogunean. Orduan, kritika ez konstruktiboaren espiritua azaleratzen da gugan, eta etsipenak, arima usteltzeaz gain, gure esperantza hondatzen du. Apaiz izateak ez du esan nahi hain berezia edo besteengandik ezberdina izatea. Ez du esan nahi ohorezko titulu baten eramaile izatea, ezta bere faborea aldarrikatzen duen leku pribilegiatu bat hartzea ere. Apaiz izateak norbere santutasunaren alde borroka egitea ere esan nahi du, Besteak eman digun mandatu bat eramatea eta bere zerbitzura jartzea esan nahi du. Umiltasunez. Jaunak egiten du bidea gugan, uzten badiogu. Itxuraz harri landugabea dirudiena zizelkatzen du, Berak beti gugan ikusten duen diamante ezkutua ateratzeko.

Gure apaizengan dagoen benetako hauskortasuna aitortuz, haien alde zerbait handia esatera ausartzen naiz. Bere ahultasunetan eta garai gogor hauen erdian ere –Santa Teresa Jesusenak zioenez–, bere eguneroko borrokaren lekuko naiz, eta «Jainkoaren lagun kementsuak» izatearen eta bere errukiari atxikitzearen aldeko apustua egiten dutela badakit. Bera leiala da, eta gugan konfiantza izaten jarraitzen du, edozein egoeratik harago.

«Bera da gure itxaropena» (1 Tm 1, 1)

Itxaropen eta konfiantza handia behar dugu denok. Gotzain gisa, beldurrez eta dardaraz, Jesusek Pedrori esandako hitza serio hartu besterik ezin dut egin: «sendo itzazu senideak» (Lk 22, 32) eta, Jesusekin, bakoitzari esan: «Eskerrik asko, lagunok. Zuek zarete nire probaldietan beti nirekin egon za-retenak» (ik. Lk 22, 28).

Federako errazak ez diren garaiak bizi ditugu, zinez. Apaiz izateak Kristoren pazko misterioari lotuta bizitzea dakar: heriotza eta piztuera misterioa. Jesu

resurrección. Nadie que quiera seguir a Jesucristo puede zafarse de la cruz (cf. *Lc 14, 27*). Los sacerdotes tampoco. Esto hace necesario, más que nunca, fortalecer nuestro ánimo y nuestra propia conciencia como llamados; nos invita a volver al amor primero, al fuego primero en el que un día descubrimos cómo el Señor nos llamó. Los sacerdotes sabemos que nuestro ánimo no descansa sobre palmaditas en la espalda, ni sobre la astucia o fortaleza psicológica que cada uno puede haber recibido como don; tampoco sobre un optimismo quizá un tanto simple que sueña con un «todo se arreglará», o sobre un voluntarismo estéril que cree que con resistir y con más empeño se remontará toda pendiente. No. El ánimo de los sacerdotes no se apoya en consideraciones humanas, ni en ningún plan de trabajo o en un ideal de Iglesia o comunidad concreta a la que ha de servir, sino en el interior de cada uno. Tiene sus raíces en la esperanza teológica, en la promesa de Dios y su fidelidad: «Yo estaré con siempre con vosotros, todos los días hasta el fin del mundo» (*Mt 28, 20*). Nuestra esperanza se funda en una persona viva: Cristo Jesús. «Él es nuestra esperanza» (*1 Tm 1, 1*). Con él podemos decir siempre: «Tened valor, yo he vencido al mundo» (*Jn 16, 33*).

En la diócesis estamos envueltos en un proceso de renovación pastoral y misionera en clave sinodal. En él, la racionalización y redistribución de tareas y responsabilidades de los propios sacerdotes será indispensable, ciertamente. Pero la verdadera revitalización y renovación de nuestras comunidades cristianas solo puede venir de la conversión del corazón, de la propia renovación interior a la que todos estamos llamados. Nuestros sacerdotes lo saben, tienen una conciencia cada vez mayor y viven personalmente comprometidos con ello.

Rogando al Señor de la mies

No hay duda de que un buen cura puede ser modelo de referencia y atracción para las nuevas vocaciones, pero el hecho de que eso sea así, no puede llevarnos a concluir que la falta de vocaciones se deba a que nuestros curas no son buenos. Esto no es así. Nuestros curas son buenos. La falta de vocaciones depende más de la falta de vitalidad cristiana en nuestras familias y comunidades que de modelos. Tenemos unos sacerdotes jóvenes

Kristori jarraitu nahi dion inork ezin du guruztetik ihes egin (ik. *Lk* 14, 27). Apaizek ere ez. Honek, inoiz baino beharrezkoagoa egiten du gugan gure gogo eta gure kontzientzia deituak garen arabera indartzeko; lehenengo maitasunera, behin Jaunak deitu gintueneko sura, itzultzera gonbidatzen gaitu. Apaizok badakigu gure gogo ez dagoela hitz errazez eragina, ezta dohain gisa bakoitzak jaso dezakeen maltzurkeria edo sendotasun psikologikoaren gainean ere; ezta baikortasun akaso simple samar baten gainean ere, «dena konponduko da» batekin amets egiten duena, edo boluntarismo antzu baten gainean, zeinak uste baitu eustearekin eta ahalegin handiagorekin aldapa guztia irauliko dela. Ez. Apaizen aldartea ez da oinarritzen giza gogoetetan, ez lan-egitasmo batean, ez zerbitzatu behar duen Eliza edo elkarte jakin baten idealean, baizik eta bakoitzaren barnean. Itxaropen teologalean, Jainkoaren agintzarian eta haren leialtasunean ditu sustraiak: «Ni zeuekin izango nauzue egunero munduaren azkena arte» (*Mt* 28, 20). Gure itxaropena pertsona bizi batean oinarritzen da: Kristo Jesusengan. «Bera da gure itxaropena» (*1 Tm* 1, 1). Berarekin beti esan dezakegu: «Izan adore, nik garaitua dut mundua» (*Jn* 16, 33).

Elizbarrutian, sinodo-erako pastoral eta misiolari berritze prozesu batean sartuta gaude. Bertan, apaizen zeregin eta arduren arrazionalizazioa eta birbanaketa ezinbestekoa izango da, noski. Baina gure kristau-elkarteen benetako suspertzea eta berritzea bihotz-berritzetik baino ezin da etorri, guztiok deituak gauden norberaren barne-berritzapenera. Gure apaizek badakite hori, gero eta kontzientzia handiagoa dute, eta pertsonalki horrekin konprometituta bizi dira.

Uzta jabeari deika

Ez dago zalantzarik apaiz on bat bokazio berrietarako erreferentzia eta erakarpenera eredu izan daitekeela, baina hori horrela izateak ezin gaitu eraman bokazio falta gure apaizak onak ez izatearen ondorio denik ondorioztatzera. Hau ez da horrela. Gure apaizak onak dira. Bokazio falta gure familia eta komunitateetan dagoen kristau bizitasun faltaren menpe dago, ereduaren menpe baino gehiago. Apaiz gazte zoragarriak ditugu, gazteengandik hurbil egonda

estupendos, que aun siendo cercanos a los jóvenes, deben también hacer frente a una cultura ambiental que no favorece estas opciones de vida con carácter permanente.

Si queremos que la juventud se incline por este tipo de opción tenemos que orar insistentemente, convencernos de que Dios sigue llamando a su seguimiento en el ministerio sacerdotal, en la vida consagrada y en la vida laical matrimonial o familiar. Pidamos al Señor que nos enseñe que esto de la vocación al ministerio es siempre una vocación al servicio de la comunidad. No es una vocación para destacar o para tener un prestigio que brille a la luz del mundo. Basta con que brille en nuestras comunidades, que sea estimado por todos, que sea querido, deseado, cultivado en nuestras familias y entornos cercanos. Dios nos dará pastores si se lo pedimos. «Dios siempre escucha la oración de su pueblo y ve sus lágrimas» (Is 38, 5). En ese grito, en esa necesidad de la propia Iglesia y de la humanidad, algunos jóvenes generosos descubrirán su llamada. Dios, en su corazón, ya lo tiene también dispuesto.

Eso sí, hemos de tener claro que la promoción de las vocaciones no es tarea exclusiva de los curas. Es tarea de todos. Debemos comenzar cultivando una cultura vocacional desde el seno de las familias. Los padres son los principales responsables de ello: «En esta especie de Iglesia doméstica, los padres deben ser para sus hijos los primeros predicadores de la fe, mediante la palabra y el ejemplo, y deben fomentar la vocación propia de cada uno, pero con un cuidado especial la vocación sagrada» (LG 11). Hoy podríamos señalar también la importancia del papel de los abuelos recordando a sus nietos la importancia de los sacerdotes en la comunidad, facilitando que estén abiertos y disponibles a la llamada del Señor. En segundo lugar, todos los agentes de pastoral, particularmente los catequistas, tienen una responsabilidad y misión en este campo. Finalmente, toda la comunidad cristiana en general es responsable a la hora de orar por las vocaciones y fomentarlas en la medida de sus posibilidades.

ere, bizi-aukera horiek modu iraunkorrean bultzatzen ez dituen ingurumen-kulturari aurre egin behar diotenak.

Gazteriak aukera horren alde egitea nahi badugu, otoitz egin behar dugu behin eta berriz, eta Jainkoak apaiz-ministerioan, bizitza sagaratuan eta ezkon-bizitza laikoan edo familia-bizitzan jarraipena egitera deitzen jarraitzen duela konbentzitu behar dugu. Eska diezaiogun Jaunari irakats diezagula ministeriorako bokazioa beti dela elkartearen zerbitzurako bokazio. Ez da nabarmentzeko edo munduaren argitara distiratzeko duen prestigioa izateko bokazioa. Nahikoa da gure elkarrekin distira egitea, denek estimatua izatea, maitatua, desiratua, gure familietan eta inguru hurbiletan landua izatea. Jainkoak artzainak emango dizkigu eskatzen badizkiogu. «Jainkoak beti entzuten du bere herriaren otoitza, eta bere malkoak ikusten ditu» (1s 38, 5). Oihu horretan, Elizaren beraren eta gizateriaren behar horretan, gazte eskuzabal batzuek aurkituko dute haren deia. Jainkoak ere, bere bihotzean, prest dauka.

Hori bai, argi izan behar dugu bokazioak sustatzea ez dela apaizen zeregina soilik. Guztion lana da. Hasteko, bokazio-kultura landu behar dugu familien baitan. Gurasoak dira horren erantzule nagusiak: «Etxeko Eliza moduko honetan gurasoek izan behar dute beren seme-alabentzat fedearen lehen predikariak, hitzaren eta etsenpluaren bidez, eta bakoitzaren bokazio propioa sustatu behar dute, baina arreta bereziz bokazio sakratua» (LG 11). Gaur aitona-amonen zereginaren garrantzia ere aipa genezake, haien bilobei apaizek elkarrekin duten garrantzia gogoraraziz eta Jaunaren deiari zabalik eta prest egon daitezkeen erraztuz. Bigarrenik, pastoraltzako eragile guztiek, batez ere katekistek, erantzukizun eta eginkizun bat dute arlo honetan. Azkenik, kristau elkarrekin osoa, oro har, erantzukide da bokazioen alde otoitz egiteko eta ahal duen neurrian bokazio horiek sustatzeko orduan.

Gracias

Queridos hermanos sacerdotes. Finalizo esta carta pastoral dirigiéndome ahora directamente a vosotros. ¡Gracias! Gracias por ser lo que sois. Con el apóstol diré: «Doy gracias a Dios sin cesar por vosotros» (*Ef 1, 16*). Os agradezco en este día, expresamente, vuestra estrecha y generosa colaboración en todo. Sin duda esta es nuestra hora, la que nos toca vivir. El señor, que siempre es el más interesado en llevar sus planes adelante, sigue contando con nosotros, nos renueva en su confianza y nos sigue llamando a cada uno con su vida a cuestas. En medio de pruebas y no pocos desafíos el Señor ha dispuesto para nosotros una misión maravillosa: dar a conocer su nombre. «Que el Dios de la esperanza os llene de la alegría y la paz que da la fe, hasta rebosar de esperanza por la fuerza del Espíritu Santo» (*Rm 15, 13*).

Y a todos los diocesanos y diocesanas os animo vivamente a rezar agradecidos y a encomendar a la Virgen María de Arantzazu, a nuestros sacerdotes, a los que lo fueron, a los que lo son y a los que lo serán.

In Corde Matris

San Sebastián, 4 de agosto de 2024

✠ **Fernando Prado Ayuso, CMF**

Obispo de San Sebastián

Eskerrik asko

Apaiz-senide maiteak. Gotzain Idazki hau amaitzeko, zuengana jotzen dut zuzenean une honetan. Eskerrik asko! Eskerrik asko zaretena izateagatik. Apostoluarekin esango dut: «Etengabe ari natzaio Jainkoari zuengatik eskerrak ematen» (*Ef 1, 16*). Eskerrak ematen dizkizuet egun honetan, espresuki, gauza guztietan emandako laguntza estu eta eskuzabalagatik. Zalan-tzarik gabe, hauxe da gure ordua, bizitzea dagokiguna. Jaunak, bere planak aurrera eramateko beti interesatuena denak, gurekin kontatzen jarraitzen du, bere konfiantzan berritzen gaitu eta bakoitzari bere bizitza bizkarrean hartu eta jarraitzeko esaten digu. Proba eta erronka askoren erdian, Jaunak misio zoragarria jarri du guretzat: bere izena ezagutzera ematea. «Itxaropen-iturri den Jainkoak alaitasunez eta bakez bete dezala zuen fedea, eta Espiritu Santuak eman diezazuela bere indarraz itxaropena gainezka» (*Erm 15, 13*).

Eta gure elizbarrutiko kide zareten guztiok esker onez otoitz egitera biziki gonbidatzen zaituztet eta Arantzazuko Ama Birjinaren babesean jartzera izan ziren, diren eta izango diren gure apaiz guztiak.

In Corde Matris

Donostia, 2024ko abuztuaren 4

✠ **Fernando Prado Ayuso, CMF**

Donostiako Gotzaina

Cartas

EN EL INICIO DEL CURSO PASTORAL 2024/2025

San Sebastián, 19 de septiembre de 2024

Queridos diocesanos:

Comenzamos un nuevo curso. Lo hacemos con la inmensa alegría de poder celebrar la ordenación presbiteral de nuestro hermano Borja Prieto Esnaola, natural de Urretxu y nombrado párroco de todos esos pueblos que conocemos como Unidad Pastoral «Salbatore», en el arciprestazgo de Beterri. El inicio de nuevo curso es tiempo de volver a poner en marcha el normal caminar de nuestras comunidades cristianas y de soñar quizá con algunos nuevos proyectos.

Durante este curso pastoral, la Iglesia universal nos invita a vivir un Jubileo, como cada 25 años. Para nosotros y nosotras, este Jubileo de 2025 es doble. Será un tiempo verdaderamente especial, pues también celebramos que nuestra Iglesia diocesana cumple 75 años. El tiempo jubilar se extenderá hasta finales del año 2025 y será, sin duda, una buena ocasión para seguir profundizando en el camino de renovación pastoral y misionera que hemos emprendido en la diócesis.

Esta es nuestra prioridad este año: continuar con este camino de renovación. Un camino que hacemos juntos, y que está llamado a ser una oportunidad para renovarnos personalmente y para renovar nuestras comunidades, con creatividad y determinación. Todos y cada uno, cada una, estamos llamados a la inmersión en este proceso. El lema del Jubileo es muy apropiado para el momento que vivimos: «Peregrinos de la Esperanza». Aprovechemos

2024/2025 LAN URTE PASTORALAREN HASIERAN

Donostian, 2024ko irailaren 19an

Elizbarrutiko eliztar maiteok:

Ekin diogu lan-urte berriari. Poz handia dugu lan-urte hasiera honetan, gure anaia Borja Prieto Esnaola, izatez urretxuarra, apaiz ordenatu ahal izango dugulako eta Beterriko artziprestaldean dagoen «Salbatore» Pastoral Barrutia osatzen duten parroketako parroko izendatuko dugulako. Lan-urte berriari ekitean, gure kristau-elkarteen ohiko jarduera berriz martxan jartzeko garaia iritsi zaigu eta, agian, baita proiektu berriak amesteko ere.

Lan-urte honetan, Jubileu urtea bizitzeko deia egiten digu Eliza Unibertsalak, 25 urtean behin egin ohi duen bezala. Egiaz, garai berezia izango da guretzat, gure Elizbarrutia eratu zutela hirurogeita hamabost urte beteko baitugu. Jubileu-aldia 2025eko azkeneraino luzatuko da; egokiera ederra emango digu horrek Elizbarrutian hasi dugun eraberrikuntza pastoralara eta misiolaria sakontzen jarraitzeko.

Hona hemen urte honetako lehentasuna: eraberrikuntza-bidean aurrera egitea. Elkarrekin egitekoa da bide hori. Eta horrek egokiera ona emango digu norbera eraberritzeko eta gure elkarteak eraberritzeko, sormenez eta gogo gartsuz. Jubileu-urteko goiburua oso egokia da bizi dugun une honetarako: «Itxaropenaren Erromesak». Bizi ahal izan dezagula Jubileu-urtean eraberritze hori begien aurrean dugula, gogotsu eta uste sendoz, «huts egiten ez duen Itxaropena» (*Erm* 5, 5) suspertzeko ilusioz.

para vivir el Jubileo desde esta clave de renovación y comprometámonos con ganas, con convicción, con una nueva ilusión en avivar esa «Esperanza que nunca defrauda» (Rom 5, 5).

En el camino de la renovación, más que otra cosa es necesaria la renovación espiritual. Es lo primero. Lo primario. Sin cultivar nuestra espiritualidad, todo lo demás corre el riesgo de quedar vacío, sin alma. Esta renovación en la que estamos inmersos ha de ser integral, no solo organizacional. Celebrar el Jubileo nos servirá de estímulo para ello. Cada creyente ha de buscar y encontrar la forma de alimentar constantemente su vida cristiana para alentar una nueva etapa en nuestra iglesia más fervorosa, alegre, generosa, audaz, llena de amor hasta el fin y de vida contagiosa. La comunidad cristiana ofrecerá también momentos, espacios e instrumentos para ello. La Iglesia acompaña, ciertamente, pero el primer responsable de vivir y alimentar la vida cristiana es uno mismo. Estoy profundamente convencido: nada se hará si no arde en los corazones el fuego del Espíritu, que es, en definitiva, el alma de la Iglesia (cf. EG 261). Renovarse, por tanto, antes que nada, es renovarse espiritualmente.

Y unida a estas prioridades de seguir en el camino de la renovación y de cultivar nuestra espiritualidad, quisiera que sigamos incidiendo en el desafío de acompañar a los jóvenes en su itinerario de maduración cristiana y vocacional. Esta ha de ser una preocupación permanente en nuestra comunidad diocesana y un compromiso de toda la comunidad creyente de Gipuzkoa. No dejemos de orar, valorar, estimular y secundar con nuestro apoyo la participación de nuestros chicos y chicas en las actividades específicas que se propongan para ellos, así como en otras actividades de las comunidades cristianas. Seguimos buscando buenos acompañantes y ya estamos poniendo las bases de un proyecto unificado de pastoral juvenil-vocacional. En verano, a finales de Julio, participaremos, con todos los jóvenes que quieran de la diócesis, en el «Jubileo de los Jóvenes», junto al Papa Francisco, en Roma. Sumemos esfuerzos, impulsemos y sostengamos esta actividad.

Te invito, pues, querido amigo, querida amiga, a acompañar y a participar en la Solemne Eucaristía de Ordenación presbiteral de nuestro hermano

Eraberrikuntza-bidean, beste ezer baino lehen eraberritze espirituala da beharrezkoa. Horixe da aurrenekoa, oinarritzkoa. Espiritualtasuna landu gabe, gainerakoa hutsal, arimarik gabe, geldi daiteke. Eraberrikuntza hori gure alderdi guztietan egin beharrezkoa da, erakunde-mailan ez ezik. Jubileua ospatzeak horretara eragingo digu. Fededun bakoitzak du bilatu eta aurkitu beharra nola elikatu etengabe bere kristau-bizitza, gure Elizak garai berri jaierratsuagoa, alaiagoa, bihozkorragoa, ausartagoa iritsi dezan, maitasunez bete azkeneraino eta bizitza kutsakorra. Kristau- elkarreak eskainiko du unerik, gunerik eta baliabiderik horretarako. Eliz elkarreak lagun egiten du, bai, baina norberak du bere kristau-bizitza bizitzen eta janaritzen ahalegindu beharra. Garbi ikusten dut, ezin izango dela ezer ere egin, baldin gure bihotzean Espirituaren sua pizturik ez bada, Espiritua baita, azken batean, Elizaren arima (ik. *Evangelii Gaudium*, 261). Eraberritzea, izan ere, beste ezer baino lehen, espiritualki eraberritzea da.

Eraberritze-bidean aurrera egitea eta espiritualtasuna lantzea lehentasun dugularik, ahaleginak egiten jarraitzea nahi nuke gazteei kristau-heldutasunerako bidean eta bokazioa aurkitzeko bidean lagun egiten. Elizbarrutiko gure elkartean etengabeko kezka izan behar du horrek, eta Gipuzkoako fededun elkarte osoaren konpromisoa. Atergabe egin behar dugu otoitz, eta balioztatu, bizkortu, babestu eta bultzatu gure neska-mutilen parte hartzea beraienez antolatuko diren ekintza berariazkoetan, baita kristau-elkarreen gainerako ekintzetan ere. Bidelagun egokien bila gabiltza, eta gazte- eta bokazio-pastoraltzarako egitasmo bateratua egiteko oinarriak jartzen ari gara. Datorren urteko udan, uztailaren azken aldera, Elizbarrutian nahi izango duten gazte guztiekin parte hartuko dugu «Gazteen Jubileuan», Erroman, Frantziako Aita Santuaren ondoan. Egin ditzagun eginahalak elkarrekin ekintza hori bultzatu eta sostengatzeko.

Adiskide maite hori, nire gonbidapena luzatzen dizut Borja gure senidea apaiz ordenatuko dugun Eukaristia Nagusira joan zaitezten. Ospakizun honekin hasiko dugu, ofizialki, Elizbarrutian 2024/2025 lan-urte pastoralara. Urretxuko Tourseko San Martin parrokian izango da ordenazio-ospakizuna, irailaren 29an, igandez, arratsaldeko 18:00tan. Ospa dezagun eta sendotu geure

Borja. Con esta celebración, iniciamos oficialmente el nuevo curso pastoral diocesano 2024/2025. La celebración tendrá lugar en la Parroquia de S. Martín de Tours, en Urretxu, el próximo día 29 de septiembre, a las 18.00hs. Celebremos la fe y fortalezcámosla al participar juntos en la mesa del Señor. Invito especialmente a todos los sacerdotes de la diócesis que puedan a acompañarnos en el altar. Oremos intensamente por Borja, por quien va a ser nuestro nuevo presbítero. Que el Señor le bendiga y le acompañe siempre en su ministerio. Os encomiendo en mis oraciones.

In Corde Matris,

✠ **Fernando Prado Ayuso, CMF**
Obispo de San Sebastián

fedea, Jaunaren mahaian elkarrekin parte hartuz. Dei berezia egiten diet Elizbarrutiko apaizei, aldare inguruan gurekin bil daitezten. Egin dezagun otoitz sutsuki Borjaren alde, aurki gure presbitero berria izango baitugu. Bedeinka dezala Jaunak eta lagun izan dezala beti bere zerbitzuan. Gogoan zaituztet nire otoitzean.

In Corde Matris,

✠ **Fernando Prado Ayuso, CMF**

Donostiako Gotzaina

**ON BENANTXIO OTAEGI APAIZAREN HILETAN
EN EL FUNERAL DEL SACERDOTE D. BENANTXIO OTAEGI**

Elgoibarko San Bartolome parrokian

2024 ekaina / junio 12

On Benantxioren senide eta lagun maiteok,
gerturatu zareten apaiz maiteok,
Elgoibarko kristau elkarteko adiskide anai-arreba-maiteok.

Elgoibartarrak ondo ezagutu eta asko maitatu duzue On Benantxio, bere apaiz bizitza gehiena hemen, herri honetan eman zuena, eta baita inguruko leku bazuetan ere. On Benantxiok pareta hauen artean sarritan ospatu zuen meza. Agian baita ere gure familiako baten hileta elizkizunak ere. Ziur denok bere figura, bere irribarrea, bere hizkera, bere izateko modua oroimenean dugula.

Bizitza oso baten ondoren joan zaigu gure apaiz maitea bere betiko-etxera. Berak, bere ibilbidea egin du. Gure fedeak esaten digu bera jadanik badagoela atsedena hartzen Jainkoaren besoetan. Eta horretan sinisten dugu kristauok. Esperantza horrekin egiten dugu gure erromes bide hau. Gure apaiz Benantxiok fede horretan sinisten lagundu zigun. Egunen batean gu ere, gure ibilbidea amaitu ondoren, Jainkoaren etxera bueltatuko gara. Han zoriontsu izango gara betirako Jaunaren besoetan, gure maiteokin batera.

Hemen zaudetenok nik baino hobeto ezagutu zenuten on Benantxio. Nik baino askoz gehiago tratatu duzenok, Jainkoak oparitu ziguna beraren bitartez

ezagutu duzue benetan. Nik azken bi urte hauetan ezagutu dut, baina berarekin behin baino gehiagotan hitz egiteko aukera izan dut. Gizon atsegina, ontasunez betea, adeitsua, bere eginbeharrak betetzen zintzoa. Benetan apaiz hurbila eta guztiokin laguna. Gaur, agur egitean, maitasunez gogoratzen ditugu bere izaera eta jokaera. Batez ere, gogoratzen dugu nola fedea eta itxaropena nagusi izan ziren bere bizitzan. Oso apaiz ona izan da on Benantxio. Benetan artzain ona, artzain ardi usainekoa, Frantzisko Aita Santuak dioen bezalakoa. Berak utzi digun ondarea hauxe da: bera ezagutu eta tratatu izanak, pertsona hobek egin gaitu.

Hemen gaude, beraz, beraren alde otoitz egiteko eta bere apaiz bitzta gogoratzeko. Gure Bikario Nagusia, On Mikel Aranguren, Azpeitiko semea baita ere, hemen dugu, gure apaizentzako ordezkaria On Jon Molina ere hemen dugu, denak eliza eta elizbarrutiaren hurbiltasuna sentiarazteko. Horrela esaten diogu agur On Benantxiori eta desiatzen dugu elkar berriz ikustea egunen batean Jaiu-naren etxean.

Asko ikasi behar dugu benetan gure apaiz zaharregandik. Asko ikasten dugu beraien elizarekiko leialtasunagatik eta fedearen testigu eta sustatzaile izateagatik. Gure herrian, historian zehar, apaizak dena izan dira herritarrentzat oso momentu desberdinetan.

Orain agian beste zerbitzu eta gizarte laguntzak ditugu, baina orain dela berrogei eta hamar edo hirurogei urte, gure herriko apaizak ziren gure psikologoak, gure Gizarte Langileak, gure lagunak bakardadean sentitzen ginenean, askotan bere poltsikotik dirua jarri behar izan zuten gu laguntzeko. Beti egon dira hor, gure arazoei edozein soluzio bilatzeko. Bai, asko zor diegu gure apaiz zaharrei, benetan. Ona da gogoratzea eta gogoraraztea. Fedearen testigu izateaz aparte, badakigu zein gauza onak egin dituzten gure apaizek, agian ixil-ixilean, gure herrietan.

On Benantxio horrelakoa izan da herritarrentzat. Umila eta apala, guztion laguna... Pertsona ona, dudarik gabe. Jainkoaren gizon bat joan zaigu. Beste bat. Jainkoari eskerrak eman besterik ezin dugu egin. Eta hori da gaur Jainkoari eskatu nahi dioguna. Zeruko Aita onak besarka zaitzala, sekula amaituko ez den besarkada santuan.

Ziur bere apaiz bizitzan eragin handia izan zuela herri honetako askorengan. Eta horregatik eskerrak eman behar dizkiogu Jaunari.

Gogoratu zaitez gutaz, Benantxio apaiz lagun eta anaia maitea. Gogoratu zure elizbarrutiaz, Jesus aurrez-aurre ikusten duzunean. Santuen komunioan fedez eta konfiantzaz beterik eskatzen dizugu orain, Artzain Onaren besoetan orain zauden horrek: lagundu egiozu zure elizbarruti honi gure artean sortu daitezen herri honen biharko fedea zainduko duten apaiz jator eta jainkozaleak, benetan artzain onak, zu izan zinen bezalakoak.

Agur eta eskerrik asko, On Benantxio, gure apaiz maitea. Mila esker zure bitzita guretzat zeruko argiaren izpi handi eta distiratsu izan bait da. Egun handira arte, lagun eta artzain ona. Eskerrik asko. Haren arimak, eta hildako fededun guztien arimek, Jainkoaren errukiagatik, Bakean atseden har dezatela. Hala bedi.

URRATEGIKO ANDRE MARIAREN EGUNA **DÍA DE LA VIRGEN DE URRATEGI**

Azkoitia, 2024 uztailaren 14an

Apaiz lagunok, Azkoitiko bizilagun eta Urrategiko Ama Maria santuaren maitaleak, agintari agurgarri eta gaurko festarako etorri zareten guztiok, Ba-kea zuekin, anaia maiteok!

Benetan gaur jai eguna dugu hemen, Azkoitiako Urrategiko basilizan; eta egiaz alaitasun handikoa. Egun kuttuna. Ama Mariaren jaia ospatzen dugu. Eta Ama Mariarekin lotuta, baita ere ospatzen dugu hemen, denok familia senti-

tzen gabela elkarrekin. Benetan asko pozten naiz ni neu ere, gaur hemen zuekin Azkoitian berriro egoteaz eta gure fedea elkarbanatzeko aukera hau edukitzeaz. Eskerrik asko guztioi hemen bilduta egoteagatik meza hau ospatzeko.

Noizean behin festa egitea komeni zaigu, eta ohiko bizitzako kezka eta nekeak alde batera uztea. Esperientziak esaten digu, jaiak lanaren nekea arintzen duela. Ondo datorkigu gure auzokide eta lagunekin bizitzaren poza sentitzea eta partekatzea. Dena ez da lana gure bizitzan. Ona da, benetan, ardurak egun batzuetarako eten edo alboratzea. Ze poza eta alaitasuna ematen duen herritar eta gure inguruko bizilagunekin lotuta eta gertu sentitzeak!

Urrategiko Amaren festa eta baseliza hau garrantzitsua da hemen gauden guztiontzat. Agian gure polit bat besterik ez dela dirudi, baina zuentzat, herriko biztanleentzat eta auzokideentzat leku berezia da benetan. Hemen, herri sentitzen gara besteekin, kristau elkartea osatzen dugula ere sentitzen dugu. Pareta hauek eta Amaren irudia gure fedearen testigu izan dira belaunaldiz belaunaldi... Zenbat urte. Gaur laurungarren urteurrena ospatzen dugu, baina herri honen fedea, gutxienez, hirurehun urte lehenagotik berriak baditugu. Gure kristau fedea Amaren babesean hezi da, amaren oinazpian fedea gure inguruetara zabaldu da eta presente egon da gure herrian, gure elkartea indartuz, gure bizierari forma emanez. Amaren babesean, herria zer den ere ikasi dugu. Eta elkarrekin herriaren parte izateko sentipen honek pozten eta alaitzen ditu gaur gure bihotzak. Parte izateko sentipena gaur beharrezkoa da.

Denon artean elkartea eraikitzen dugu. Bakoitzak berea jartzen duenean denok aberasten gara. Denok dugu besteen beharra eta pozik sentitzen gara bestea nire bizitzaren parte dela sentitzen dugunean edota gu besteen bizitzaren parte gabela sentitzen dugunean.

Disfrutatu dezagun gaurko topaketaren alaitasunaz. Hemen denontzat dago lekua. Amaren etxean, beti, leku bat dugu. Disfrutatu dezagun elkarrekin egoteaz eta fedea elkarbanatzaren alaitasunaz, denak elkarrekin Jaunaren aldarearen inguruan eta Urrategiko Amaren irudiaren babespean egoteaz.

A zer nolako poz handia ematen digun besteekin elkarte osatzen dugula sentitzeak. Benetan poza eta alaitasuna sentitzen dugu Jaunaren aldarearen inguruan fedea ospatzean, ezberdintasun guztiak gaindituz eta, anai-arreba sentitzeko gauza garelara adieraziz.

Jar gaitzen alaitasun eta pozaren alde. Erabaki dezagun guztion onaren eta anaitasunaren alde jartzea. Izan gaitzen herri eta elkarte batuago bat. Aniztasuna errespetatu dezagun, eta egin dezagun apustu bat guztion onerako. Alaitasuna Izpirituaren fruitua da; alaitasun eza, berriz, izpiritu txarraren fruitua da, eta anaitasun eta adiskidetasun sozialaren idealetik aldentzen garenaren sintoma.

Desberdinak gara, Jainkoari esker. Anaitasuna ez da denok berdinak izatea edo berdin pentsatzearen emaitza, baizik eta ezberdinak izanik, guztiok norabide berean begiratzea eta guztion ongia eta besteen zoriona bilatzea.

Egin dezagun otoitz gaur gu guztion alde, gure fedea eta Jaunarekin lotuta egotearen sentipen hau gure bizitzako osagai inportantea izan dadin beti, hainbeste urtez izan den bezala. Eska diezaiogun Jaunari grazia hori gure bizitzarako, gure familientzat, gure auzokide guztientzat.

Eska diezaiogun Jaunari herriko beste batzuekin bat eginda sentitzeko alaitasunaren grazia eta denon artean eliza eta elkarte eraikitzeke grazia. Jainkoa lagun eta Berarekin lotuta, aurrera goaz beti.

Egun hauetan ere, Joxean gure apaizaren heriotzaren lehen urteurrena betetzen dugu. Ez ahaztu gure apaizak izan direnen alde otoitz egiteaz. Joxean gizon eta apaiz ona izan zen benetan. Azken urteak zuekin pasatu zituen, gaixorik baina benetan gustura. Berak benetan sentitu zuen anaitasun eta hurbiltasunaren samurtasuna. Zuei benetan eskertuta zegoen zuekin eta bereziki, zuen parrokoa dena Felixekin eman zion laguntza eta adiskidetasunagatik. Oroitu Joxean zuen otoitzetan. Oroitu baita ere zuen otoitzetan zuen gotzainaz, zuekin lotuta sentitzen da benetan eta zuek beren otoitzetan ere baitzaudete. Mila esker, berriro, ematen didazuen abegi eta harrera onagatik. Gora bihotzak!

LOIOLAKO IGNAZIO DEUNAREN OSPAKIZUNA AZPEITIAN SAN IGNACIO DE LOYOLA EN AZPEITIA

Azpeitiko Soreasuko San Sebastian parrokian

2024 uztaila / julio 31

Apaiz lagunok,

Azpeitiko bizilagun eta San Inazioaren maitale guztiok, Herriko ordezkari agurgarri eta gaurko festarako kanpotik etorri zareten guztiok, Bakea zuekin, anaia maite-maiteok!

Gaur benetan jai eguna dugu Azpeitian. Egiaz alaitasun handiko festa da San Inazio eguna. Festa giroa nabaria da herrian. Baina ez hemen bakarrik. Gaurko jaiak oihartzun handia du gure lurraldeetako leku guztietan, bai Bizkaian, bai Gipuzkoan. Eliza osoan, baita ere. Izan ere, Inazio ez da edonor santuen artean. Berak eta bere semeek, Elizari eta gizarteari eman dieten kutsua izugarria izan da. Azpeitiarrek, harrokeriarik gabe, baduzue harro sentitzeko arrazoi handi bat. Hemengo elizako pontean San Inazio bataiatua izan zen, zuetariko asko bataiatuak izan zineten bezala. Benetan pozten naiz zuekin egoteaz berriz gaur hemen eta festa hau zuekin ospatzeko aukera eduki-tzeaz. Inazio santuaren bataioko pontearen aurrean gogoratu nahi dizuet gure bataioaren garrantzia. Santuak berak gogoratzen digu. Harrotasun horren parean, San Inazio festa ospatzeak gogoratzen digu hori dela gure bizitzako norabidea: kristau onak eta santuak izatea. Erronka handia dugu, benetan.

Eman diezaiegun begiradatxo bat gaurko jaiaren liturgiako irakurgaiei. Deuteronomio liburuak, Jainkoaren bidea jarraitzera gonbidatzen gaitu. Honela dio Jainkoak Moisesi: begira, bizia eta zoriona, heriotza eta zorigaitza jartzen dizkizut zure aurrean. Jainkoaren aginduak betetzen badituzu, biziko zara. Ez baduzu egiten, hondatuko zara. Egokiera honetan bizitza aukeratu behar da. San Inaziok honi deitzen zion diszernimentua, bereizmena.

Bigarren irakurgaiak azpimarratu nahi digu zertan datzan gure zoriontasunak: «Ez dut bilatzen neure ona, besteena baizik». Kontraesana dirudi, baina egiaz, denok dugu esperientzia hau: zoriontsuak gara eta benetan pozik gaude geure buruaz ahaztu eta besteak zoriontsu egiten ditugunean. Bestearen zoriona bilatzen dugunean, geurea aurkitzen dugu.

En Ignacio encontramos esta verdad en su lema vital que fue, para él y ha sido para tantos, todo un programa de vida: «En todo amar y servir». Cada vez que nos olvidamos un poco de nosotros mismos y damos espacio a los demás, encontramos la fuente de la verdadera alegría. Disfrutemos todos hoy de la alegría del encuentro con los demás. Al hacer fiesta recordamos lo importante que es convivir con los demás en armonía. Disfrutemos, pues, de la fiesta, de la alegría de sentirnos unidos como pueblo y como hermanos. Todos juntos en torno al altar del amor que nos convoca y a esta pila bautismal de San Ignacio que nos desafía a vivir como hermanos, según el bautismo que un día también nosotros recibimos.

Hoy también es un día para despedir casi oficialmente a quien ha sido tantos años vuestro párroco y vuestro vecino, D. Kepa Susperregi. Se hace difícil también para un obispo tener que proponer una nueva encomienda pastoral a quien ha estado tanto tiempo en un lugar. Badakizue ez dela erraza: ez zuentzat, ez zuen gotzainarentzat, ezta batez ere Kepa berarentzat. Cuando vine a hablar con vuestro párroco y agradecerle personalmente su disponibilidad ante la propuesta me dijo: «Me va a costar salir después de tanto tiempo. En verdad, la idea no me gusta. Estoy cómodo aquí y muy hecho»... pero, a renglón seguido, me contó que algo parecido le había pasado a un entrenador de la Real Sociedad cuando le hablaban sobre su futuro. La respuesta de Kepa fue la de un sacerdote de los de verdad. Esos por los que este obispo se siente tan orgulloso, pues son la grandísima mayoría de nuestros sacerdotes en Gipuzkoa.

Esto me dijo Kepa: «No me gusta la idea de cambiar... pero mi gusto o mi comodidad no son la última palabra. El día que me ordené de sacerdote prometí ante el pueblo de Dios que mi vida estaba disponible para Dios y para

la Iglesia. Ha llegado ese momento en el que el Obispo, en medio de tantas necesidades me lo pide y no hay razón para decir que no».

Así, con cierta pena, pero con la alegría de saber que las comunidades cristianas de Zarautz y de Getaria tendrán un pastor, y que estas de Azpeitia y alrededores seguirán teniéndolo (que no es cosa fácil hoy por hoy), tenemos que dar hoy gracias a Dios. Damos gracias a Dios por la vida y el ministerio de D. Kepa Susperregui entre vosotros durante tantos años y le pedimos por el fruto de su nueva encomienda. No se va a la China. Tan solo a unos kilómetros, más cerca del mar. Gracias a vosotros, queridos hermanos de la comunidad cristiana de Azpeitia por cuidar de él tantos años, por entrenarlo y por acoger esta noticia del cambio de párroco con generosidad y magnanimidad cristianas. Gracias, Kepa, por tu servicio y por tu testimonio de disponibilidad y generosidad. A buen seguro, el Señor te compensará. Y no te vayas del todo. Aquí siempre tendrás gente que te quiere y que de vez en cuando agradecerán tu visita.

«En todo amar y servir». El amor y el servicio son esos ingredientes de la vida de un buen pastor, de un buen sacerdote, como lo es D. Kepa. Pidamos hoy al señor por los sacerdotes; por los que tenemos y por los que el Señor nos quiera dar si así lo quiere. Y disfrutemos de la alegría en este día de fiesta. De la alegría de sentirnos pueblo con los demás, de la alegría de convivir, de la alegría de la armonía entre nosotros, aún en medio de nuestras diferencias. Seamos un pueblo más unido. Respetemos la pluralidad y apostemos por el bien común de todos. Desberdinak izan arren, norabide berean begiratu behar dugu: besteen ongia eta zoriona. Hori da gure bidea. Denok dakigu zenbat eta gehiago bilatu guztion ongia, orduan eta hobeto doakigula.

Mila esker beste behin herri honetan ematen didazuen harrera eta abegi beroagatik. Zuen gertutasuna eta samurtasuna sentitzen dut. Eskerrik asko zuen otoitzengatik, benetan. Gaur, eskatzen diot Jainkoak zuei eta zuen familakoei gehien behar eta komeni zaizuen eman diezazuen. Hala bedi.

LOIOLAKO IGNAZIO DEUNAREN OSPAKIZUNA LOIOLAN SAN IGNACIO DE LOYOLA, EN LOYOLA

Loiolako Santutegia, 2024 abuztua / agosto 1

Apaiz lagunok, Inazioaren seme maiteok, agintari agurgarriok, Azpeitiko lagun emakume eta gizon, leku desberdinetatik Loiolako santutegira etorri zareten guztioi, kristau senide maite- maiteok, Bakea zuekin!

Beste urte batez, San Inazioaren jaiak bildu gaitu, Loiolako Santutegi honetan. Gertu dugu Inazioaren oinetxea. Pozik gaude, beraz, hemen egoteaz. San Inazio, Gipuzkoako seme bikain bat da, benetan. Bera eta beregandik sortutako Lagundiak, egiaz, Eliza osoa argitu, aberastu eta indartu egin du historian zehar. Teologiak, gogo-bizitzak, pastoral ekintzak eta misioak asko zor diote, benetan.

Hemendik atera zen Inazio bere bidea egitera. Gero, hemen aurkitu zuen baita ere bere bihotz berritzearen edo konbertsioaren bidea. Bere aldaketa ez zen bere onerako bakarrik izan, Eliza osoaren onerako ere izan zen. Bere bizitzak eta erakutsitako bideak gu ere laguntzen gaituzte.

Gaurko liturgiako lehenengo irakurgaiak Inazioarentzat oso garrantzitsua izan zen zerbaiti buruz hitz egin digu. Deuteronomio liburuak, Jainkoaren bidea jarraitza gonbidatzen gaitu. Honela dio Jainkoak Moisesi: «Begira, bizia eta zoriona, heriotza eta zorigaitza jartzen dizkizut zure aurrean. Jainkoaren aginduak betetzen badituzu, biziko zara. Ez baduzu egiten, hondatuko zara». Bideak aukeratu behar ditugu bizitza honetan. Eta batzuetan, ez da erraza. San Inaziok honi diszernimendua (bereizmena) esaten zion. Espirituari eskatu behar diogu adimen argia, ona edo txarra zer den bereizteko.

En esta línea, el año pasado os recordaba una de las catequesis que el Papa nos ofreció sobre este tema del discernimiento. Decía Francisco: «Recuerda que las elecciones que hagas en esta vida tendrán una consecuencia, para ti,

para los demás y para el mundo; puedes hacer de la tierra un magnífico jardín o puedes convertirla en un desierto de muerte».

Orain dela gutxi, Eusko Legebiltzar eta gobernu berria estreinatu ditugu. Iaz, egun hauetan, Gipuzkoako Foru Aldundia ere berriztatu zen. Niri ere, oraindik esaten didate, Donostiako gotzain berria naizela. *Quizá esa frase que dice el refranero de «escoba nueva, siempre barre bien» tenga algo de sabiduría, pero bien sabéis también vosotros, queridas autoridades, que las urgencias y los importantes empeños que requiere la cosa pública hacen que no se pueda bajar la guardia ni el esfuerzo por discernir y tomar las mejores decisiones posibles y las más adecuadas.* Guztion kontua da: gobernuan daudenena eta oposizioan daudenena, baita ere. Jokoan dagoena oso garrantzitsua baita. *Está en juego nada más y nada menos que el bien de nuestra sociedad en lo más cercano.* Horregatik inportantea da asmatzea eta ondo aukeratzea. Eta, badakigu, ez dela erraza.

Aunque trazarse planes está bien, el día a día, con sus exigencias, será más bien el que marque el camino. Por eso es más importante tener claros los principios desde los que trazar proyectos y soluciones. Además de los que hoy nos ofrecen las lecturas que hemos escuchado, permitidme compartir con vosotros unos principios útiles, que nuestro Papa Francisco definió al comienzo de su pontificado en su carta programática «Evangeli gaudium», y que él mismo dice en ese texto que son «principios para construir un pueblo». A mí me sirven también como obispo, y quiero que sean los principios sobre los que se construya nuestra Iglesia diocesana. Como son unos buenos consejos, os los comparto, por si pueden ayudar. Considero que en estos tiempos de polarización en todos los niveles y en todos los ámbitos, en que el antagonismo predomina y no pocas veces tensa la cohesión social más allá de la cuenta, nos viene bien escuchar estas sabias palabras y reflexionar sobre ellas. Dice Francisco que hay cuatro principios que se mueven entre tensiones:

1. *«El tiempo es superior al espacio». Es importante la paciencia, más que querer llenar los espacios inmediatamente. Es más útil iniciar procesos, poner bien el horizonte y caminar poco a poco hacia él, que querer dar soluciones*

inmediatas o cortoplacistas a las cosas. No hay que dejarse llevar por la ansiedad de tener que ofrecer inmediatos resultados. Beraz, espazioren gainetik, denbora dago.

2. printzipioa: Gatazkaren gainetik, batasuna dago. «*La unidad es superior al conflicto*». Benetan, aurkitu behar dugu non dagoen oreka hori. *Es mejor una unidad imperfecta que un ideal maravilloso que nos lleve al conflicto y nos mantenga permanentemente en él.*

3. «*La realidad ha de prevalecer sobre la idea*». Errealitatea, ideia baino garrantzitsuagoa da. *El realismo nos hace vivir en humildad, nos hace ver nuestra fragilidad y ajustar nuestras fuerzas a lo que somos realmente. El idealismo, las ideologías mal entendidas, nos llevan a no tener los pies en la tierra, a protestar por todo sin proponer nada mejor, y querer imponer nuestra visión de parte, a veces de corte quimérica, a los demás.*

Eta 4.a: «*Zatiaren gainetik, osotasuna dago*». «*El todo es más que las partes, y más que la suma de las partes*». *Hay un bien común que construimos entre todos, que ha de estar por encima de nuestras ideas particulares o de parte. La inclusión y el contar con todos es absolutamente necesario para construir algo juntos que realmente dure. La buena política no es una cuestión solo de mayorías. Ha de buscar siempre amplios consensos para que realmente sea eficaz. Querer hacer las cosas solo con nosotros y los nuestros, es un auténtico error.*

Bigarren irakurgaian entzun duguna, ildo horretatik doa. San Paulo Apostoluak proposatzen digu bide ziur bat. «*Ez dut bilatzen neure ona, besteena baizik*». «*No busco mi propio bien, mi propia ventaja, sino el bien de los demás*» nos ha dicho el Apóstol. Besteen ongia (guztion ongia) bilatzen dugunean, asmatzen dugu bizitzan. Are gehiago esango nuke, *me atrevo a decir más. Cuando, además de buscar el bien de los demás lo buscamos con los demás, acertamos aún más, hacemos las cosas mejor, con más apoyo; así, las soluciones se hacen más sólidas y duraderas.*

Benetan polita eta santua da zuen eginbeharra. Politza bezain zaila. Eskerrik asko, agintari maiteak. Badakit horretan zabilatzatela. *Gracias, de corazón, queridas autoridades. Sé que os empeñáis en el bien común, con no poco esfuerzo e ilusión, en medio de un mundo de equilibrios muy complejos. Los ciudadanos, que os exigimos, a veces incluso más de la cuenta, os agradecemos vuestra disponibilidad para servir a la ciudadanía. En nombre de la comunidad cristiana os agradezco, de corazón, vuestro noble empeño y me ofrezco para colaborar con lealtad e ilusión en este empeño por el bien común en todo lo que podamos.*

Por último, permitidme que os recuerde una vez más que siempre hay gente a la que no llega el bienestar del que la mayoría disfrutamos. Los más pobres han de ser siempre como una alarma que nos recuerde cuál es el objetivo final de todo empeño en la cosa pública. También para la comunidad cristiana. Que mis palabras sirvan hoy de aliento para todos en este camino de servicio, en el que encontramos la alegría y el verdadero sentido a nuestra vida.

San Inazio jaia jaiotetxe honetan ospatzeak erakusten digu nola aukeratu. *Recordémoslo siempre: zerbitzuaren bidea aukeratzen duenak, asmatzen du. Ez dago basamorturik gure indarrak horrela bideratzen baditugu. Constru-yamos entre todos ese magnífico jardín, en el que todos podemos sentir la belleza de la armonía aún en la diversidad.*

Aurrera, lagun maiteok, eta mila esker. Eska diezaiogun egun honetan gure santuari: Inazio, izan zakizkigu lagun, eta erakar ezaiguzu Jainko gure Aitaren bedeinkapena!

MARIA BIRJINA DOHATSUAREN ZERURATZEA ASUNCIÓN DE LA BIENAVENTURADA VIRGEN MARÍA

Koruko Andre Mariaren Basilika

2024 abuztua / agosto 15

Apaiz lagunok, eliztar eta fededun maite guztiok:

Atzo, Eliza zabal hau gainezka genuen. Mariaren gaurko jaiaren inguruan, donostiar eta kanpotik etorritako asko bildu ginen Mariaren omenez. Salbea entzun eta kantatu genuen, pozez eta emozioz beterik.

Gaur, Donostiako aste nagusiaren erdian, Maria maite dugun Donostiako eta inguruko kristauok Ama Birjinaren mezan parte hartzera etorri gara. Donostiako kristauontzat, meza hau jaiaren bihotza da. Meza honetara etorriaz ez dugu batez ere antzinako ohitura bat betetzen, baizik eta gure sinesmena aitortzen eta ospatzen.

Gaurko jaieguna benetan ederra eta pozgarria da donostiarrentzat. Atzo esan nizuen bezala, nik bihotz-bihotzez opa dizuet poz handiz eta alaitasun biziz igaro dezazuela gure Aste Nagusian geratzen diren egunak. Izan dadila gaurko alaitasuna, beste lagun eta hiritar guztiekin batera biziko dugun jaiaren fruitu gozoa.

Celebramos el misterio de la Asunción de María, festividad muy querida para los donostiarra, y también en tantos lugares. Una fiesta celebrada y querida, por lo que significa desde su perspectiva religiosa pero también porque este día 15 de agosto es día nuclear de las fiestas de la Semana Grande donostiarra. La gran confluencia de gente a los actos litúrgicos y religiosos nos hace ver que junto a otros programas de la fiesta y actividades, la fe forma parte importante y muy querida de nuestras tradiciones y de nuestra ciudad. Sin duda, la fe cristiana y los valores que de ella nos vienen enriquecen y fecundan la vida de la ciudad, a la vez que aportan un horizonte ético

a nuestra vida como ciudadanos, que buscan la armonía en la convivencia y el bien común. Incluso muchos no creyentes agradecen y consideran esta riqueza que la comunidad cristiana aporta al bien común.

Sinestedunontzat, sinesmen honek dio Mariak hartu duela Jainkoarengandik betirako salbamen osoa. Mariaren Zeruratzek gure geroaren aurrerapena erakusten digu. «Zorionekoa zu, sinestu baitzenuen». Isabel senitartekoak esan zizkion hitz berekin guk ere zoriontzen eta goratzen dugu gaur gure Zeruko Ama.

La liturgia de la Iglesia, en sus lecturas escogidas, una vez más nos invita a mirar al Cielo. Mirando al cielo, y al horizonte de bien, de plenitud y de gracia que nos espera, elevamos nuestra mirada y ampliamos la visión, de modo que no nos quedamos encerrados en una visión corta de las cosas, en una visión inmediata, que a veces nos lleva a sobrepreocuparnos en exceso. María nos enseña a relativizar sanamente muchas cosas, dando importancia a lo que verdaderamente es importante. Ampliar la mirada y el horizonte nos ayuda a situar mejor las cosas y a valorarlas en su justa medida. Esa mirada creyente es la que a nosotros nos interesa como seguidores de Cristo. Mantener una mirada amplia sobre la historia es lo que distingue, precisamente al creyente de quien no lo es.

Desde su postración en la Casa de Loyola, tras su grave herida en la batalla, cuenta San Ignacio que cuando miraba al Cielo, la tierra le parecía pequeña, pobre y desamparada. Al contemplar la gloria y el horizonte de gracia al que estamos llamados, veía las cosas de otra manera, como iluminadas por una luz especial, la luz de Dios que, en su Misericordia, tiene para nosotros reservado siempre lo mejor. En esa pequeñez y desamparo, Ignacio encontraba un motivo para querer hacer de la tierra un pedazo de Cielo.

Así nosotros, lejos de evadirnos de la realidad que nos toca vivir, en ese horizonte celestial al que apunta hoy la fiesta de la Asunción, encontramos precisamente la razón de nuestro compromiso con la vida. ¡Qué empeño tan precioso, querer hacer de esta tierra pequeña, pobre y desamparada un pedazo de ese cielo que esperamos!

La fe nos da la confianza y la fuerza para vivir todo esto. En María encontramos un estímulo y una compañera ideal en este camino.

Mariaren Zeruratzea gure bizitzan itxaropenaren ezaugarri eder eta pozgarri bihurtzen da. Mariaren jasokundeak badu guretzat irakaspen eder hau. Bizitzako pozak, ametsak eta saminaldiak ezagutu zituen Andre Mariak. Saminaldiak ugari. Saminaldi hauen azkenean hartu zuen oparo Jaunarengandik garaipen argitsu eta betea. Bere bizitza osoan Jainkoak nahi zuena egiten, zintzo ahalegindu zelako. Atsekabeetan Jaunaganako konfidantza osoa inoiz galdu ez zuelako.

Mirar al cielo nos ayuda a relativizar... y también a vivir la fiesta. Eso os deseo hoy: que seamos capaces de vivir la fiesta y disfrutar de ella. Hagamos de la fiesta y de la semana grande un anticipo de la alegría que un día viviremos todos juntos en el cielo junto a Dios. Tomar un poco de distancia y sumergirnos de vez en cuando en ese lado lúdico de la vida, nos ayuda a mirar los problemas de otra manera, y a no dejar que se conviertan en obsesiones para nosotros.

Jaiak behar ditugu. Beharrezkoak dira gure arazoket ito ez gaitzaten. *Las fiestas y las vacaciones son necesarias para recomponernos, para dejar que la alegría de vivir que quizá haya languidecido con el peso de los días, vuelva a florecer en nosotros. No nos olvidamos de los problemas ni nos alejamos de ellos. Desde esta mirada creyente, simplemente, tomamos la distancia adecuada para afrontarlos mejor, con más paz, con más esperanza. En las fiestas pregustamos, de alguna manera, esta alegría que un día será plena en el Cielo.*

Hoy, al celebrar la Asunción de la Virgen, miramos al cielo y alzamos un poco nuestro vuelo para ver las cosas con esa mirada creyente, con esa mirada que sabe que nuestro destino es una fiesta final de alegría imperecedera.

Pidamos a la Virgen, a quien llamamos, precisamente, «puerta del Cielo», la gracia de iniciar cada día alzando la mirada hacia el cielo, hacia Dios, para decirle: «¡Gracias!», como dicen los pequeños a los grandes, y dejemos que su amor infinito e incondicional nos fortalezca en el camino.

Jesus gure Salbatzaileak, eta Andre Mariak, Jainkoaren Amak, lagun dezaitgutela gure asmo onak betetzen.

ARANTZAZUKO MARIA BIRJINA DOHATSUA BIENAVENTURADA VIRGEN MARÍA DE ARANTZAZU

Arantzazuko Santutegia, 2024 iraila / septiembre 9

Apaiz lagunok, herri agintari maiteak, eliztar eta fededun maite guztiok:

Pasa den urtean, egun honetan, Erroman nengoen Gotzain Berrien ikas-taroa egiten, eta ezin izan nuen zuekin egon gure Elizbarrutiarentzako egun inportante honetan. Gaur, bai.

Beste urtetan bezala, Santutegiko Eliza honetara jende mordoak hurbildu da. Arantzazuko Mariaren gaurko jaiaren inguruan, gipuzkoar asko biltzen gara Mariaren omenez. Gure Gipuzkoako Amaren eguna ospatzen dugu. Ohitura polita da benetan, baina ez da hori bakarrik. Ez da bakarrik ohitura bat. Kristauontzat, meza honetara etorriaz ez dugu batez ere antzinako ohitura bat betetzen, baizik eta gure sinesmena aitortzen eta ospatzen dugu. Gure kristau-elkarteak Arantzazuko Ama Marian, bere bizitzarako argia eta inspirazioa aurkitzen du.

Arantzazuko Ama ospatzen dugu, gipuzkoarrantzat oso maitea den jai, bere erlijioaren ikuspegitik eta gure elizbarrutiko tradizioaren parte garrantzitsua eta oso maitea delako. Dударik gabe, kristau fedeak eta horretatik datozkigun balioek gure herriaren bizitza aberastu eta ernaltzen dute, eta, aldi berean, elkarbizitzan eta guztion onean harmonia bilatzen duten herritar gisa gure bizitzari horizonte etikoa ematen diote. Gipuzkoan, fededun ez diren askok ere eskertzen dute, eta kristau elkarteak guztien onari ematen dion aberastasun hori aintzat hartzen du.

Gaurko jaieguna benetan ederra eta pozgarria da Gipuzkoako kristauen-tzat. Gogora dezagun pixkat gure Arantzazuko Ama Mariaren historia. Gogoratu nola Baltzategi baserriko Errodrigok, etxeko ahuntzen bila zebilela, zintzarri-hotsa entzun omen zuen. Gogora dezagun Errodrigoren inozentzia,

amaren irudia arantza artean aurkitzean. Arantzan, zu? *¿Tú entre los espinos?* Benetan gertakizun esanguratsua izan daiteke gaur guretzat ere.

La alegría de María al visitar a su prima Isabel que hemos escuchado en el Evangelio no es una alegría al margen de la vida normal; en la vida normal también hay espinas y también dificultades. Historia honetan inspirazioa aurkitzen dugu gure bizitzarako. *Los creyentes, sabemos que, también en medio de las espinas, en medio de las dificultades de la vida, podemos encontrar la presencia de Dios, la presencia también de María que nos acompaña y nos sostiene. ¡Qué distinto es vivir las dificultades cuando nos sentimos acompañados en medio de ellas! ¡Qué diferentes se viven las penas cuando estamos al lado de nuestra madre! Los que todavía tenemos la suerte de tener madre sabemos muy bien lo a gusto que se está en casa cerca de ella.*

Arantzazuko Amarekin egotea gure bizitzan itxaropenaren ezaugarri eder eta pozgarri bihurtzen da. Mariaren bisitazioak badu guretzat irakaspen eder hau. Bizitzako pozak, ametsak eta saminaldiak ezagutu zituen Andre Mariak ere. Bere bizitza osoan Jainkoak nahi zuena egiten, zintzo ahalegindu zen. Atsekabeetan Jaunarenganako konfiantza osoa inoiz galdu gabe.

Baditugu guk ere saminak eta nahigabeak. Bihotza goibeldu eta geroa iluntzen dizkiguten ezbeharrak. Irtenbiderik ez dagoela pentsarazten digutenak. Itxaropena moteltzen diguten akatsak, eragozpenak eta trabak. Baina sines-tunak gara, eta Jaunaren promesean sinisten dugu. Gogoratu promesa hone-taz: Ni zuekin egongo naiz, beti. Zuekin nago eta egongo naiz beti, mundu hau bukatu arte. Ta hori da gure fedea: Jauna beti-beti gurekin egongo dela.

Al celebrar nuestra fe en Arantzazu, fortalecemos la propia fe de cada uno. Arantzazu es un lugar donde se experimenta de una manera más fácil si cabe la proximidad de Dios, en medio de una naturaleza exuberante que nos habla de la grandeza y el poder de Dios. Un espacio en el que nos sentimos también como en casa de la Madre. Nos sentimos bien. No dejemos de venir aquí, una y otra vez, a renovar nuestra fe. Aquí encontraremos hermanos, nos encontraremos todos juntos bajo el amparo de María, unidos, celebrando la fe. Bien sabemos que Arantzazu es un lugar privilegiado para hacerlo. Un

lugar en nuestra diócesis que es como una llamada, como una reserva espiritual también para nuestra vida. Aquí los guipuzcoanos, y las guipuzcoanas, recibimos la gracia de encontrarnos con Dios, quizá con mayor verdad, un poco apartados de los ruidos de la ciudad, con mayor intensidad. Y si nos dejamos, y hacemos un poco más de silencio en nuestra vida, escuchando la naturaleza, y como Dios nos habla a través de tantas cosas, lo viviremos también con más profundidad.

Gipuzkoatik barrena etorri garen guztiok, bi gauza, batez ere ditugu Maria-
ren aurrean Jaungoikoari eskatzeko: lehenengoa, herriaren sinesmena zain-
du, sendotu eta aberastu dezala eskatzen diogu, hain sakon sartuta egon den
fedea ez dadila gure herrian moteldu. Bigarrena, eskatzen diogu Jaunari gure
familien alde. Kurtso hasieran, Jainkoaren bedeinkapena eta amaren babes
eskatzen diogu gure familiakoentzat eta gure gertukoentzat. Baina ez ahaz-
tu: *la Fiesta de la Virgen de Arantzazu es una fiesta que ha de llegar a todos
los guipuzcoanos, en especial, a aquellos que necesitan también ser visitados
por María y les llene nuestra presencia de alegría, para aquellos que están
aflicidos por problemas, por tristezas, para aquellos que viven siempre con
una mirada hacia abajo. Es una fiesta para que todos miremos hacia arriba.*

Mila esker, frantziskotar anaidiari, hemen ematen duzuen harreragatik.
Zuei esker, edonork aurkitzen du leku honetan zuen abegia eta Arantzazuko
Amaren abegi gozo eta xamurra. Hona etortzean, denok etxeokoa sentitzen
gara. Benetan Amaren etxean sentitzen gara zuei esker. *Gracias, de cora-
zón a todos los presentes que habéis venido a celebrar este día de fiesta a
Arantzazu. Como decía, compartir la fe, fortalece la de cada uno. Todos los
presentes sois, en gran medida, el testimonio de fe y de esperanza para nues-
tra diócesis. Para nuestra querida Gipuzkoa y también para este obispo que
os quiere y reza por todos vosotros. Pedimos al Señor que la protección de
la Virgen de Arantzazu también llegue a nuestras autoridades. Y que, desde
ellas, construyamos con ellas, entre todos, un bien común que cada día se
hace más necesario. Que seamos capaces de dialogar, de entendernos, de
llegar a buenos acuerdos. Que seamos capaces de alejar de nosotros ese gran
pecado de nuestra época, que es, pensar solo con los nuestros. Olvidándonos*

que la verdad es sinfónica. Es una sinfonía que construimos entre todos. Los que gobiernan, los que están en la oposición, y sobre todo, el pueblo, que es en definitiva quien elige a nuestros representantes. Que seamos capaces de alejar de nosotros toda polarización. Y que nos centremos en lo importante, que es crear una armonía entre todos y construir juntos el bien común.

Eska diezaiogun Jesus gure Salbatzaileari, gure Arantzazuko Amaren birtartez, lagun diezagula gure asmo onak betetzen eta behar duguna lortzen. Hala bedi.

ON JOAQUÍN ASTIZ APAIZAREN HILETAN EN EL FUNERAL DEL SACERDOTE D. JOAQUÍN ASTIZ

*Donostiako Seminarioko Kristoren Piztuera elizan
2024 iraila / septiembre 11*

On Joaquinen senide eta lagun maiteok,
gerturatu zareten apaiz maiteok, kristau elkarteko adiskide anai-arreba
maiteok.

«Generoso colaborador, entusiasta misionero», así describe Mons. Néstor Herrera, obispo de Machala (Ecuador) a nuestro hermano Joaquín en el mensaje de condolencia que me ha enviado y que lo extiende a toda la diócesis.

Cuatro palabras que resumen bien una vida cristiana lograda: generosidad, entusiasmo, colaboración, misión. Sí, así ha sido la vida de nuestro hermano

sacerdote Joaquín Astiz. *A nadie nos cabe la menor duda. Un hombre de Dios, rico en humanidad, de perfil muy evangélico en su pobreza, en su entrega, en su entusiasmo por el Reino y por la Misión de la Iglesia.*

Bizitza oso baten ondoren joan zaigu bere betiko-etxera, Aitaren etxera. Berak, bere ibilbidea egin du. Gure fedea esaten digu bera badagoela jadanik atsedena hartzen Jainkoaren besoetan. Horretan sinesten dugu kristauok. Esperantza horrekin egiten dugu gure erromesbide hau. Gure anaia Joaquinek, fede horretan sinesten lagundu zigun. Egunen batean gu ere, Jainkoa lagun, gure ibilbidea amaitu ondoren, Jainkoaren etxera bueltatuko gara. Han zoriontsu izango gara beti betiko Jaunaren besoetan. Halaxe espero dugu.

He tenido la suerte de compartir algunos momentos con Joaquín. Me queda también el recuerdo de sus últimas horas, lleno de paz y sereno. El vicario general el día anterior le había dado la Unción. Nos acercamos a visitarle D. Mikel, Luzia y un servidor. Estaba tranquilito y quizá le despertamos. Le dije que estábamos orando por él, para que el Señor le diera paz y le ayudara a vivir su voluntad. Le dije también que orara por todos nosotros. De su boca, ya sin muchas fuerzas, solo salió una palabra: 'Eskerrik asko'. La repitió varias veces.

Todo un testimonio de vida que se va agradecido a la vida, agradecido a los hermanos que le acompañaron en la vida. Joaquín era un hombre culto y de corazón inquieto. Entusiasta, casi ingenuo, con esa sencillez evangélica que todo lo cree, que todo lo espera. Un hombre muy vital, sin duda, que gozaba de las relaciones humanas y de la fraternidad sacerdotal.

Zuetariko batzuek nik baino askoz hobeto ezagutu zenuten on Joaquín. Nik baino askoz gehiago tratatu duzuenok, Jainkoak oparitu ziguna beraren bitartez ezagutu duzue benetan. Gizon atsegina, bere eginbeharrak betetzen zintzoa. Gaur, agur egitean, maitasunez gogoratzen ditugu bere izaera eta jokaera. Batez ere, gogoratzen dugu nola fedea eta itxaropena nagusi izan ziren bere bizitzan.

Hemen gaude, beraz, beraren alde otoitz egiteko eta bere apaiz bizitza gogoratzeko eta eskertzeko. *Damos gracias a Dios por su testimonio misionero, por su sencillez humana y su gran servicio a la Misión cuando estuvo en América y cuando estuvo aquí, a cargo de la Delegación diocesana de Misiones.* Hemen apaiz asko gaude agur esateko, bere bizitza eskertzeko. Hemen gaude fedea ospatzen, Joaquin agur esaten. Espero dugu elkar berriz ikustea egunen batean Jaunaren etxean.

Benetan asko ikasi behar dugu gure apaiz agurgarriengandik. Asko ikasten dugu beraien elizarekiko leialtasunagandik eta fedearen testigu eta sustatzaileak izateagatik. Miresgarriak dira, benetan, beraien bizitza eta istorioak, bere testigantza. Asko zor diegu, benetan. Atzo Manci agurtzean gauza bera esan nuen Zumaian. Ona da gogoratzea eta gogoraraztea. Fedearen testigu izateaz aparte, badakigu ze gauza onak egin dituzten gure apaizek.

Jainkoaren gizon bat joan zaigu. Beste bat. Jainkoari eskerrak eman besterik ezin dugu egin. Eta hori da gaur Jainkoari eskatu nahi dioguna. Zeruko Aita onak Joaquin, gure anaia, besarka zaitzala, sekula amaituko ez den besarkada santuan.

Horrela gustatzen zait bukatzea gure apaizon hiletetako homiliak: *Acuérdate de nosotros, Joaquín, querido amigo y hermano sacerdote. Acuérdate de esta diócesis tú que ya estás cara a cara, disfrutando de la vida eterna ante el Señor. En esa esperanza caminamos. Ahora que confiamos estés en los brazos del Buen Pastor; pídele de nuestra parte que envíe a esta diócesis sacerdotes para cuidar la fe de hoy y de mañana del pueblo santo de Dios. Que nos envíe algunos pastores, enamorados del Reino, buenos pastores, como tú lo has sido, querido hermano Joaquín.*

Agur eta eskerrik asko, Joaquin maitea. Mila esker zure bizitza Jainko herriarentzat zeruko argiaren izpi handi eta distiratsu izan bait da. Egun handira arte, lagun. Eskerrik asko.

Que su alma, y las almas de todos los fieles difuntos, por la misericordia de Dios descansen en paz. Amén.

IKASTURTE HASERA DEUSTOKO UNIBERTSITATEAN INAUGURACIÓN DE CURSO EN LA UNIVERSIDAD DE DEUSTO

Campus de San Sebastián, 26 de septiembre de 2024

Queridos hermanos y hermanas,
autoridades académicas, profesores, alumnos y toda la comunidad universitaria:

Hoy, al inicio de este curso académico, nos encontramos llenos de esperanza y con la ilusión de afrontar un año nuevo lleno de retos y oportunidades. En nuestra ciudad, el Festival de Cine de San Sebastián nos invita a soñar, a crear y a compartir historias. Pero más allá de las pantallas, estamos llamados a vivir y a pensar sobre nuestra propia historia, escrita cada día en nuestras decisiones, esfuerzos y relaciones. Esta universidad jesuita, la Universidad de Deusto, nos ofrece un marco privilegiado y de calidad para crecer en sabiduría, compromiso y discernimiento, buscando siempre el *Magis*, ese 'más' que San Ignacio de Loyola nos enseña a aspirar, no para nuestra gloria, sino para la mayor gloria de Dios.

El evangelio que hemos escuchado nos presenta a los discípulos encerrados por miedo tras la muerte de Jesús, cuando de repente Él se aparece en medio de ellos y les dice: «Paz a vosotros». Es significativo que Jesús llegue en un momento de temor y bloqueo, para darles el don de la paz y el Espíritu Santo, enviándolos en misión: «Como el Padre me ha enviado, así también os envío yo». En este gesto, Jesús no solo les da su paz, sino que los envía a ser instrumentos de su misericordia en el mundo.

Hoy, como estudiantes y docentes, también podemos sentir ese miedo e incertidumbre ante los desafíos que nos esperan. Quizás el avance imparable de la tecnología, como la inteligencia artificial, nos genere preguntas éticas profundas. O tal vez nos preocupa cómo nuestro esfuerzo académico se traducirá en un impacto real en la sociedad. Aun así, al igual que

a los discípulos, Jesús nos dice hoy: «Paz a vosotros». Nos llama a salir de nuestras «puertas cerradas» y a ser enviados al mundo para construir sobre todo un futuro más humano, más justo y solidario. Ahí encontramos el sentido de lo que hacemos. Esa es nuestra responsabilidad y nuestro compromiso: construir un futuro más humano, justo y solidario.

La experiencia de los discípulos tras el encuentro con Cristo resucitado es también una experiencia de *discernimiento*. Ellos pasan del miedo a la acción, del encierro a la misión. En la tradición jesuítica, el discernimiento es central: es la capacidad de escuchar la voz de Dios en los acontecimientos de la vida, especialmente en los momentos de incertidumbre. Iniciamos este curso con el deseo de tomar decisiones sabias, no solo en nuestras vidas académicas, sino también en nuestras relaciones, en la forma en que empleamos nuestras capacidades para el bien común.

Aquí entra en juego la pregunta fundamental del discernimiento: ¿Cómo puedo responder a la voluntad de Dios y servir mejor a los demás? La universidad no es solo un lugar para adquirir conocimientos, sino para aprender a escuchar, reflexionar y actuar con responsabilidad. Esta es nuestra misión: buscar, mediante el discernimiento, las respuestas que nos permitan contribuir al mundo con todo lo que somos y lo que sabemos.

El discernimiento nos guía a vivir el *Magis* ignaciano, ese 'más' que San Ignacio nos invita a buscar. Pero el *Magis* no es una búsqueda egoísta de éxito o reconocimiento, sino la constante pregunta: ¿Qué más puedo hacer por los demás? ¿Cómo puedo poner mis talentos al servicio del Reino de Dios y del bien común?

En medio de las múltiples posibilidades que nos ofrece la ciencia, la tecnología y el conocimiento, se nos pide ir más allá del éxito personal.

Al comenzar este curso, recordemos que Jesús también nos invita, como a los discípulos, a ser sus testigos en el mundo. Nos envía a vivir el Evangelio en nuestras aulas, en nuestras investigaciones, trabajos, proyectos y,

sobre todo, en nuestras relaciones. Pidamos al Señor que nos conceda el don de la *paz* y la *sabiduría* para discernir cómo podemos hacer de este año académico una oportunidad para crecer en amor, en justicia y servicio a los demás.

Permitidme terminar con una cita de San Bernardo que puede ilustrarnos bien todo esto que os he querido transmitir:

«Hay algunos que quieren saber con el fin solamente de saber, y es torpe curiosidad. Hay quienes quieren saber para ser ellos conocidos, y es torpe vanidad. Hay quienes quieren saber para vender su ciencia, por ejemplo, por dinero, por honores, y es torpe ganancia. Pero hay quienes quieren saber para edificar, y esto es caridad» (San Bernardo, Sermo 36 in Cant.).

Que el Señor nos inspire para vivir este curso con una ilusión y responsabilidad renovadas. Que así sea.

BORJA PRIETO ESNAOLAREN PRESBITEROTZA ORDENAZIOA

ORDENACIÓN PRESBITERAL DE BORJA PRIETO ESNAOLA

Urretxu, Toursko San Martin, 2024 iraila / septiembre 29

Urretxuko bizilagun eta Borjaren senitartekoak,
apaiz lagun eta gaurko festarako etorri zareten guztiok, anai-arreba maiteok.
Bakea eta Jainko Aitaren bedeinkapen oparoa zuekin!

Benetan jai eguna dugu gaur Urretxuko herrian eta parrokia polit honetan; egiaz alaitasun handiko jaia. Benetan egun kuttuna. Borja, zu zara gaur begirada guztien fokua. Zure ordenazioaren testigu gara gaur. Benetan oso pozik gaude zurekin egun hau ospatzeaz. Benetan asko pozten naiz ni neu ere, gaur hemen zuekin Urretxun, zure herrian, gure fedea elkarbanatzeko aukera handi hau edukitzeaz. Pareta hauen artean bizi izan dituzu zure familikoekin eta Urretxuko zure bizilagunekin momentu zoragarriak zure bizitzan. Hemen, zure kristau sarbidea egin zenuen eta kristau izateko sakramentuak jaso zenituen, beste herriko haur eta Urretxuko gazte bezala. Baita ere bizi izan dituzu pareta hauen artean momentu zailak, zure familiako eta beste herriko bizilagunen hiletak. Herritik jaso duzu bizitza eta fedea. Ez ahaztu inoiz hori.

Querido Borja, celebrar hoy aquí tu ordenación tiene su significado. He querido que así fuera, para que nunca te olvides de tu pueblo. No me refiero a tu pueblo Urretxu. Eso sería algo imposible. Aquí tienes a los tuyos: a Jesús, tu Padre, a tu Ama, M^a Teresa, a tu hermana Patricia y tantos primos, familiares y amigos. Cuando te hablo de no olvidar tu pueblo me refiero en un sentido más amplio, a que nunca olvides de dónde has salido. Esa es siempre la toma de tierra fundamental y el antídoto contra toda mala práctica de un ministerio ordenado mal segregado, alejado artificialmente de la vida de los hombres y mujeres de su tiempo; el antídoto de toda mala tentación de pensar que ser cura le sitúa a uno por encima de los demás. Me refiero a eso que comúnmente denominamos clericalismo.

Los curas no nacen de los árboles. A los curas no les ha parido un hada madrina. Apaizak ez dira magiaz jaiotzen, herriaren erraietatik baizik. Los curas nacen del entramado de un pueblo, de una historia concreta, de una familia normal, creyente, con sus alegrías y sus penas, con sus luchas y sus esperanzas, con sus suertes y con sus desgracias. Tomado del pueblo, Borja, hoy te consagras para siempre al servicio del pueblo. Ese es y será siempre tu lugar, tu ubicación fundamental. Herritik hartua zara, herriaren zerbitzurako, Borja.

Hoy, la Iglesia universal celebra la jornada mundial del migrante. El lema de la jornada dice: «Dios camina con su pueblo». Jainkoa bere herriarekin dabil. Entendámoslo como un mensaje de la providencia. Esanguratsua izan daiteke zuretzat eta baita guztiontzat ere. Nos vendrá bien recordar siempre que un cura no es otra cosa que un signo ante los demás de que Dios camina con su pueblo, de cómo lo alimenta con su palabra, con su pan, con su misericordia, con su presencia amorosa, con su Esperanza; esa Esperanza que nos sostiene a todos y se fundamenta en la promesa que el Señor nos hizo: «Sabed que yo estoy con vosotros, todos los días hasta el fin del mundo».

Un par de consejos, Borja: No caigas nunca en un mal funcionariado. No dejes que la rutina, la pereza o tu falta de combate espiritual hagan que te sientas un funcionario de lo sagrado, un trabajador en la Iglesia con horario y sueldo, un mero «decidor de misas y funerales». Recuerda siempre, Borja, que eres, sobre todo, un testigo. La Iglesia, con palabras quizá un tanto rimbombantes, nos dice que el sacerdocio es un ministerio de representación sacramental de Cristo Cabeza y Pastor. Antes de ordenarte, hemos tenido ocasión de hablar de esto largamente. Todo cura está llamado a ser un testigo de Jesucristo el Buen Pastor, que camina con su Pueblo y le hace sentir su cercanía y su solicitud en todo momento. Zure eginbeharra, Borja, askotan ahaztuta direnen ahotsa izatea ere izango da; bizitzeko baldintza hobeen bila, onartuak eta maitatuak izateko leku baten bila etortzen direnena.

Eta azken aholkua gaur, Borja. Ez dut nahi luzatu. Laiko batek eman zidan gomendio hau; nire aitak, hain zuzen ere: «No dejes de ser normal». Gauza ximplea, agian, baina oso inportantea aldi berean. *Realmente algo muy sencillo y a la vez certero. Yo añadiría algo más para ti, Borja: Sé normal, pero no seas «del montón». No te mimes con nada ni con nadie que no sea ese Buen Pastor al que amas y que quieres imitar en tu ministerio. Que sobresalga en ti siempre, desde la normalidad y la sencillez, lo que eres: un hombre de Dios, rico en humanidad. Así serás siempre una buena representación sacramental del Buen Pastor. Así serás como un sacramento. Acuérdate lo que decían los clásicos de los sacramentos: per visibilia, ad invisibilia. Desde lo visible... Llegamos a lo invisible. El carácter humano e integrador, junto con la personalidad creyente sencilla de Borja, auguran que cumplirá bien su ministerio.*

Sí, Borja, no hay otra: siendo un hombre de Dios rico en humanidad, tu ministerio será siempre como un refugio para todos los que acudan a ti; un recordatorio de que cada persona, sin importar sus circunstancias, es siempre amada por Dios. No dejes nunca de hacer sentir a los que se encuentran contigo que Dios les ama infinitamente, que Dios les ama más allá de toda circunstancia, que tienen, como nos ha dicho el Papa Francisco, una dignidad infinita y siempre un lugar en su corazón y también, por supuesto, en nuestra comunidad cristiana.

Queridos hermanos sacerdotes. Vuestra presencia hoy aquí, además de un signo de cercanía, de cariño y de acogida a Borja plenamente en el presbiterio, es un testimonio, un verdadero ejemplo para Borja y para todos, de vuestro compromiso de unidad y fraternidad. Gracias por ese empeño y compromiso. Agradezco especialmente este testimonio vuestro que se renueva ante el Pueblo de Dios hoy aquí presente, y que todos contemplamos como un verdadero regalo de Dios. Siendo todos tan diferentes en edades, formación, ideas... nuestro amor al Señor y a su pueblo nos ayuda a trascender las diferencias, en pro de la armonía y de la comunión.

Anai-arreba maiteok, egin dezagun otoitz gaur, bereziki, Borjaren alde, bere familiaren alde, eta baita ere gu guztion alde, gure fedea eta Jaunarekin lotuta egotearen sentipen hau, gure bizitzako osagai inportantea izan dadin beti. Eska diezaiogun Jaunari grazia hori gure bizitzarako, gure famillikoentzat, gure auzokide guztientzat. Jainkoa lagun eta Berarekin lotuta, aurrera goaz beti.

✠ **Fernando Prado Ayuso, CMF**

Donostiako Gotzaina / Obispo de San Sebastián

Agenda

JULIO

- 3: Comisión renovación pastoral
- 5-10: CEE Plenaria, visita Escorial
- 11: Consejo ejecutivo de gobierno
- 14: Azkoitia, Virgen Urrategi
- 24: Consejo ejecutivo de gobierno
- 27-30: Viaje a Roma
- 31: Procesión y Misa en Azpeitia

AGOSTO

- 1: Basílica de Loyola. Misa
- 14: Salve en Santa María del Coro
- 15: Misa en Santa María del Coro

UZTAILA

- 3: Pastoral eraberrikuntzako komisioa
- 5-10: CEE Plenaria, Escorialera bisita
- 11: Gobernurako kontseilu beterezlea
- 14: Azkoitia, Urrategiko Andre Maria
- 24: Gobernurako kontseilu beterezlea
- 27-30: Erromara bidaia
- 31: Prozesioa eta Meza Azpeitiako parrokian

ABUZTUA

- 1: Loiolako Basilikan Meza
- 14: Salbea Donostiako Koruko Ama Birjinaren Basilikan
- 15: Meza Donostiako Koruko Ama Birjinaren Basilikan

SEPTIEMBRE

- 1: Presentación nuevo párroco en Elgoibar y Soraluze
- 4: Consejo ejecutivo de gobierno
- 6: Visita Universidad Tecnum
- 7: Presentación nuevo párroco en Pasajes San Pedro
- 8: Misa en Hondarribia (Alarde)
- 9: Misa en Arantzazu
- 10: Funeral de Juan José Mancisidor en Zumaia
- 11: Funeral de Joaquín Astiz Galarza en el Seminario
- 12-13: Reunión Consejo ejecutivo en Azpeitia
 - Funeral de Daniel Eskisabel en Ataun
- 15: Presentación nuevo párroco en Alza
- 17: Visitas privadas
- 18: Comisión renovación pastoral
- 19: Consejo ejecutivo de gobierno
- 22: Presentación nuevo párroco en Ordizia
- 23: Reunión Provincia eclesiástica
- 25: Inauguración curso en Universidad de Deusto (campus San Sebastián)
- 26: Consejo ejecutivo de gobierno
 - Inauguración curso Kristau Eskola
- 28: Retiro *Cafarnaum*
- 29: Ordenación presbiteral de Borja Prieto y comienzo de curso pastoral diocesano

IRAILA

- 1: Erretore sarrera Elgoibar eta Soraluzen
- 4: Gobernurako kontseilu beterezlea
- 6: Tecnum Unibertsitatera bisita
- 7: Erretore sarrera Pasai San Pedron
- 8: Hondarribian Meza (Alardea)
- 9: Arantzazun Meza
- 10: Juan Jose Mancisidorren hileta Zumaian
- 11: Joaquin Aztiz Galarzaren hileta Seminarioan
- 12-13: Gobernurako kontseilu beterezlea Azpeitian
Daniel Eskisabelen hileta Ataunen
- 15: Erretore sarrera Altzan
- 17: Bisita pribatuak
- 18: Pastoral eraberrikuntzako komisia
- 19: Gobernurako kontseilu beterezlea
- 22: Erretore sarrera Ordizian
- 23: Eliz Probintziaren bilera
- 25: Ikasturte hasera Deustoko Unibertsitatean (Donostiako kanpua)
- 26: Gobernurako kontseilu beterezlea
Kristau Eskolaren ikasturte hasera
- 28: *Cafarnaum* erretiroa
- 29: Borja Prietoren presbitero ordenazioa eta
Elizbarrutiko pastoral urtearen hasera

IDAZKARITZA OROKORRA
SECRETARÍA GENERAL

Decretos



D. FERNANDO PRADO AYUSO, CMF,
POR LA GRACIA DE DIOS Y DE LA SANTA SEDE APOSTÓLICA,
OBISPO DE SAN SEBASTIÁN

DECRETO POR EL QUE SE CONVOCA SAGRADA ORDEN DEL PRESBITERADO EN LA DIÓCESIS

Por la presente y a tenor de la normativa eclesial anunciamos que el próximo día veintinueve de septiembre de dos mil veinticuatro, conferiremos, D.m. en la parroquia de San Martín de Tours, de Urretxu, el sagrado Orden del Presbiterado a D. Borja Iñigo PRIETO ESNAOLA, diácono de la diócesis, que reuniendo las condiciones de la ley canónica, habiendo cursado los estudios eclesiásticos preceptivos, y hallándose próximo a concluir su período de discernimiento humano y espiritual, bajo la orientación y guía de sus formadores y la autoridad del Obispo, ha solicitado las Órdenes señaladas.

Dicho candidato deberá dirigir a nuestra Cancillería, con la suficiente antelación, la correspondiente solicitud, acompañada de la documentación personal necesaria, a fin de comenzar las necesarias investigaciones canónicas y realizar las proclamas en las parroquias de origen y domicilio actual.

Terminados estos trámites se otorgará, si procede, la autorización necesaria para que pueda recibir el Orden del Presbiterado.



FERNANDO PRADO AYUSO, CMF, JAUNAK
JAINKOARI ETA APOSTOLU AULKI SANTUARI ESKER,
DONOSTIAKO GOTZAINA NAIZEN HONEK

DEKRETUA EMATEN DUT, ELIZBARRUTIAN PRESBITEROTZA ORDENA SAKRATUA DEITUZ

Honen bidez, eta eliz araudiaren arabera, jakinarazten dugu bi mila eta hogeitalauko irailaren hogeitabederatzian, Urretxuko Toursko San Martin parrokian, Presbiterotza Ordena sakratua emango diogula Borja Iñigo PRIETO ESNAOLA diakono jaunari, eta aipatutako Ordena sakratua eskatu duena, eliz araudiaren eskakizunak betez, beharrezko eliz ikasketak eginda eta hezitzaileen laguntza eta gidaritzapean eta Gotzain jaunaren ardurapean giza eta espirituzko bereizmen epealdia bukatzeaz dagoelarik.

Aukeratuak, eskabide idatziarekin batera, beharrezko agiri pertsonalak jarri beharko ditu gure Kantzelariaren esku, beharrezkoak diren azterketa kanonikoak hasi ahal izateko eta jatorrizko parrokian, zein orain bizi den parrokian eliz deiak egin ahal izateko.

Zuzemen hauek egin ondoren emango da, egoki bada, behar den baimena Presbiterotza hartu ahal dezan.

Por su parte el Rector del Seminario deberá remitirme antes de las citadas fechas los correspondientes informes personales del aspirante, así como de todos aquellos documentos necesarios para completar el expediente.

Publíquese este decreto en el Boletín Oficial del Obispado.

Dado en San Sebastián, a 1 de julio de 2024

✠ **Fernando Prado Ayuso, CMF**
Obispo de San Sebastián

Por mandato de S. E. Rvdma.

Luzia Alberro Goikoetxea
Canciller y Secretaria general



D. FERNANDO PRADO AYUSO, CMF,
POR LA GRACIA DE DIOS Y DE LA SANTA SEDE APOSTÓLICA,
OBISPO DE SAN SEBASTIÁN

DECRETO DE CONSTITUCIÓN DEL ELENCO DE ABOGADOS DEL TRIBUNAL ECLESIAÍSTICO DEL OBISPADO DE SAN SEBASTIÁN Y PUBLICACIÓN DE LOS MIEMBROS QUE LO COMPONEN

De acuerdo con el art. 112 §1 de *Dignitas Connubii* y el art. 20 de los Estatutos de nuestro Tribunal eclesiástico, a propuesta del Vicario Judicial, se constituye en el día de la fecha el elenco de los abogados admitidos en nuestro tribunal y que pueden actuar en él sin perjuicio de que otros abogados sean admitidos en el mismo para actuar *ad casum* en una o varias causas diversas.

Aldi berean, Seminarioko Errektoreak ordenatua izan nahi duenaren txosten pertsonala bidali beharko dit aipatutako data baino lehenago, baita apaizgaiaren espedientea osatu ahal izateko behar diren agiriak ere.

Argitara bedi dekretu hau Gotzaindegiko Aldizkari Nagusian.

Donostian emana, 2024ko uztailaren 1ean

✠ **Fernando Prado Ayuso, CMF**

Donostiako Gotzaina

Gotzain Jaunaren aginduz

Luzia Alberro Goikoetxea

Kantziler eta Idazkari orokorra



FERNANDO PRADO AYUSO, CMF, JAUNAK
JAINKOARI ETA APOSTOLU AULKI SANTUARI ESKER,
DONOSTIAKO GOTZAINA NAIZEN HONEK

**DEKRETUA EMATEN DUT
DONOSTIAKO ELIZBARRUTIKO ELIZ AUZITEGIKO
BOKATU TALDEA ERATZEKO ETA OSATZEN DUTEN
KIDEAK ZEIN DIREN ARGITARATZEKO**

Dignitas Connubii dokumentuko 112. art. 1. paragrafoak dioenarekin eta gure Eliz Auzitegiaren Estutuetako 20. artikuluekin bat eginez, Bikario Judizialak proposaturik, egun honetan eratuua gelditzen da gure auzitegirako onartua den abokatu-taldea. Auzitegi horretan jardun dezakete, auzitegi honetan beste abokatu batzuk onartzea oztopatu gabe, auzi batean nahiz gehiagotan *ad casum* aritzeko.

Así mismo, se publica los nombres de los abogados que a día de hoy pertenecen al elenco. Los miembros de dicho elenco, que también podrán ser procuradores simultáneamente en la misma causa (cf. Estatutos de nuestro Tribunal eclesiástico art. 22 §§ 2 y 3), son:

D. José Ramón Aramendi Mendizábal
D^a María Asunción Asteasuinzarra Egüés
D^a Cristina Santamaría Anaut

Como miembros del elenco se comprometen a cumplir con cuanto pide de los abogados y procuradores, en su caso, tanto el derecho vigente como los estatutos de nuestro tribunal, y, en especial, lo referente a aceptar el patrocinio gratuito y la reducción de costas a aquellos a quienes el Vicario Judicial haya concedido ese beneficio (cf. DC art 112 §2; 307); Estatutos de nuestro Tribunal eclesiástico art. 24) y que la satisfacción económica por los servicios jurídicos prestados no se realice de forma que resulte odiosa o dificulte onerosamente el ejercicio del derecho a acceder a la justicia del Tribunal.

Dado en San Sebastián, a 12 de septiembre de 2024

✠ **Fernando Prado Ayuso, CMF**
Obispo de San Sebastián

Por mandato de S. E. Rvdma.

Santiago Reyes Rodríguez

Notario actuario del Tribunal Eclesiástico diocesano

Hala berean, gaur egun zerrenda edo taldeko kide diren abokatuen izenak argiratzen ditugu. Hona hemen zerrenda horretako kideak:

Jose Ramon Aramendi Mendizabal jna.
Maria Asuncion Asteasuinzarra Egues and.
Cristina Santamaria Anaut and.

Hauek, aldi berean, prokuradore ere izan daitezke auzi berean (ik. Gure Eliz Auzitegiko Estatutuak art. 22, par. 2 eta 3).

Taldeko kide izanik, hitzematzen dute beteko dutela abokatuei eta, hala behar izanez gero, prokuradoreei dagokiena, indarrean dagoen zuzenbidearen arabera eta gure auzitegiko estatutuen arabera; batik bat, ontzat hartzea dohainezko babesa izateko edota kostuak murrizteko onura Bikario Judizialak norbaiti eman izana (ik. *Dignitas connubii* art. 112 par 2; 307; Gure Eliz Auzitegiko Estatutuak art 24), eta orobat, egindako zerbitzu juridikoengatik ordainketa era gorrotagarrian ez behartzea edota Auzitegira iristeko eskubidea era nekagarrian ez oztopatzea.

Donostian emana, 2024ko irailaren 12an

✠ **Fernando Prado Ayuso, CMF**
Donostiako Gotzaina

Gotzain Jaunaren aginduz

Santiago Reyes Rodríguez

Elizbarrutiko Eliz Auzitegiko jarduneko notarioa

Consejos diocesanos Consejo presbiteral

NUEVO REPRESENTANTE DEL ARCIPRESTAZGO DE DONOSTIA

Esteban Munilla Aguirre, como representante del arciprestazgo de Donostia en el Consejo presbiteral ha tenido cambio de destino a inicios de este curso pastoral. En adelante el representante será Pablo Ormazabal Albistur.

Elizbarrutiko kontseiluak
Kontseilu presbiterala

DONOSTIA ARTZIPRESTALDEKO
ORDEZKARI BERRIA

Esteban Munilla Aguirre, Kontseilu presbiteraleko Donostia artziprestaldeko ordezkariak, pastoral-urte honen hasieran destino aldaketa izan du. Aurretzean Pablo Ormazabal Albistur izango da ordezkaria.

Ordenaciones

PRESBITERADO

Recibió el PRESBITERADO de manos del Sr. Obispo, D. Fernando Prado Ayuso, CMF, en la parroquia de San Martín de Tours, de Urretxu, el día 29 de septiembre de 2024:

Borja Iñigo PRIETO ESNAOLA

PRESBITEROTZA

2024ko irailaren 29an, On Fernando Prado Ayuso, CMF, Gotzain jaunak, PRESBITERO ordenatu zuen Urretxuko Toursko San Martin parrokian:

Borja Iñigo PRIETO ESNAOLA

ARANGUREN ZUBIALQUI, Mikel

Donostiako Domingotarren Monastegiko kapilau, Alfonso Carlos Chacón Orejaren ordeztu.

Capellán del Monasterio de las Dominicas, de Donostia, en lugar de Alfonso Carlos Chacón Oreja.

ARÉJOLA CANO, M^a Cristina

Donostiako Polloe hilerriko Zerbitzu erlijioso katolikorako ekipoko kide.

Miembro del equipo del Servicio de asistencia religiosa católica en el cementerio Polloe, de San Sebastián.

AROCENA EGAÑA, Miren Itziar

Hurtzaro eta nerabegaroko katekesiaren Gotzain ordeztaria, Mikel Iraundegui Achabalen ordeztu.

Delegada episcopal de catequesis de infancia y adolescencia, en lugar de Mikel Iraundegui Achabal.

EGUSKITZA IRURETAGOIANA, José Ignacio

Azpeitiako Soreasuko San Sebastian parrokiako parroko, Azpeitiako San Joan ebanjelizatze eta elizkizun lekuko arduradun eta Errezilgo San Martin parrokiako parroko, Pedro Ignacio Susperregui Lesacaren ordeztu.

Párroco de la parroquia de San Sebastián de Soreasu de Azpeitia, responsable del centro de culto y evangelización de San Juan y párroco de la parroquia de San Martín de Errezil, en lugar de Pedro Ignacio Susperregui Lesaca.

Azpeitiako Kontzepzionista Frantziskotarren Monastegiko kapilau.

Capellán del Monasterio de las Concepcionistas Franciscanas, de Azpeitia.

ERRO ÁLVAREZ, Patxi Xabier

Matia Fundazioko kapilau.

Capellán de la Fundación Matia.

ETXABE AGINAGALDE, Viktoriano

Zestoako Andre Mariaren Jaiotza eta Aizarnazabalgo San Mikel Goiaingerua parrokiatar atxikia.

Adscrito a las parroquias de la Natividad de Nuestra Señora, de Zestoa y San Miguel Arcángel, de Aizarnazabal.

GALLARDO GIL, María Elena

Zumarragako Ospitaleko Zerbitzu erlijioso katolikorako ekipoko kidea, Miren Itziar Arocena Egañaren orde. z.

Miembro del equipo del Servicio de asistencia religiosa católica en el Hospital de Zumárraga, en lugar de Miren Itziar Arocena Egaña.

GARCÍA QUINTANA, José Antonio -SJ-

Donostiako Espetxeko kapilau, Manuel Arrue Achalandabasoren (sj) orde. z.

Capellán del Centro penitenciario de San Sebastián, en lugar de Manuel Arrue Achalandabaso (sj).

GONZÁLEZ ZUGASTI, Joseba

Elgoibarko San Bartolome eta Soraluzeko Andre Mariaren Zeruratzea parrokiataro parroko, Viktoriano Etxabe Aginagalde eta Horacio Argarate Sarasketaren orde. z.

Párroco de las parroquias de San Bartolomé de Elgoibar y de Santa María La Real de Soraluze, en lugar de Viktoriano Etxabe Aginagalde y de Horacio Argarate Sarasketa.

IRAUNDEGUI ACHABAL, Mikel

Gazte eta bokazio pastoraltzarako Gotzain ordezkari zuzendari-laguntzaile.

Director adjunto de la delegación episcopal de pastoral juvenil-vocacional.

LEDESMA SÁNCHEZ, Joseba Andoni -CPPS-

Andoaingo Toursko San Martin eta Gurutze Santua, eta Andoain-Sorabillako San Martin parrokiako parroko. Lehenengo bietan Iñaki Zabaleta Galarragaren ordeza, eta azkena aipatuan, Manuel Jose Oyarzabal Aguinagalderen ordeza. *Párroco de las parroquias de San Martín de Tours y Santa Cruz de Andoain, y de San Martín de Andoain-Sorabilla. En las dos primeras, en lugar de Iñaki Zabaleta Galarraga, y en la última, en lugar de Manuel José Oyarzabal Aguinagalde.*

LÓPEZ CASTAÑARES, Iñaki

Beasaingo Andre Mariaren Zeruratzea parrokiara atxikia.

Adscrito a la parroquia de la Asunción de Nuestra Señora de Beasain.

MARÍN VADILLO, Salvador

Donostiako Altza auzoko San Paulo, San Martzial eta San Jose Langilea parrokiako, eta Donostiako Larratxo auzoko Nazaretako Jesus parrokiako parroko, Joseba González Zugastiren ordeza.

Párroco de las parroquias de San Pablo, San José Obrero y San Marcial, de Altza, y Jesús de Nazaret, de Larratxo, San Sebastián, en lugar de Joseba González Zugasti.

MOLINA BENGOA, Jon

Donostiako San Bizente martiria parrokiako parroki administratzaile, «donec aliter provideatur», Pablo Ormazabal Albisturren ordeza.

Administrador parroquial «donec aliter provideatur» de la parroquia de San Vicente mártir, de San Sebastián, en lugar de Pablo Ormazabal Albistur.

MUNILLA AGUIRRE, Esteban

Ordiziako Andre Mariaren Zeruratzea, Altzagako San Mikel Goiaingerua, Aramako Toursko San Martin, Gaintzako San Mikel Goiaingerua, Itsasondoko Andre Mariaren Zeruratzea, Legorretako Salbatore, Zaldibiako Fede Donea,

Lazkaoko San Mikel Goiaingerua, Ataungo San Martin auzoko San Martin, Ataungo San Gregorio auzoko San Gregorio, Ataungo Aia auzoko Andre Mariaren Ikustaldia, eta Olaberriko San Joan Bataiatzailea parrokiako parroko, Antton Etxebeste Goikoetxearen orde.

Párroco de las parroquias de la Asunción de Nuestra Señora, de Ordizia, San Miguel Arcángel, de Alzaga, San Martín de Tours, de Arama, San Miguel Arcángel, de Gaintza, Asunción de Nuestra Señora, de Itsasondo, El Salvador, de Legorreta, Santa Fe, de Zaldibia, San Miguel Arcángel, de Lazkao, Visitación de Nuestra Señora, San Gregorio y San Martín, de Ataun, y San Juan Bautista de Olaberria, en lugar de Antton Etxebeste Goikoetxea.

MURUA PAGOLA, Juan Luis

Usurbilgo Salbatore, Usurbil-Aginagako Asisko San Frantzisko, Lasarte-Oriako San Pedro Apostolua eta Lasarte-Oria-Zumaburuko Arantzazuko Andre Maria parrokiako parroko, Ibon Alberdi Urrestarazuren orde.

Párroco de las parroquias de El Salvador de Usurbil, San Francisco de Asís de Usurbil-Aginaga, San Pedro Apóstol de Lasarte-Oria y Nuestra Señora de Aránzazu de Lasarte-Oria-Zumaburu, en lugar de Ibon Alberdi Urrestarazu.

ORMAZABAL ALBISTUR, Pablo

AdOrako kontsiliario.

Consiliario de AdOra.

PRIETO ESNAOLA, Borja Iñigo

Amezketako San Bartolome, Amezketako Ugarte auzoko Errosarioko Andre Maria, Tolosako Bedaio auzoko Andre Mariaren Jaiotza, Altzoko Andre Maria, Albizturko Andre Mariaren Zeruratzea, Albizturko Santa Marina, Ikaztegieta-ko San Lorentzo, Orendaingo Andre Mariaren Zeruratzea, Abaltzisketako San Joan Bataiatzailea, Baliarraingo Andre Mariaren Zeruratzea, Tolosako Aldaba auzoko San Mikel Goiaingerua eta Alegiako San Joan Bataiatzailea parrokiako parroko, Jose Ignacio Eguskitza Iruretagoienaren orde.

Párroco de las parroquias de San Bartolomé de Amezketa, Nuestra Señora del Rosario de Amezketa-Ugarte, Natividad de Nuestra Señora de Tolosa-Bedaio, Santa María de Altzo, Asunción de Nuestra Señora de Albiztur, Santa Marina de Albiztur, San Lorenzo de Ikaztegieta, Asunción de Nuestra Señora de Orendain, San Juan Bautista de Abaltzisketa, Asunción de Nuestra Señora de Baliarrain, San Miguel Arcángel de Tolosa-Aldaba y San Juan Bautista de Alegia, en lugar de José Ignacio Eguskitza Iruretagoiena.

QUEREJETA ARIAS, Gustavo

Donostiako Amara auzoko San Jose parrokiako parroki administratzaile, Esteban Munilla Aguirreren ordez.

Administrador parroquial de la parroquia de San José, de Amara, San Sebastián, en lugar de Esteban Munilla Aguirre.

RAMACHANATTU, Thomas

Pasaia-Trintxerpeko Karmengo Andre Maria, Pasaia-San Pedroko San Pedro Apostolua eta Andre Mariaren Zeruratzea (Poblado) parrokietako parroko, Joseba González Zugastiren ordez.

Párroco de las parroquias de Nuestra Señora del Carmen, de Pasaia-Trintxerpe, San Pedro Apóstol y Asunción de Nuestra Señora (Poblado) de Pasaia-San Pedro, en lugar de Joseba González Zugasti.

REYES RODRÍGUEZ, Santiago

Elizbarrutiko eliz Auzitegiko eta Kuriako Notario.

Notario del Tribunal eclesiástico y de la Curia diocesana.

SÁENZ GARCÍA DE ALBIZU, María Lourdes

Donostia Ospitaleko Zerbitzu erlijioso katolikorako ekipoko kidea, Elena Gallardo Gilen ordez.

Miembro del equipo del Servicio de asistencia religiosa católica en el Hospital Universitario Donostia, en lugar de Elena Gallardo Gil.

SANTIAGO ARIZAGA, Mikel Andoni -OFM-

Donostiako Egia auzoko Santa Maria Magdalena eta Asisko San Frantzisko parrokiako parroko, Florentino Arruti Unanueren (ofm) orde.

Párroco de la parroquia de Santa María Magdalena y San Francisco de Asís, de San Sebastián, en lugar de Florentino Arruti Unanue (ofm).

SUSPERREGUI LESACA, Pedro Ignacio

Zarauzko Andre Mariaren Zeruratzea, Getariako Salvatore eta Aia-Urdanetako San Martin parrokiako parroko, Juan Maria Olaechea Garaicoechearen orde.

Párroco de las parroquias de Santa María La Real de Zarautz, El Salvador de Getaria y San Martín de Aia-Urdaneta, en lugar de Juan María Olaechea Garaicoechea.

TREVIÑO AGUIRREBEÑA, José Ramón

Pasai-Donibaneko San Joan Bataiatzailea parrokiako parroko, Xabier Erro Alvarezen orde.

Párroco de la parroquia de San Juan Bautista, de Pasaia-Donibane, en lugar de Xabier Erro Álvarez.

URANGA URTEAGA, Pedro Luis

Adunako Andre Mariaren Zeruratzea, Alkizako Toursko San Martin, eta Zizurkilgo San Millan parrokiako parroko eta Zizurkil-Elbarrena auzoko Arantzazuko Andre Mariako arduradun, Iñaki López Castañaresen orde.

Párroco de las parroquias de la Asunción de Nuestra Señora de Aduna, San Martín de Tours de Alkiza, San Millán de Zizurkil y responsable de Nuestra Señora de Aránzazu de Zizurkil-Elbarrena, en lugar de Iñaki López Castañares.

URIARTE MARTINICORENA, Miguel -SDB-

Hernaniko San Joan Bataiatzailea eta Andoaingo Toursko San Martingo parrokiakara atxikia.

Adscrito a las parroquias de San Juan Bautista de Hernani y San Martín de Tours de Andoain.



D. FERNANDO PRADO AYUSO, CMF,
POR LA GRACIA DE DIOS Y DE LA SANTA SEDE APOSTÓLICA,
OBISPO DE SAN SEBASTIÁN

D. ANDER ALCORTA URQUIOLA fue nombrado ecónomo diocesano el 24 de abril de 2012, según el procedimiento indicado por el Código de Derecho Canónico (c. 494 § 1).

Habiendo caducado el nombramiento, por las presentes, el Obispo tiene a bien renovar su nombramiento como ECÓNOMO DIOCESANO de este Obispado por un plazo de cinco años, con todos los derechos y obligaciones que señala el Código de Derecho Canónico (c. 494 § 2) para el cumplimiento de su misión general prevista en la legislación vigente y la particular de los asuntos económicos relativos a la administración de los bienes de la diócesis.

San Sebastián, a 1 de septiembre de 2024

✠ **Fernando Prado Ayuso, CMF**
Obispo de San Sebastián

Por mandato de S. E. Rvdma.

Luzia Alberro Goikoetxea
Canciller y Secretaria General



FERNANDO PRADO AYUSO, CMF, JAUNAK
JAINKOARI ETA APOSTOLU AULKI SANTUARI ESKER,
DONOSTIAKO GOTZAINA NAIZEN HONEK

ANDER ALCORTA URQUIOLA jauna Elizbarrutiko ekonomo izendatua izan zen 2012ko apirilaren 24an, Zuzenbide Kanonikoaren Kodeak adierazitakoaren arabera (494 § 1. kan.).

Izendapen horren iraungitzea dela eta, Gotzainak berri egiten du izendapen hori eta, honen bidez, Gotzaindegi honetako ELIZBARRUTIKO EKONOMO izendatzen du bost urtetarako, Zuzenbide Kanonikoaren Kodeak (494 § 2. kan.) izendatzen dituen eskubide eta betebehar guztiekin, egungo legedian aurreikusitako egiteko orokorra eta elizbarrutiko ondasunen inguruko arazo ekonomikoei dagozkien egiteko zehatzak bete ditzan.

Donostian emana, 2024ko irailaren 1ean

✠ **Fernando Prado Ayuso, CMF**

Donostiako Gotzaina

Gotzain Jaunaren aginduz

Luzia Alberro Goikoetxea

Kantziler eta Idazkari Orokorra

Jubilaciones

Jubilazioak

- OYARZABAL AGUINAGALDE, Manuel José
- ZABALETA GALARRAGA, Ignacio

LARRAÑAGA SORALUCE, José María

Zumarraga, 14/02/1933 – Donostia, 17/08/2024

Gure anaia apaiza Zumarragan jaio zen 1933. urteko otsailaren 14an. Zumarragan, bere jaioterrian, zendu zaigu 91 urterekin, 2024ko abuztuaren 17an.

XX. mendearen erdialdeko kristau bizitza joriaren epeltasunean erne zen Jose Mari gure anaia izan denaren apaiz bokazioa. Bere adin beretsuko gazte askorentzat bezala, Kristoren jarraibidea erakargarri gertatu zitzaion Jose Mari gazteari eta seminariora bideratu zituen bere pausoak, Jesu Kristo Jaunari hurbiletik segitu asmoz.

Filosofia eta teologia ikasketak Donostiako seminarioan bukatu ondoren, Kontzilio aurreko eliz-giro bizian, 1958. urtean Lourdesen apaiz ordenatua izan zen beste 39 lagunekin batera, On Jaime Font gotzainaren eskutik.

Ordenazio ondorengo lehen apaiz zerbitzuak Zumarragako Aginaga auzoko San Martin parrokiako apaiz ekonomo gisa bete zituen 1962. urtera arte.

1962. urteak aldaketa gogorra ekarri zuen Jose Mari apaiz gaztearentzat. Estatu Batuetara salto egin eta New Yorken Saint James parrokiara lan egin zuen Puerto Ricoko eta Espainiako etorkinen artean.

New Yorken 16 urte egin ondoren 1978. urtean berriz itzuli zen Zumarragako Aginagara 1980. urtera arte. Urte horretan Bergarara destinatu zuten; Santa Marinara aurrenik eta Osintxuko Emeterio eta Zeledonio martiri santuen parrokiara ondoren. 1987. urtera arte egon zen Osintxun parroko.

1987. urtean berriz ere Estatu Batuetara joan zen. Printzipioz bi urte egin behar bazituen ere, 1995. urtera arteko prorroga eskatu zuen bertan irauteko.

1995. urtean Donostiako Elizbarrutira itzuli zen Intxaurrendoko Santu Guztien parrokiara apaiz laguntzaile izateko. Beranduago, 1999. Urtean,

Intxaurrondon bertan, Andre Mariaren parrokiako parroko izan zen 2001. urtera arte.

2001. urtean hirugarrenez Estatu Batuetara joan zen: Californiako San Diegora oraingoan.

Handik bueltan etxe ingurura bildu zen. 2013. urtean jubilatu zen arte, hainbat zerbitzu bete zituen Zumarragako ospitaleko kapilautzan, Ezkio-Itasoko Santa Luzia eta San Miguel Goiaingeruaren parroketan.

Azkenetara arrebek eta ilobek zaindu dute, goxo. Eta etxekeen babesean hil da Antiguako Andre Mariaren mantupean.

Orain, Jesusen dizipuluok osatzen dugun familia zabalean agurtu nahi genuke. Jose Marik bere apaiz bizitza luzean, han eta hemen egindako on guttia eskertuz eta haren arimarentzat Jaunaren errukia erregutuz. Goian bego.

MANCISIDOR LARRAÑAGA, Juan José

Ondarroa, 17/08/1934 – Donostia, 08/09/2024

Gure anaia apaiza Ondarroan (Bizkaia) jaio zen 1934. urteko abuztuaren 17an. Zumaian hil zaigu, 90 urte beteak zituela, 2024ko irailaren 8an, Andre Mariaren Jaiotzaren jai egunez.

1959. urtean ordenatua izan zen Donostian eta urte berean Zumarragako Andre Mariaren Zeruratzea parrokiara destinatu zuten apaiz laguntzaile.

Zumarragan lau urte egin ondoren, misioetarako harrak ziztatuta, 1963. urtean Angolara joan zen, Bangalasen aurrenik eta Malangen ondoren, Jesusen Berri Onaren hazia hitzez eta egintzez ereitera. Bost urte egin zituen Angolan, eta geroztik misioekiko ardura eta zaletasuna Juan Joseren apaiz ministeritzaren ezaugarri argiak izan dira. Behin baino gehiagotan itzuli zen Angolara, lagunak bisitatu, proiektuen martxa begiztatu eta, batez ere, misiolaritzarako espiritua berritzera.

Angolatik bueltan, 1968. urtean Madrilera joan zen. Kontzilio ondorengo giro bizi-bizian ikasketak gaurkotzeko beharra sentitu zuen eta Pastoralta-

rako Institutuan lizentziatura lortu zuen. Ikasketek iraun zuten bi urteetan, Madrilan, Pio XII. ikastetxean kapilau lanetan aritu zen.

1970. urtean itzuli zen Donostiara, Herrerako San Luis parrokiara. Han bete ditu bere apaiz zerbitzuko urterik gehientsuenak; apaiz laguntzaile 1990. urtera arte, eta urte horretatik 2002a arte bertako parroko.

Bere azken izendapena Itziarkoa izan zuen. 2002 eta 2011 urte bitartean Itziarko Amaren santutegiaren eta parrokiaren arduradun izan zen, 77 urte-ekin jubilatzen arte.

Gizon umoretsua, lagun artekoa; apaiz fina, kristau jatorra. Elizakoak hartuta hil da Arritokietako Amaren jai egunez. Goian bego Juan Jose Mancisidor Larrañaga, Jesu Kristoren apaiza.

ASTIZ GALARZA, Joaquín

Donostia, 27/08/1931 – Donostia, 10/09/2024

Joaquin Astiz Galarza, 1931ko abuztuaren 27an, Donostian jaio zen. Bere gurasoak, Galo Astiz Garciriain eta Engracia Galarza Sucunza, Nafarroako Añezcu eta Uitzi herritakoak ziren. Irailaren 6an, garai hartan, Gasteizko elizbarrutian zegoen Donostiako Artzain Ona parrokia-elizan bataiatu zuten.

Eliza-ikasketak Gasteiz, Saturraran eta Donostiako seminarioetan egin ondoren, 1955eko abuztuaren 7an apaiztu zen Donostiako Koruko Andre Mariaren parrokiari.

Misiolari gisa, 1956an, Ekuadorreko «Los Rios» izeneko misioetara joan zen. Bere misiolari garaia, 70eko hamarkadan etentzearekin bat, 1976an, Gasteizko fakultatean Teologiako lizentziatura osatzeko aprobetxatu zuen. 1984ko otsailean, Quitoko Unibertsitate Pontifikalean, Teologian doktoratu zen. Handik gutxira, Donostiara itzuli zen behin betirako.

Gure elizbarrutian, Intxaurrundoko Santu Guztiak parrokiako koadjutore lanak egin zituen. 1994tik 2004ra Euskal elizbarrutietako Misioen Elizbarrutiko ordezkaria izan zen, baita Aita Santuaren Misio Ekintzen zuzendaria ere.

Misioetako ordezkari izan zen garaian, Ekuador eta Ruandako misio-lurraldeak bisitatu zituen. 2007-2008 ikasturtean Kristaudiko Ikastaroen ekimenarekin bat egin zuen kontsiliario gisa.

2008an erretiroa hartu ondoren, Irungo eta Donostiako (seminarioa) apaiz-egoitzetan bizi izan zen.

Joaquín Astiz Galarza nació en Donostia el 27 de agosto de 1931. Hijo de Galo Astiz Garciriain y de Engracia Galarza Sucunza, naturales de Añezku y Huici (Navarra) respectivamente. Bautizado el 6 de septiembre en la iglesia parroquial del Buen Pastor de Donostia, por entonces, diócesis de Vitoria.

Tras cursar sus estudios eclesiásticos en los seminarios de Vitoria, Saturrarán y San Sebastián, recibió la ordenación sacerdotal el 7 de agosto de 1955 en la parroquia Nuestra Señora del Coro de Donostia.

En 1956 marchó como misionero a la llamada Misión de Los Ríos, en Ecuador. Su etapa misionera fue interrumpida en la década de los 70, momento en que aprovechó para completar su licenciatura en Teología por la facultad de Vitoria, en 1976. En febrero de 1984 se doctoró en Teología en la Universidad Pontificia de Quito. Poco después regresó definitivamente a San Sebastián.

En nuestra diócesis desempeñó el cargo de coadjutor de la parroquia de Todos los Santos, de Donostia (Intxaurreondo). Desde 1994 a 2004 fue Delegado diocesano de Misiones diocesanas vascas, así como director de Obras Misionales Pontificias.

En su tiempo como delegado de Misiones visitó los territorios de misión de Ecuador y Ruanda. En el curso 2007-2008 acompañó el movimiento de Cursillos de Cristiandad como consiliario.

Tras jubilarse en 2008, vivió en las residencias sacerdotales de Irún y de San Sebastián (seminario). *Goian bego, Joaquin.*

ESKISABEL ZURUTUZA, Daniel

Ataun, 19/07/1935 – Donostia, 12/09/2024

Jon Molina apaizaren homilia Daniel Eskisabelen hiletan, 2024ko irailaren 13an, Ataungo San Martin parrokian.

On Fernando, gure artzain eta gotzaina!

Apaiz anaia maiteok!

Danielen senide, etxeko eta adiskideok!

Bihotzeko kristau senide maiteok!

Usadiozko formulak dioen bezala, Elizakoak eta Aita Santuaren onespena harturik hil zaigu gure anaia Daniel.

Bakez joan da. Bere barne bakea ingurukoei helaraziz. Egia esan, hil bezperan Oliodura Santua ematera hurbildu gineno ez gaitu Danielen heriotza baketsu horrek harritu. Seguruenik, zuei ere ez, gertutik ezagutzen zenuten haren etxeko eta apaiz lagunei.

Esan ohi da, bizi garen eran hilko garela. Bada, Daniel bakea sortuz bizi izan da; akaso, apaiza izanik, «zubiak eraikiz» (pontifex), bizi izan dela ere esan genezake. Eta orain, Erromako kanonak dioen bezala, «bakezko lotan» dago.

Duela 25 urte ezagutu nuen Daniel. Artean ni apaiz ordenatu berria; ez-jakina eta batere esperientziarik gabea eta, agian horrexegatik, harroxko samarra. Bera ordurako eskarmentu askodun apaiza: ia dena ikusi eta bizi izan duen gizon apalaren jakinduriaz Elizari eta munduari onberatasunez begiratzen dioten horietakoa. Askok ikasi genuen Jose Inaziok eta biok bere ondoan.

Urte batzuk beranduago, Antzuolara destinatu nindutenean, berriz ere Danielek hango kristau elkartean utzitako arrasto sakonaren berri izateko aukera izan nuen.

Behar bada honengatik guztiarengatik edo, On Fernando gotzainak gaurko homilia esatea eskatu zidanean, derrepente bururatu zitzaidan hots egin berri dugun Ebanjelio pasartea.

Jesusek Natanael beregana etortzen ikusi zuenean esan zuen: «Hona hemen egiazko israeldarra, faltsukeriarik gabea». Egiaz, eta ez dut uste gehiegikeria denik, Jesusen hitz hauek Danieli buruz esan ditzazkegu: «Hona hemen Daniel, faltsukeriarik gabeko egiazko gizona».

Baina, zer esan nahi dugu horrekin. Bada hiru gauza hauek esan nahi nituzke:

Lehenik egiazko euskalduna izan dela esango nuke; zentzuren batean, eta ez gaizki ulertu, ez gaizki hartu, antigoalekoa: hitzezkoa; lanerako prestua; bere moduetan, bere formetan, fina; dotorezia natural baten jabea, eskolan ez, baizik amaren bularrean jasotzen den dotoreziaduna. Bere sorterrria eta ama hizkuntza maitez, gainontzekoak gutxiesten ez dituen... eta fededuna.

Egiazko kristaua izan dela esan genezake. Nazareteko Jesusen jarraitzailea. Bestelako gehigarririk gabe. Fedea ideologia bihurtu gabe, Kristoren dizipulutzat bezala bizi izan duena. Ebanjelioaren ulermenean eta praktikan beti haratago joan nahirik, maitasunaren lege bakarrean bizitzen saiatu dena.

Eta ondorioz, egiazko apaiza. Pieza batekoa. Apaiz ministeritza zerbitzu gisa bizi izan duena. Apaiz bokazioa merezimendurik gabeko dohaintzat onartu eta hurkoaren zerbitzuan jarri duena. Kristau elkartean izan zezakeen maila bere onerako ez, baina senideen onerako erabili duena.

Daniel ezagutu zenutenei galdetzen dizuet. Hau guztia esatea gehiegizkoa al da? Ezetz deritzot. Horregatik espero dugu Jesusek Natanaeli esandakoak gure anaiarentzat ere balioko duela: «egi-egiaz diotsut; zerua zabalik ikusiko duzue eta Jainkoaren aingeruak gora eta behera Gizonaren Semearen gain».

Egin dezagun otoitz Danielen alde. Zeruko atea zabal-zabalik aurki ditzan; zeruko Jerusalem berria onartua izan dadin; hiri santuko harresien oinarrietan, Bildotsaren hamabi apostoluen izenekin batera gure anaia Danielen izena ere betiko idatzia geldi dadin.

Ospa dezagun orain Eukaristia; berri dezagun Jesusen pazko-sakramentua asmo hauek denak jasoz eta gogoan izanik.

BIKARITZA NAGUSIA
VICARÍA GENERAL

**Delegación episcopal
para la vida consagrada**

**Biziera sagaraturako
Gotzain ordezkari**

**ITXI DIREN ERLIJIOSOEN KOMUNITATEAK
CIERRE DE COMUNIDADES RELIGIOSAS**

- AINGERU ZAINDARIAK / ÁNGELES CUSTODIOS
Donostia (Intxaurren)
- KARITATEKO ALABAK / HIJAS DE LA CARIDAD
Escuela Elizarán, Donostia (Alde zaharra)

Instituto superior de ciencias religiosas Pío XII

ACTO INAUGURAL DEL CURSO 2024/2025

El 26 de septiembre de 2024, el Instituto superior de ciencias religiosas Pío XII, de San Sebastián celebró el acto inaugural del curso 2024/2025.

El acto estuvo presidido por el Obispo de San Sebastián y moderador del Instituto, D. Fernando Prado Ayuso, CMF. Comenzamos con una oración, continuando el director del Instituto, D. Mikel Iraundegui Achabal, con algunas palabras sobre el curso 2024/2025. Resaltando el último curso de clases presencial del Instituto y el futuro del Instituto que está por organizar. En la segunda parte del acto la lección inaugural fue impartida por Dña. Montserrat Ibáñez Álvarez, psicóloga y profesora de la Facultad de Teología de Gasteiz, con el tema *Una Teología para la vida y desde la vida*. Seguido, el nuevo Decano de la Facultad, D. José Ángel Echeverría Echeverría, nos brindó unas palabras y terminó el acto el Sr. Obispo D. Fernando Prado Ayuso, CMF, proclamando la apertura oficial del curso académico 2024/2025. Acto seguido confraternizamos con un pequeño *lunch* en el exterior del claustro del Seminario.

Pio XII.a erlijio zientzietarako goi ikastegia

2024/2025 IKASTURTE HASIERAKO EKITALDIA

2024ko irailaren 26ean Donostiako elizbarrutiko Seminarioan, Donostiako Pio XII.a erlijio zientzietarako goi ikastegiak 2024/2025 ikasturte hasierako ekitaldia ospatu zen.

Ekitaldia Donostiako Gotzaina eta Institutuko moderatzailea den Fernando Prado Ayuso, CMF, jaunaren zuzendaritzapean izan zen. Otoitzaldi batekin eman zitzaion hasiera. Jarraian Goi Ikastegiko zuzendaria den Mikel Iraundegui Achabal jaunak, 2024/2025 ikasturteari buruzko hitz batzuk esan zituen, ikas-saioa presentzialak egongo diren azken urtea izango dela eta Institutua-
ren zeregina moldatuko dela etorkizunean azpimarratuz. Bigarrenengo zatian, Gasteiz Teologiako Fakultateko irakaslea, den Montserrat Ibáñez Álvarezek psikologak *Una Teología para la vida y desde la vida* gaiarekin irekiera hitzaldia eskaini zigun. Jarraian Gasteizko José Ángel Echeverría Echeverría, Fakultateko Dekano berriak, hitz batzuk eskaini zizkigun. Bukatzeko, Fernando Prado Ayuso Gotzain jaunak, 2024/2025eko ikasturte irekiera ofiziala eman zuen. Ondoren Seminarioko klaustroko kanpoaldean *lunch* batekin bukatu genuen.

MEMORIA 2023

Ciertamente el número de visitantes que se han acercado al MD Museo Diocesano ha sido más numeroso que el año 2022, habiendo superado ya el número desde los meses de febrero y marzo, meses generalmente de pocos visitantes. Y es que el turismo en la ciudad está rompiendo todas las últimas estadísticas. Por el Museo y la Basílica han pasado 58.500 personas.

1. EXPOSICIONES TEMPORALES

- 1.1. José Luis Cobreros Morales. Muestra de 11 esculturas en bronce de Temas Religiosos, Piedad, San Sebastián, María, Maternidad, y de temas humanos, Patrón de barco, Ochote, Bailarina, Hombre y Mujer. Adscrito a la imaginería religiosa de carácter expresionista del país vasco de escultores como Julio Beobide, Carlos Elgezua y Lorenzo Ascasibar. Marzo-mayo.
- 1.2. Theo Allain Chambi & Andrés Fernando Allain Zamalloa. Rituales y misticismo religioso en los Andes Peruanos. 51 fotografías en blanco y negro de rituales y festividades religiosas de Perú. Nieto y biznieto del gran fotógrafo documentalista peruano Martín Chambi en fotografías en blanco y negro. Junio-septiembre.
- 1.3. M^{ra} Cruz Bascones, «Alpe». 30 esmaltes sobre el Apocalipsis de Juan. Septiembre-octubre.
- 1.4. Juan Gabriel Vich. Kyoto. 18 pinturas y esculturas en torno a la ciudad de los mil santuarios. Pinturas neoconcretas y minimalistas que tratan de acercar al hombre de hoy, desde un concepto zen a la reflexión y a la introspección en un tiempo rápido y líquido. Octubre-diciembre

- 1.5. *Belenes*. Exposición Navideña de Belenes, en colaboración con la Asociación Belenista de Gipuzkoa y con el Belén Napolitano del propio museo creado y donado por M^{ra} Carmen Alonso Pimentel, que consta de 200 figuras napolitanas de terracota vestidas con telas y objetos.

2. DEPÓSITOS Y DONACIONES DE OBRAS DE ARTE

Como en años anteriores se han recibido también algunas donaciones: 3 Esculturas en bronce de José Luis Cobreros: 2 Piedades y 1 San Sebastián. Oleo abstracto geométrico de Juan Gabriel Vich. Dibujo de la Iglesia de Santa María, de Juan Mari Barrenechea.

3. CONCIERTOS DE MÚSICA

- 3.1. Banda de Txistularis del Ayuntamiento de San Sebastián. Conciertos dominicales en el Soto Coro de la Basílica durante todo el Invierno hasta la Primavera.
- 3.2. Orfeón Donostiarra. Misa de la Festividad de San Sebastián. 20.01.23.
- 3.3. Concierto de Órgano. Michel Bouvard. Organista de la Catedral de San Sernin de Toulouse, y Catedrático del Conservatorio de París con motivo de la inauguración del Órgano Cavillé-Coll, restaurado por la Casa Facter D'Organe Denis Lacorre de Nantes (Francia), con un importe de 600 mil euros, pagados por la Diputación Foral de Gipuzkoa, Ayuntamiento de San Sebastián y Parroquia de Santa María. Obras de Beethoven y César Franck. 3 marzo del 1923.
- 3.4. Concierto de Órgano de Loreto Aramendi con motivo de la Restauración del Órgano de la Parroquia. Organista Titular de la Parroquia de Santa María. 31 de marzo. Obras de Buxtehude, Listzt, Saint-Seaëns, Fauré, Franck y Tournemire.
- 3.5. Organistas de la Parroquia, Loreto Aramendia, Ana Belén García, y Alize Mendizabal, durante todos los domingos del año. A veces acompañadas de cantantes e instrumentistas como Ana Salaberria, Strubel, María Sierra, cantantes del Conservatorio de Donostia.

- 3.6. Concierto Lut Ahots Taldea. Requiem de Fauré. Mikel Ansola, organista, Oscar Rodríguez, director. Coro alumnos de Musikene. 6 de mayo.
- 3.7. Concierto de los Coros Goratzar, Aita Garaioa, y Iesu. Requiem de Faure y Misa de la Coronación de Mozart. Directores de los tres coros. Organista Loreto Aramendi. 20 de mayo.
- 3.8. Donostiako Orkestra Barrokoa. J.P. Rameau, T. Albinoni, J:S. Bach, y G.F. Haendel. Director Sergio Zapirain Mendizabal. 22 de junio.
- 3.9. Concierto del Coro de Oregon Lake Grove Prebyterian Sanctuary y Coro Easo. Directora Wendy Bamonte. Música Góspel y canciones espirituales. Bach, Vivaldi, Haendel, Rutter, Fauré 23 junio. Fondos destinados a Obras sociales.
- 3.10. Concierto Festival de San Sebastián. Belle Voci-Peninsula Girls Chorus, Peninsula Women's Chorus-Voca Lirica, Vox Grata-Youth Choir of Central Oregon, y Aquam Lauda. Directora: Andrea Ramsey y Javier Busto, Eva Ugalde. Violinista Maitane Suinaga. Doscientas cantoras americanas y veinte vascas en un concierto único. 27 junio.
- 3.11. Concierto de Órgano. Frederic Blondy. OCCAM XXV. Musika Dena eta Ez Dena Festibala. El Festival se sitúa entre la música, el sonido y las prácticas artísticas. Organizado por Tabakalera. 2023.07.14.
- 3.12. Conciertos de Órgano Quincena Musical. Esteban Landart. 5 de agosto. Obras de César Franck y Julius Rubeke. Daniel Roht. 7 de agosto. Obras de Saint-Saëns, César Frank, Charles-Marie Widor, Daniel Roht, y Felix Mendelsson. 11 de Agosto. Concierto de alumnos del Curso Internacional de Órgano Romántico.
- 3.13. Concierto solidario del Orfeón Donostiarra en favor de ASPACE. 4 octubre.
- 3.14. Concierto Coral Tampa Oratorio Singers. Coro Americano. Directora Nancy Callahan. 9 de octubre.

- 3.15. Concierto de Compositores vascos Euskal Musika. Órgano, violín y soprano. Loreto Aramendi, Ainhoa Mercero y Pedro Miguel Aguinaga. Ondarea Bizirik. Programación Día de los Museos. 9 de noviembre. Autores: Guridi, Olaizola, Guerrero, Usandizaga, Ugalde, Donostia Garbizu, Sorozabal, Figuerido, Cuesta, Mercero, Zapirain.
- 3.16. Coro Easo Abesbatza. Concierto en favor de Zaporeak organizado por Gaztelubide, Orfeón de la Castaña. 10 de noviembre.
- 3.17. Ciclo de Conciertos tras la Restauración del Órgano Cavaile-Coll (1863-2023), Homenaje a Eduardo Chillida en su Centenario. Organistas Pol Alvarez y Mikel Ansola. 23 y 30 de noviembre. Obras de Franck Essl, Guridi, Bach; y Franck y Bach.
- 3.18. Concierto de 50 Bandolinistas ucranianos en su gira por el País Vasco. 10 diciembre. Voces masculinas y femeninas.

4. VISITAS GUIADAS AL MUSEO

- 4.1. Alumnos del Colegio Ntra. Señora de Arantzazu. Jesuitinas de Ayete. 22.03.23. Alumnos ikastola de Anoeta. noviembre.
- 4.2. Grupo de Superiores Generales de las Hijas de María Inmaculada (Marianistas) de Roma, España, y País Vasco. Belén Ikastetxea. 20 de mayo.
- 4.3. Grupo de Fotógrafos de la Sociedad Fotográfica de Gipuzkoa. Agosto.
- 4.4. Grupo de la Ikastola de Anoeta. Noviembre.
- 4.5. Grupo de Presos de la Cárcel de Martutene acompañados por sus Monitoras-es. 18 diciembre.

Delegación episcopal para la comunicación

ACTIVIDADES

agosto y septiembre

El mes de agosto ha destacado por la cobertura a celebraciones como la Eucaristía en honor a San Ignacio de Loyola, la celebración del Día de la Virgen y la presentación de la primera Carta Pastoral del obispo D. Fernando Prado titulada «Nuestros Sacerdotes».

Además, se publicaron 12 noticias en nuestra web, que recibió 2.100 visitas. También se produjeron 5 vídeos que abordaron diversos temas de interés diocesano, y se compartieron 75 publicaciones en nuestras redes sociales, manteniendo así el contacto con nuestra comunidad virtual.

El mes de septiembre estuvo marcado por el inicio del curso pastoral en la Diócesis de San Sebastián. Se celebraron los actos inaugurales del curso y festividades significativas como la de la Virgen de Arantzazu. Un evento muy destacado fue la ordenación sacerdotal de Borja Prieto Esnaola.

En cuanto a la actividad digital, se publicaron 44 noticias y las visitas a la web ascendieron a 2.800. Se produjeron 15 vídeos, entre los que destaca la entrevista a Borja Prieto Esnaola, que alcanzó 3.200 visualizaciones en YouTube y 4.000 en TikTok.

Las redes sociales vieron un notable incremento en la actividad, con 458 publicaciones en septiembre, reflejando el esfuerzo por mantener informada y conectada a la comunidad.

En cuanto a la presencia en medios, las menciones a la Diócesis en medios generalistas destacaron las fiestas religiosas, las entradas de los nuevos párrocos y la ordenación sacerdotal de Borja Prieto Esnaola.

Komunikaziorako Gotzain ordezkaritza

JARDUERAK

abuztua eta iraila

Albisteei dagokionean, Loiolako San Inazioren omenezko Eukaristia, Ama Birjinaren Eguna eta Fernando Prado gotzainaren «Gure Apaizak» izeneko lehenengo Pastoral Gutunaren aurkezpenegatik nabarmendu zen abuztua.

Gainera, 12 berri argitaratu ziren gure webgunean, eta, web orriak, 2.100 bisita jaso zituen. Elizbarrutiko gai interesgarriak jorratu zituzten 5 bideo ere landu ziren, eta 75 argitalpen partekatu ziren gure sare sozialetan; bide batez gure jarraitzaile birtualarekiko kontaktua mantenduz.

Donostiako Elizbarrutian, pastoral urtearen hasiera izan zen iraileko albiste nagusiena. Esanguratsuak, ikastaroen lehen urratsen ekitaldiak, eta Arantzazuko Amaren jaiak. Oso ekitaldi aipagarria izan zen ere Borja Prieto Esnaolaren apaiz-ordenazioa.

Jarduera digitalari dagokionez, 44 albiste argitaratu ziren, eta 2.800 lagun sartu ziren webgunean. Era berean, 15 bideo egin ziren, eta besteak beste, Borja Prieto Esnaolari egindako elkarrizketak, 3.200 pertsonak ikusi zuten YouTuben, eta 4.000k TikTok-en.

Irailean, sare sozialek 458 albiste argitaratuz nabarmen egin zuten gora, era honetan komunitatea informatuta eta konektatuta mantentzeko ahalegina agerian geratuz.

Hedabideetan izandako presentziari dagokionez, Elizbarrutiaren aipamenak orotariko komunikabideetan, jai erlijiosoak, apaiz berrien sarrera, eta Borja Prieto Esnaolaren apaiz-ordenazioa izan ziren nabarmenenak.

En el ámbito radiofónico, la actividad comenzó con fuerza: cuatro emisiones de los programas «El Espejo de Gipuzkoa» e «Iglesia Noticia» en la cadena Cope, así como los informativos en Radio María.

Además, se lanzó el programa piloto del pódcast de la Diócesis de San Sebastián, «Gure Eliza – Nuestra Iglesia», y se publicaron de forma periódica los vídeos de 'Actualidad Diocesana en un minuto'. No hay que olvidar tampoco la producción de entrevistas y otros contenidos audiovisuales, como la difusión de la recomendación de los libros de la librería diocesana, que se dan a conocer de la mano de los vídeos divulgativos en la sección «Mis dos propuestas de Idatz».

Irratiari dagokionez, jarduera indartsu hasi zen: Cope-ko «El Espejo de Gipuzkoa» eta «Iglesia Noticia» saioetan launa emanaldi aieratu ziren, eta Radio Mariako albistegiek ere izan zuten oihartzunik.

Horrez gain, «Gure Eliza – Nuestra Iglesia», Donostiako Elizbarrutiaren podcast-aren estreinako saio egin zen, eta aldian-aldian, 'Elizbarrutiko Albisteak Minutu batean' albistegia sozializatu zen. Ez da ahaztu behar, egin diren elkarrizketen ekoizpenak, eta baita ikus-entzunezko beste eduki batzuk ere, hala nola elizbarrutiko liburu-dendako liburuen gomendioen zabalkundea: «ldatz-eko nire bi proposamenak» dibulgaziozko bideoak.

ÁREA DE EVANGELIZACIÓN

Delegación episcopal de pastoral juvenil-vocacional

CAMPAMENTO DE VERANO EN HONDARRIBIA

El pasado mes de julio se ha celebrado el campamento diocesano de verano, una semana de diversión, compañerismo y excursiones con Jesús en el centro, buscando vivir una experiencia de fe que enseñe a los niños a vivir como cristianos todos los días.

Este año ha tenido lugar en la casa adjunta al Santuario de Guadalupe, en Hondarribia. Niños y niñas de entre 9 y 14 años venidos de distintas partes de Gipuzkoa han disfrutado de juegos por equipos, olimpiadas, salidas a la playa, excursiones y diversas actividades como talleres de manualidades y la grabación de un *Lip Dub*.

El campamento ha buscado ir más allá del entretenimiento. Cada día ha comenzado con un momento de oración y en el que dos monitores, representando a san José y a la Virgen María, han contado a los niños algunos pasajes del Evangelio. Se ha buscado acompañar a los niños en la amistad con Jesús a través de varias catequesis y la celebración la Eucaristía. Tanto los niños como los monitores han vivido una gran aventura en Hondarribia, con la esperanza de repetir el próximo año.

UDALEKUAK HONDARRIBIAN

Joan den uztailan elizbarrutiko udalekuak antolatu dira. Dibertsioa, adiskidetasuna eta ibilaldiez beteriko astea bizi izan dute gazteek Jesus erdian izanik, egunero kristau izaten irakatsiko dien fede esperientzia bizitzeko helburuarekin.

Aurten Guadalupeko Santutegiaren ondoan dagoen etxean egin dira, Hondarribian. Gipuzkoako hainbat lekutatik etorritako 9 eta 14 urte bitarteko neska-mutilek taldekako jokoak, olinpiadak, hondartzara irteerak, txangoak, eskulanak, *Lip Dub* baten grabazioa eta beste hainbat ekitaldi gozatu ahal izan dituzte.

Udalekuan dibertsioa baino haratago joatea bilatu da. Egun bakoitza otoitz une batekin hasi da. Bertan bi begiralek, san Jose eta Ama Birjinaren pertsonaiak antzetzuz, Ebanjelioko pasarte batzuk kontatu dizkiete gazteei. Neska-mutilak Jesusenganako adiskidetasunean hazten joatea bilatu da, katekesien eta Eukaristiaren ospakizunaren bidez. Gazteek eta begiraleek abentura handia bizi izan dute udalekuetan, datorren urtean berriro bizitzeko asmoarekin.

CONVIVENCIA DE JÓVENES EN ÁVILA

El papa Francisco ha propuesto a toda la Iglesia el año 2024 como un año dedicado a la oración. Por eso, en preparación al jubileo de Roma de 2025, un grupo de 40 jóvenes ha transcurrido una semana de convivencia en Ávila, descubriendo la belleza de estar en presencia del Señor y la alegría de compartir la fe y la vida con otros jóvenes.

Rutas montaÑeras por la sierra de Gredos, travesías en piraguas, baÑos en piscinas naturales y visitas a Salamanca o Ávila han formado parte de las actividades vividas durante la semana.

Al visitar y conocer de primera mano los principales lugares teresianos de Ávila se ha entrado gradualmente en un itinerario espiritual titulado «Señor, enséñanos a orar», con catequesis, puestas en común por grupos y momentos de oración personal y comunitarios.

Los jóvenes han vuelto con un deseo renovado crecer en la vida cristiana y con las miras puestas en el encuentro de Roma del próximo verano.

GAZTEEN ELKARBIZITZA AVILAN

Frantzisko Aita Santuak 2024a otoitzari eskainitako urtea izatea proposatu dio Elizari. Horregatik, 2025eko Erromako jubileurako prestatzeko asmoarekin, 40 gaztek astebeteko elkarbizitza igaro dute Avilan, Jaunarekin egotearen edertasuna dastatuz eta beste gazteekin fedea eta bizitza partekatzearen poza deskubrituz.

Gredosen mendi-ibilbideak, piragua-zeharkaldiak, putzu naturaletan bainuak eta Salamanca edo Avilako bisitak izan dira astean zehar bizitako jardueren artean.

Avilako leku teresiar nagusiak bisitatu eta ezagutuz, «Jauna, erakuts iezaguzu otoitz egiten» izeneko ibilbide espiritualetan sartu gara, pixkanaka. Horretarako katekesiak, taldekako bateratze uneak eta otoitz pertsonal nahiz komunitarioko momentuak izan dira.

Gazteak kristau bizitzan hazteko desio berrituaz eta datorren udaran Erroman izango den topaketari begira itzuli dira.

Delegación episcopal para la educación

COMIENZO DEL CURSO DE KRISTAU ESKOLA

26 de septiembre

Ayer jueves, bajo el lema *Para ti, para nosotros, para todos*, los 120 centros educativos vascos que conforman Kristau Eskola inauguraron el curso 2024/25 poniendo de relieve el importante papel que desempeña la escuela cristiana en la educación. El acto se celebró en *ElaiEnea Ikastetxea* de San Sebastián, un nuevo proyecto educativo que simboliza los valores de la red.

El acto comenzó con la Eucaristía, presidida por el obispo de la diócesis, encargado del área de educación del grupo de obispos vascos. Durante la homilía, D. Fernando dio las gracias a los directores presentes por su esfuerzo y por el empeño en la tarea de la educación, en tiempos de cambios inéditos, a la vez que animó a los presentes a no perder la perspectiva y el sentido de lo que es la escuela católica. Por su parte, ya en el salón de actos del centro, el presidente de Kristau Eskola, Fernando Casas, y la directora de la red, María Eugenia Iparragirre, presidieron un evento en el que también estuvieron presentes el obispo de San Sebastián, D. Fernando Prado, la consejera vasca de Educación, Begoña Pedrosa, y otras autoridades como la presidenta del Parlamento Vasco, Bakartxo Tejería y el delegado diocesano de educación, Jon Arruti. En su comparecencia, Casas destacó que la misión de Kristau Eskola va más allá de la simple transmisión de conocimientos, subrayando su enfoque en la formación integral, la enseñanza en valores y la apuesta por la innovación tecnológica.

Irakaskintzarako Gotzain ordezkari-tza

KRISTAU ESKOLAKO IKASTURTEAREN HASIERA

irailaren 26a

Atzo, osteguna, *Zuretzat, Guretzat, Denontzat* lelopean, Kristau Eskola osatzen duten 120 euskal ikastetxeek 2024/25 ikasturteari hasiera eman zioten, kristau eskolak hezkuntzan duen zeregin garrantzitsua azpimarratuz. Ekitaldia Donostiako *ElaiEnea Ikastetxean* egin zen, sarearen balioak sinbolizatzen dituen hezkuntza proiektu berria.

Ekitaldia Eukaristiarekin hasi zen, elizbarrutiko gotzaina buru zela, euskal gotzainen taldeko hezkuntza arloaren arduraduna. Homilian, On Fernandok eskerrak eman zizkien zuzendari-erri hezkuntzaren zeregin-ean egindako aha-
leginagatik, aldaketa ezezagunen garaietan, eta, aldi berean, bertaratuta-
koak animatu zituen eskola katolikoaren perspektiba eta zentzua ez galtze-
ra. Ondoren, ikastetxeko areto nagusian, Fernando Casas Kristau Eskolako
presidentea eta Maria Eugenia Iparragirre sareko zuzendaria buru izan ziren
ekitaldian, eta Gotzaina, Begoña Pedrosa Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza
sailburua, Bakartxo Tejeria Eusko Legebiltzarreko presidentea eta Jon Arruti
Elizbarrutiko irakaskintza ordezkaria ere bertan izan ziren. Bere hitzaldian,
Casasek nabarmendu zuen Kristau Eskolaren misioa ezagutzak transmiti-
tze-
tik harago doala, eta prestakuntza integralean, balioetan oinarritutako
irakaskuntzan eta berrikuntza teknologikoaren aldeko apustuan duen ikus-
pegia azpimarratu zuen.

Delegación episcopal de atención pastoral a personas migradas

JORNADA MUNDIAL DEL MIGRANTE Y REFUGIADO

Una muestra de acogida y fe compartida

El pasado domingo, 29 de septiembre, la localidad de Azkoitia fue el escenario de la Jornada Mundial del Migrante y Refugiado 2024, un evento marcado por la diversidad cultural y la unión en torno a la fe. La pastoral de personas migradas de la diócesis de San Sebastián organizó esta jornada, que reunió a personas de diferentes culturas, bajo el lema: *Dios camina con su pueblo*. Es decir, el mensaje central de esta jornada fue muy claro: Dios camina con nosotros, y nos invita a abrir nuestras puertas y corazones a quienes llegan buscando un hogar.

Desde un primer momento, Azkoitia se mostró como un pueblo acogedor, facilitando la realización de un encuentro que trascendió lo festivo y lo espiritual. Leire Atxega, delegada de personas migradas, destacó que «Dios no solo camina con su pueblo, sino también en su pueblo». Subrayó que la comunidad debe mirar a los más vulnerables: las personas pobres, marginadas, aquellas a quienes la fe nos llama a acoger.

El evento contó con dos partes. Por un lado, la celebración lúdica, en la que distintos colectivos compartieron su cultura y experiencias, y por otro, la Eucaristía celebrada en la parroquia de la Asunción de Azkoitia, presidida por el párroco Félix Azurmendi y acompañado por el delegado del Santuario de Loiola, entre otros sacerdotes.

Pertsona migratuen arreta pastoralerako Gotzain ordezkaritza

MIGRANTE ETA ERREFUXIATUAREN MUNDUKO JARDUNALDIA

Harreraren eta fedearen eredu partekatua

Joan den igandean, irailaren 29an, Azkoitian ospatu zen 2024ko Migratzaile eta Errefuxiatuen Munduko Jardunaldia; kultura aniztasunean eta fedearen inguruko batasunean oinarritutako ekitaldia. Donostiako elizbarrutiko pertsona migratuen pastoraltzak antolatu zuen jardunaldian, kultura ezberdinetako pertsonak batu ziren *Jainkoa bere herriarekin dabil* lelopean. Hau da, jardunaldi honetako mezu nagusia argia izan zen oso: Jainkoa gure aldamenean dabil, eta etorkizun hobeago baten bila datozenei ateak eta bihotzak zabaltzeko gonbidatzen gaitu.

Hasiera-hasieratik, Azkoitia herri abegikorra izan zen, jai-giroa eta espirituala gaingitu zituen topaketa bat egitea erraztuz. Leire Atxegak, pertsona migratuen pastoraleko ordezkariak, «Jainkoa bere herriarekin ibiltzeaz gain, bere herrian ere ibiltzen dela» azpimarratu zuen. Gizarteak ahulenei begiratu behar diela azpimarratu zuen: behartsuei, baztertuei, fedea harrera egitera deitzen gaituenei.

Ekitaldiak bi zati izan zituen. Alde batetik, jolas-ekimenak, non hainbat kolektibok euren kultura eta esperientziak partekatu zituzten. Eta, bestetik, Azkoitiko Jasokundearen parrokiari ospatu zen Eukaristia. Felix Azurmendi parrokoa izan zen buru elizkizunean; bere alboan, Loiolako Santutegiko ordezkaria egon zen, eta baita beste apaiz batzuk ere.

La misa fue un momento clave para agradecer a Dios por todo lo vivido y lo creado, reconociendo la importancia de la integración de las personas migrantes en el tejido social y espiritual de la comunidad.

La jornada finalizó con un gesto simbólico en torno al árbol Ubuntu. Es decir, todos somos brazos del mismo árbol y se cimenta en la dignidad de todas las personas. En palabras de la delegada, un símbolo de unidad que refleja que «todos somos uno, no hay diferencias». Este gesto fue un recordatorio de la necesidad de trabajar juntos por un mundo más inclusivo y solidario.

En el encuentro se destacó la importancia de la acogida y hospitalidad como pilares fundamentales de la espiritualidad cristiana, afirmando que, para los creyentes, el desafío de integrar a las personas migrantes no es solo social o cultural, sino profundamente espiritual. Leire expresó que «no tengamos miedo a integrar, a acercarnos, a invitarlos a que caminen con nosotros», subrayando que el encuentro con las personas migrantes es una oportunidad para evaluar nuestra capacidad de acogida.

El evento contó con la participación de colectivos de toda la geografía de Gipuzkoa gracias a la colaboración de entidades locales como Caritas Azkoitia y el ayuntamiento de la localidad; fundamentales para la organización de la jornada. El día, además, coincidió con los actos de celebración de los 700 años de la fundación de Azkoitia.

La pastoral de personas migradas de la diócesis de San Sebastián reafirma su compromiso de seguir trabajando para abrir nuevos cauces que permitan una mejor integración de las personas migrantes. Con la esperanza de que este encuentro sea solo el comienzo de un curso pastoral lleno de iniciativas de acogida y hospitalidad, Leire señala que «no pongamos barreras ni fronteras, tengamos la valentía de abrir puertas y ventanas».

Meza une garrantzitsua izan zen Jainkoari eskerrak emateko bizitako eta sortutako guztiagatik, migratzaileak gizartearen ehun sozial eta espiritualean integratzearen garrantzia aitortuz.

Ubuntu zuhaitzaren inguruko ekimen sinboliko batekin amaitu zen jardunaldia. Hau da, guztiok gara zuhaitz beraren besoak, eta pertsona guztien duintasunean oinarritzen da. Ordez kariaren hitzetan, «denok bat gara, ez dago desberdintasunik»; batasunaren sinboloa. Keinu hori mundu inklusibo eta solidarioago baten alde elkarrekin lan egiteko beharraren oroigarri izan zen.

Topaketan, harrera eta abegia oso garrantzitsuak direla espiritualtasun kristauaren funtsezko zutabe gisa nabarmendu zen, eta, fededunentzat, migratzaileak integratzeko erronka ez dela soilik soziala edo kulturala, baizik eta sakonki espirituala dela azpimarratu zen. «Ez diogu beldurrik izan behar integratzeari, hurbiltzeari, gurekin ibiltzera gonbidatzeari», adierazi zuen Leirek, eta zera azpimarratu zuen, migratzaileekin elkartzea aukera bat dela gure harrera-gaitasuna aztertzeko.

Ekitaldian Gipuzkoa osoko kolektiboek parte hartu zuten, Caritas Azkoitia eta herriko udalaren lankidetzari esker, funtsezkoak jardunaldiaren antolaketan. Egunak, gainera, Azkoitia, duela 700 urte sortu zeneko ospakizun ekitaldiekin bat egin zuen.

Donostiako elizbarrutiko pertsona migratuen pastoraltzak, pertsona migratzaileak hobeto integratzea ahalbidetuko duten bide berriak zabaltzeko lanean jarraitzeko konpromisoa berresten du. Topaketa hau ekimen, harrera eta abegiz betetako pastoral ikastaroaren hasiera besterik izango ez dela-koan, Leirek zera gaineratzen du: «ez dezagun ez hesirik ez mugarik jarri, ateak eta leihoak irekitzeko ausardia izan dezagun».

ÁREA SOCIOCARITATIVA Y MISIONES

Delegación episcopal de Caritas

ACTIVIDADES

julio-septiembre

Durante el mes de julio, Caritas Gipuzkoa recibió la visita de un grupo de jóvenes de *Eskubeltz scout taldea* (Getxo, Bizkaia) para participar en los campos de trabajo. Fue una semana intensa en la que pudieron conocer de primera mano las realidades que acompañamos en centros y programas como *Aterpe*, *Trintxer-Emeki*, *Gizaide*, *Lamorus*, *Altza-Baratza*, *Bidelagun* u *Hotzaldi*. Los y las jóvenes siempre aportan energía y miradas llenas de curiosidad.

El verano ha sido también un momento para buscar espacios de ocio conjunto y disfrutar del buen tiempo. Las personas residentes en *Trintxer-Emeki* organizaron un concurso de tortilla dentro de las fiestas del Carmen (en Pasaia) que congregó a gran parte de la familia de Caritas Gipuzkoa en torno a un pintxo. Además, participantes en *Miriam*, *Zubia*, *Lamorus* o *Aterpe* pudieron visitar el Aquarium de Donostia dentro del acuerdo que tenemos con la entidad y asistieron a proyecciones del *Zinemaldia*.

En septiembre, el curso arrancó con la celebración del Consejo diocesano de Caritas Gipuzkoa. En esta reunión se aprobó el nuevo *Modelo de Acogida y Acompañamiento*, un documento que responde al Plan Estratégico 2024-2027, poniendo el acento en el «fomento y desarrollo de las capacidades de cada persona» (punto 3.1) y «unificando los criterios de las comunidades parroquiales» (punto 3.1.2.). Este *Modelo de Acogida y Acompañamiento* quiere ser una herramienta práctica que apoye la acogida que realizan las personas voluntarias y trabajadoras de Caritas, estableciendo los criterios y valores comunes que deben guiarla. El objetivo es contribuir a crear una

SOZIOKARITATE ETA MISIOEN ARLOA

Caritasko Gotzain ordezkaritza

JARDUERAK

uztaila-iraila

Uztailean zehar, *Eskubeltz scout taldeko* (Getxo, Bizkaia) gazte talde bategaritas Gipuzkoako auzolandegetan parte hartu zuen. Aste bizia izan zen, eta bertatik bertara ezagutu zituzten *Aterpe, Trintxer-Emeki, Gizaide, Lamorus, Altza-Baratza, Bidelagun* edo *Hotzaldi* bezalako zentro eta programetan laguntzen ditugun errealitateak. Gazteek energia eta jakin-minenez beteriko begiradak oparitzen dizkigute beti.

Elkarrekin aisialdirako guneak bilatzeko eta eguraldi onaz gozatzeko unea ere izan da uda. *Trintxer-Emekiko* erabiltzaileek tortilla lehiaketa antolatu zuten Pasaiaiko Karmengo jaietan, Caritas Gipuzkoako familia-kide ugari bildu zituen hitzordua. Horrez gain, Miriam, Zubia, Lamorus edo Aterpeko parte-hartzaileek Donostiako Aquariuma bisitatu zuten, erakundearekin dugun akordioaren barruan, eta Zinemaldiko proiektioetara ere joan ziren.

Irailean, Caritas Gipuzkoako Elizbarrutiko kontseiluarekin hasi genuen ikasturtea. Bilera horretan *Harrera eta Laguntza Eredu* berria onartu zen, 2024-2027 Plan Estrategikoari erantzuten dion dokumentua, hain zuzen, «persona bakoitzaren gaitasunak sustatzen eta garatzen» (3.1 puntua) eta «parrokietako komunitateen irizpideak bateratzen» (3.1.2 puntua). Caritaseko boluntarioek eta langileek egiten duten harrerarako tresna praktikoa izan nahi du *Harrera eta Laguntza Eredu* honek, irizpide eta balio komunak ezarriz. Azken helburua erakunde koherente eta sendo bat eraikitzen laguntzea da, gaur egungo munduko erronkei aurre egingo

entidad coherente y sólida que afronte los desafíos del mundo actual donde «la mayoría de los hombres y mujeres de nuestro tiempo vive precariamente el día a día, con consecuencias funestas» (*Evangelii Gaudium*, 52).

Por lo demás, y atendiendo a la preocupación de gran parte del voluntariado y personas trabajadoras de Caritas, a los datos de las memorias de los últimos años y, principalmente, a la realidad de las personas que acompañamos, este curso 2024-2025 hemos decidido articular la comunicación en torno a la vivienda. En Caritas sabemos que «la vivienda es un espacio vital, imprescindible para la socialización, para ser parte de una sociedad, es decir, es un factor de inclusión social de primer orden». Convencionalmente nos referimos a la vivienda como una ‘necesidad’ pero desde Caritas defendemos la casa, el hogar, la vivienda como «derecho humano, inherente y necesario para la vida en dignidad plena». (*Cáritas Española: «Derecho a la vivienda»*, pág. 27).

Así, en septiembre, hemos publicado la campaña: *Derecho a la vivienda para todas las personas*. En esta campaña narramos la historia de Omar, un joven que dejó Argelia en busca de un futuro mejor, y que, tras un duro proceso migratorio, terminó durmiendo en las calles de Donostia. A través de este relato nos centramos en la realidad más dura asociada a la dificultad de acceso a la vivienda: la de las personas sin hogar. Además, estas situaciones están en aumento en nuestro entorno. De hecho, tal y como recoge la *II Estrategia vasca contra la exclusión residencial grave*, «Entre 2018 y 2022, la cifra de personas sin techo creció un 25% en Donostia». En el resto de los municipios de más de 50.000 habitantes «se observa también un aumento, mayor en Errenteria y en Irún».

Con el fin de aumentar la incidencia social de la entidad, la campaña de septiembre de Caritas Gipuzkoa hace también una serie de propuestas. A las administraciones públicas se reclaman más apoyos frente al sinhogarismo, una mejor coordinación de los servicios sociales, un acceso más ágil a los servicios de urgencia y que se facilite el acceso a la vivienda a las personas jóvenes y migrantes, tal y como señala la *II Estrategia vasca contra la ex-*

diena, non «gure garaiko gizon eta emakume gehienek modu prekarioan bizi diren, ondorio latzekin» (*Evangelii Gaudium*, 52).

Honez gain, eta Caritaseko boluntario eta langile askoren kezkarri, azken urteetako memorietao datuei eta, batez ere, laguntzen ditugun pertsonen errealitateari erantzunez; etxebizitza eskuratzeko zailtasunen inguruan eraiki dugu 2024-2025 urteko komunikazio-proiektu guztia. Caritasen badakigu «etxebizitza ezinbesteko espazioa dela, sozializatorako ezinbestekoa, gizarte baten parte izateko, hau da, lehen mailako gizarteratze faktorea». Etxebizitza 'premia' gisa aipatu ohi dugu, baina horretaz gain, Caritasek «duintasun osoko bizitzarako giza eskubide, berezko eta beharrezko» gisa defendatzen du etxebizitza (*Cáritas Española: «Derecho a la vivienda»*, 27. orrialdea).

Gauzak honela, irailean, *Etxebizitza eskubidea pertsona guztiontzat* kanpaina argitaratu dugu. Kanpaina honetan Omarren istorioa kontatzen dugu, etorkizun hobeago baten bila Aljeria utzi zuen gaztearena. Migrazio-prozesu gogor baten ostean, Donostiako kaleetan lo egiten bukatu zuen Omarrek. Kontakizun honen bitartez, etxebizitza eskuratzeko zailtasunari lotutako errealitate gogorrean jartzen dugu arreta: etxerik gabeko pertsonena. Gainera, egoera horiek ugaritzen ari dira gure inguruan. *Bizitegi bazterketa larriaren aurkako II. Euskal estrategiak* jasotzen duen bezala, «2018 eta 2022 artean, etxerik gabeko pertsonen kopurua % 25 hazi zen Donostian». 50.000 biztanletik gorako gainerako udalerrietan ere «igoera nabari da, handiagoa Erreterian eta Irunen».

Caritas Gipuzkoak gizartean duen eragina handitzeko asmoz, iraileko kanpainak hainbat proposamen ere kaleratzen ditu. Administrazio publikoei laguntza gehiago eskatzen zaie etxegabetasunari aurre egiteko, Gizarte Zerbitzuen koordinazio hobea, larrialdi-zerbitzuetarako sarbide arinagoa eta gazteei eta migratzaileei etxebizitzarako sarbidea erraztea, *2024-2028 Bizitegi bazterketa larriaren aurkako II. Euskal estrategiak* adierazten duen bezala. Caritas Gipuzkoaren proposamenak herritarrei ere zuzentzen zaizkie, eta horiei animatzen diegu aurreiritziak zalantzan jarri eta

clusión residencial grave 2024-2028. Las propuestas de Caritas Gipuzkoa se dirigen también a la ciudadanía en general y las personas individuales, a quienes animamos a cuestionarse prejuicios y luchar contra la discriminación, fomentar el apoyo comunitario y dar visibilidad a las historias de pobreza que se esconden tras el sinhogarismo.

diskriminazioaren aurka borrokatzera, babes komunitarioa sustatzera eta etxegabetasunaren atzean ezkututzen diren pobrezia istorioei ikusgarritasuna ematera.

Delegación episcopal de pastoral penitenciaria

ACTIVIDADES

Campos de trabajo

En julio y agosto hemos celebrado los campos de trabajo en el centro penitenciario Gipuzkoa (Martutene) de 3 y 9 días respectivamente, con la participación de 10 jóvenes en total de distintas procedencias del Estado. Campos de trabajo en los que los jóvenes comparten la experiencia de conocer y vivir una prisión por dentro y los internos la experiencia de compartir momentos con gente diferente a la que conviven a diario.

Por las mañanas se celebraban talleres de habilidades sociales, autoconocimiento, manualidades, baile y comunicación. Y por las tardes partidos de futbito y voleibol en los patios del centro.

En la evaluación realizada los internos agradecen el respeto, la distracción, el tiempo dedicado a ellos, la amabilidad, el darles alegría y ánimo, la simpatía, y el sacarles de la rutina. A la vez que se llevan amistad, bondad, amigos y buenas sensaciones, en definitiva, una experiencia muy agradable de la que les queda un buen recuerdo y el placer de haber conocido un grupo de gente increíble que siempre tiene una sonrisa para regalar.

Salidas programadas

Durante este tiempo se han realizado tres salidas programadas:

- 19 de julio, visita a la isla Santa Clara y Hondalea y baño en la Concha, organizado por el arciprestazgo de Donostia.

Espetxeratuekiko pastoraltzarako Gotzain ordezkaritza

JARDUERAK

Auzolandegiak

Uztailean eta abuztuan auzolandegiak egin ditugu Gipuzkoako espetxean (Martutene), 3 eta 9 egunekoak, hurrenez hurren, eta Estatuko hainbat jatorritako 10 gaztek parte hartu dute guztira. Auzolandegietan, gazteek espetxea barrutik ezagutzeko eta bizitzeko esperientzia partekatzen dute, eta barrukoek, berriz, egunerokoak ez diren pertsona batzuekin uneak partekatzeke esperientzia.

Goizetan, trebetasun sozialei, autoezagutzari, eskulanei, dantzari eta komunikazioari buruzko tailerrak egiten ziren. Eta, arratsaldean, futbito eta bolei-bol partidak, zentroko patioetan.

Egindako ebaluazioan, errespetua, distrakzioa, haiei eskainitako denbora, adeitasuna, alaitasuna eta animoa ematea, sinpatia eta errutinatik ateratzea eskertu dute espetxeratuek. Aldi berean, adiskidetasuna, ontasuna, lagunak eta sentsazio onak eraman dituzte; azken batean, oso esperientzia atsegina, oroitzapen ona eta beti irribarrea oparitzeko duen jende talde sinestezin bat ezagutu izanaren plazera.

Irteera programatuak

Denbora horretan hiru irteera programatu egin dira:

- Uztailak 19, Santa Klara uhartea eta Hondalea bisitatzea, eta Kontxan bainatzea, Donostiako artzapezpikutzak antolatuta.

- 18 de septiembre, visita al parque ecológico de Plaiaundi, organizado por Ekialde 1.
- 30 de septiembre, recorrido por los montes de Amasa-Villabona, organizado por Beterri. Con una media de 8 internos por salida.

Salidas de preparación para la libertad, convivenciales y de contacto y disfrute de la naturaleza.

Semana de La Merced

Del 17 al 24 de septiembre se ha celebrado la semana de sensibilización en torno a la fiesta de la Virgen de la Merced, patrona de los presos y de los que trabajan en prisión. El deseo de la pastoral penitenciaria diocesana es que durante esta semana se haga más presente la realidad de la prisión sobre todo en nuestra comunidad eclesial, en nuestras parroquias.

El lema que se ha trabajado y que se seguirá trabajando a lo largo del curso es: *Juntos desde la esperanza hacia la libertad.*

En la prisión, el sábado 28 por la tarde, se celebraron partidos de fútbol y voleibol. El domingo 29 se celebró la eucaristía en honor de la Virgen de la Merced.

- Irailak 18, Plaiaundiko parke ekologikora bisita, Ekialde 1ek antolatuta.
- Irailak 30, ibilbidea Amasa-Villabonako mendietan barrena, Beterrik antolatua. Batez beste 8 espetxeratu irteera bakoitzeko.

Askatasunerako, bizikidetzarako, harremanetarako eta naturaz gozatzeko prestaketa-irteerak.

Mesedetako Astea

Irailaren 17tik 24ra, presoan eta espetxean lan egiten dutenen zaindari Mesedetako Maria Birjina Dohatsuaren egunaren inguruko sentsibilizazio astea ospatu da. Elizbarrutiko espetxe pastoraltzaren nahia da aste horretan espetxearen errealitatea gehiago ikusaraztea, batez ere gure eliz elkartean, gure parroketan.

Ikasturtean landu den eta lantzen jarraituko den leloa hau da: *Itxaropenetik askatasunerantz elkarrekin*.

Espetxean, irailaren 28an (larunbata), arratsaldean, futbito eta boleibol partidak izan ziren. Igandean, hilaren 29an, Mesedetako Maria Birjina Dohatsuaren omenezko eukaristia ospatu zen.

ÁREA DE LITURGIA

Delegación episcopal de ecumenismo y diálogo interreligioso

ACTIVIDADES

Celebración de las Vísperas en la Iglesia Ortodoxa Rumana de Donostia

Para dar continuidad a la relación con los cristianos ortodoxos de la Diócesis y crecer cada vez más en la unidad con estos hermanos, el 13 de julio han tenido lugar en la Iglesia Ortodoxa Rumana de Donostia las Vísperas de ese día celebradas por Don Mariano Manescu (sacerdote ortodoxo) y otros cristianos ortodoxos y católicos.

LITURGIA ARLOA

Ekumenismoko eta erlijioen arteko elkarrizketarako Gotzain ordezkariak

JARDUERAK

Bezperen ospakizuna Donostiako Errumaniako Eliza Ortodoxoan

Elizbarrutiko kristau ortodoxoekiko harremanari jarraipena emateko eta anaiekiko batasunean gero eta gehiago hazteko, egun horren Bezperak ospatu dituzte uztailearen 13an, Donostiako Errumaniako Eliza Ortodoxoan, On Mariano Manescuk (apaiz ortodoxoa) eta beste kristau ortodoxo eta katoliko batzuek.

ERROMATIK
SANTA SEDE

Mensajes

JORNADA MUNDIAL DE ORACIÓN POR EL CUIDADO DE LA CREACIÓN

1° de septiembre de 2024

Espera y actúa con la creación

Queridos hermanos y hermanas:

«Espera y actúa con la creación» es el tema de la Jornada de oración por el cuidado de la creación, que se celebrará el próximo 1 de septiembre. Hace referencia a la Carta de san Pablo a los romanos 8,19-25, donde el apóstol aclara lo que significa vivir según el Espíritu y se concentra en la esperanza cierta de la salvación por medio de la fe, que es la vida nueva en Cristo.

1. Partamos entonces de una pregunta sencilla, pero que podría no tener una respuesta obvia: cuando somos verdaderamente creyentes, ¿cómo es que tenemos fe? No es tanto porque «nosotros creemos» en algo trascendente que nuestra razón no logra entender, el misterio inalcanzable de un Dios distante y lejano, invisible e innombrable. Más bien, diría san Pablo, es porque habita en nosotros el Espíritu Santo. Sí, somos creyentes porque el mismo «amor de Dios ha sido derramado en nuestros corazones por el Espíritu Santo, que nos ha sido dado» (Rm 5, 5). Por eso el Espíritu es ahora, realmente, «el anticipo de nuestra herencia» (Ef 1, 14), como pro-vocación a vivir siempre orientados hacia los bienes eternos, según la plenitud de la humanidad hermosa y buena de Jesús. El Espíritu hace a los creyentes creativos, pro-activos en la caridad. Los introduce en un gran camino de libertad espiritual, no exento, sin embargo, de la lucha entre la lógica del

mundo y la lógica del Espíritu, que tienen frutos contrapuestos entre ellos (cf. *Ga* 5, 16-17). Lo sabemos, el primer fruto del Espíritu, compendio de todos los otros, es el amor. Conducidos, entonces, por el Espíritu Santo, los creyentes son hijos de Dios y pueden dirigirse a Él llamándolo «¡Abba!, es decir, ¡Padre!» (*Rm* 8, 15), precisamente como Jesús, con la libertad del que ya no cae más en el miedo a la muerte, porque Jesús resucitó de entre los muertos. He aquí la gran esperanza: el amor de Dios ha vencido, vence y seguirá venciendo siempre. A pesar de la perspectiva de la muerte física, para el hombre nuevo que vive en el Espíritu el destino de gloria es ya seguro. Esta esperanza no defrauda, como nos recuerda también la Bula de convocación del próximo Jubileo.¹

2. La existencia del cristiano es vida de fe, diligente en la caridad y desbordante de esperanza, en la espera de la llegada del Señor en su gloria. La «demora» de la parusía, de su segunda venida, no es un problema; la cuestión es otra: «cuando venga el Hijo del hombre, ¿encontrará fe sobre la tierra?» (*Lc* 18, 8). Sí, la fe es un don, un fruto de la presencia del Espíritu en nosotros, pero es también una tarea, que debe realizarse en la libertad, en la obediencia al mandamiento del amor de Jesús. Esa es la feliz esperanza que hemos de testimoniar; ¿dónde?, ¿cuándo?, ¿cómo? En los dramas de la carne humana que sufre. Si bien se sueña, ahora es necesario soñar con los ojos abiertos, animados por visiones de amor, de fraternidad, de amistad y de justicia para todos. La salvación cristiana entra en la profundidad del dolor del mundo, que no sólo afecta a los seres humanos, sino a todo el universo; a la naturaleza misma, oikos del hombre, su ambiente vital; comprende la creación como «paraíso terrenal», la madre tierra, que debería ser lugar de alegría y promesa de felicidad para todos. El optimismo cristiano se fundamenta en una esperanza viva; sabe que todo tiende a la gloria de Dios, a la consumación final en su paz, a la resurrección corporal en la justicia, «de gloria en gloria». En el transcurrir del tiempo, sin em-

1 Spes non confundit, Bula de convocación del Jubileo Ordinario del Año 2025 (9 mayo 2024).

bargo, compartimos dolor y sufrimiento: la creación entera gime (cf. *Rm* 8, 19-22), los cristianos gimen (cf. vv. 23-25) y gime el propio Espíritu (cf. vv. 26-27). El gemir manifiesta inquietud y sufrimiento, con anhelo y deseo. El gemido expresa confianza en Dios y abandono a su compañía afectuosa y exigente, con vistas a la realización de su designio, que es alegría, amor y paz en el Espíritu Santo.

3. Toda la creación está implicada en este proceso de un nuevo nacimiento y, gimiendo, espera la liberación. Se trata de un crecimiento escondido que madura, como «un grano de mostaza que se convierte en un gran árbol» o «levadura en la masa» (cf. *Mt* 13, 31-33). Los comienzos son insignificantes, pero los resultados esperados pueden ser de una belleza infinita. En cuanto espera de un nacimiento —la revelación de los hijos de Dios— la esperanza es la posibilidad de mantenerse firmes en medio de las adversidades, de no desanimarse en el tiempo de las tribulaciones o frente a la barbarie humana. La esperanza cristiana no defrauda, pero tampoco da falsas ilusiones; si el gemido de la creación, de los cristianos y del Espíritu es anticipación y espera de la salvación que ya se está realizando, ahora estamos inmersos en muchos sufrimientos que san Pablo describe como «tribulaciones, angustias, persecución, hambre, desnudez, peligros, espada» (cf. *Rm* 8, 35). Entonces la esperanza es una lectura alternativa de la historia y de las vicisitudes humanas; no ilusoria, sino realista, del realismo de la fe que ve lo invisible. Esta esperanza es la espera paciente, como el no-ver de Abraham. Me agrada recordar a ese gran creyente visionario que fue Joaquín de Fiore —el abad calabrés «de espíritu profético dotado», según Dante Alighieri²— que, en un tiempo de luchas sanguinarias, de conflictos entre el papado y el imperio, de cruzadas, de herejías y de mundanidad de la Iglesia, supo indicar el ideal de un nuevo espíritu de convivencia entre los hombres, basado en la fraternidad universal y la paz cristiana, fruto de Evangelio vivido. Ese espíritu de amistad social y de fraternidad universal lo propuse en *Fratelli tutti*. Y esa

2 *Divina Comedia*, Paraíso, XII, 141.

armonía entre los seres humanos debe extenderse también a la creación, en un «antropocentrismo situado» (cf. *Laudate Deum*, 67), en la responsabilidad por una ecología humana e integral, camino de salvación de nuestra casa común y de nosotros que habitamos en ella.

4. ¿Por qué tanta maldad en el mundo? ¿Por qué tanta injusticia, tantas guerras fratricidas que causan la muerte de niños, destruyen ciudades, contaminan el entorno vital del hombre, la madre tierra, violentada y devastada? Refiriéndose implícitamente al pecado de Adán, san Pablo afirma: «Sabemos que la creación entera, hasta el presente, gime y sufre dolores de parto» (*Rm* 8, 22). La lucha moral de los cristianos está relacionada con el «gemido» de la creación, porque esta última «quedó sujeta a la vanidad» (v. 20). Todo el cosmos y toda criatura gimen y anhelan «ansiosamente» que se supere la condición actual y se restablezca la originaria: en efecto, la liberación del hombre comporta también la de todas las demás criaturas que, solidarias con la condición humana, han sido sometidas al yugo de la esclavitud. Al igual que la humanidad, la creación —sin culpa alguna— está esclavizada y se encuentra incapacitada para realizar aquello para lo que fue concebida, es decir, para tener un sentido y una finalidad duraderos; está sujeta a la disolución y a la muerte, agravadas por el abuso humano de la naturaleza. Pero, por el contrario, la salvación del hombre en Cristo es esperanza segura también para la creación; de hecho, «también la creación será liberada de la esclavitud de la corrupción para participar de la gloriosa libertad de los hijos de Dios» (*Rm* 8, 21). Entonces, en la redención de Cristo es posible contemplar con esperanza el vínculo de solidaridad entre el ser humano y todas las demás criaturas.

5. En la expectación esperanzada y perseverante de la venida gloriosa de Jesús, el Espíritu Santo mantiene alerta a la comunidad creyente y la instruye continuamente, llamándola a la conversión de estilos de vida, para que se oponga a la degradación humana del medio ambiente y manifieste esa crítica social que es, ante todo, testimonio de la posibilidad de cambio. Esta conversión consiste en pasar de la arrogancia de quien quiere dominar

a los demás y a la naturaleza —reducida a objeto manipulable—, a la humildad de quien cuida de los demás y de la creación. «Un ser humano que pretende ocupar el lugar de Dios se convierte en el peor peligro para sí mismo» (*Laudate Deum*, 73), porque el pecado de Adán destruyó las relaciones fundamentales por las que vive el hombre: la que tiene con Dios, consigo mismo y con los demás seres humanos, y la que tiene con el cosmos. Todas estas relaciones deben ser, sinérgicamente, restauradas, salvadas, «reorientadas». No puede faltar ninguna. Si falta una, falla todo.

6. Esperar y actuar con la creación significa, en primer lugar, aunar esfuerzos y, caminando junto con todos los hombres y mujeres de buena voluntad, contribuir a «repensar entre todos la cuestión del poder humano, cuál es su sentido, cuáles son sus límites. Porque nuestro poder ha aumentado frenéticamente en pocas décadas. Hemos hecho impresionantes y asombrosos progresos tecnológicos, y no advertimos que al mismo tiempo nos convertimos en seres altamente peligrosos, capaces de poner en riesgo la vida de muchos seres y nuestra propia supervivencia» (*Laudate Deum*, 28). Un poder incontrolado engendra monstruos y se vuelve contra nosotros mismos. Por eso hoy es urgente poner límites éticos al desarrollo de la inteligencia artificial, que, con su capacidad de cálculo y simulación, podría ser utilizada para dominar al hombre y la naturaleza, en lugar de ponerla al servicio de la paz y el desarrollo integral (cf. *Mensaje para la Jornada Mundial de la Paz 2024*).

7. «El Espíritu Santo nos acompaña en la vida», esto lo entendieron bien los niños y niñas reunidos en la plaza de San Pedro para su primera Jornada Mundial, que coincidió con el domingo de la Santísima Trinidad. Dios no es una idea abstracta de infinito, sino que es Padre amoroso, Hijo amigo y redentor de todo hombre y Espíritu Santo que guía nuestros pasos por el camino de la caridad. La obediencia al Espíritu de amor cambia radicalmente la actitud del hombre: de «depredador» a «cultivador» del jardín. La tierra se entrega al hombre, pero sigue siendo de Dios (cf. *Lv 25, 23*). Este es el antropocentrismo teologal de la tradición judeocristiana. Por tanto, pretender poseer y dominar la naturaleza, manipulándola a voluntad, es una forma de idolatría. Es el

hombre prometeico, ebrio de su propio poder tecnocrático, que con arrogancia pone a la tierra en una condición «desgraciada», es decir, privada de la gracia de Dios. Ahora bien, si la gracia de Dios es Jesús, muerto y resucitado, entonces es verdad lo que dijo Benedicto XVI: «No es la ciencia la que redime al hombre. El hombre es redimido por el amor» (*Carta enc. Spe Salvi*, 26), el amor de Dios en Cristo, del que nada ni nadie podrá separarnos jamás (cf. *Rm* 8, 38-39). Constantemente atraída hacia su futuro, la creación no es estática ni está encerrada en sí misma. Hoy en día, también gracias a los descubrimientos de la física contemporánea, el vínculo entre materia y espíritu se presenta de manera cada vez más fascinante para nuestro conocimiento.

8. Por tanto, el cuidado de la creación no es sólo una cuestión ética, sino también eminentemente teológica, pues concierne al entrelazamiento del misterio del hombre con del misterio de Dios. Se puede decir que este entrelazamiento es «generativo», ya que se remonta al acto de amor con el que Dios crea al ser humano en Cristo. Este acto creador de Dios otorga y funda el actuar libre del hombre y toda su eticidad: libre precisamente es su ser creado a imagen de Dios que es Jesucristo, y por ello «representante» de la creación en Cristo mismo. Hay una motivación trascendente (teológico-ética) que compromete al cristiano a promover la justicia y la paz en el mundo, también a través del destino universal de los bienes: se trata de la revelación de los hijos de Dios que la creación espera, gimiendo como con dolores de parto. En esta historia no sólo está en juego la vida terrena del hombre, está sobre todo su destino en la eternidad, el eschaton de nuestra bienaventuranza, el Paraíso de nuestra paz, en Cristo Señor del cosmos, el Crucificado-Resucitado por amor.

9. Esperar e actuar con la creación significa, pues, vivir una fe encarnada, que sabe entrar en la carne sufriente y esperanzada de la gente, compartiendo la espera de la resurrección corporal a la que los creyentes están predestinados en Cristo Señor. En Jesús, el Hijo eterno en carne humana, somos verdaderamente hijos del Padre. Por la fe y el bautismo, comienza para el creyente la vida según el Espíritu (cf. *Rm* 8, 2), una vida santa, una existencia de hijos del

Padre, como Jesús (cf. *Rm* 8, 14-17), ya que, por la fuerza del Espíritu Santo, Cristo vive en nosotros (cf. *Ga* 2, 20). Una vida que se convierte en un canto de amor a Dios, a la humanidad, con y por la creación, y que encuentra su plenitud en la santidad.³

JORNADA MUNDIAL DEL MIGRANTE Y DEL REFUGIADO

29 de septiembre de 2024

Dios camina con su pueblo

Queridos hermanos y hermanas:

El 29 de octubre de 2023 finalizó la primera Sesión de la XVI Asamblea General Ordinaria del Sínodo de los Obispos, que nos ha permitido profundizar en la sinodalidad como vocación originaria de la Iglesia. «La sinodalidad se presenta principalmente como camino conjunto del Pueblo de Dios y como fecundo diálogo de los carismas y ministerios, al servicio del acontecimiento del Reino» (*Informe de Síntesis*, Introducción).

Poner el énfasis en la dimensión sinodal le permite a la Iglesia redescubrir su naturaleza itinerante, como pueblo de Dios en camino a través de la historia, peregrinante, diríamos «emigrante» hacia el Reino de los Cielos (cf. *Lumen gentium*, 49). La referencia al relato bíblico del Éxodo, que presenta al pueblo de Israel en su camino hacia la tierra prometida, resulta evocador: un largo viaje

3 Lo ha expresado poéticamente el sacerdote rosminiano Clemente Reborá: «Mientras la creación asciende en Cristo al Padre, / En el arcano destino / todo es dolor de parto: / ¡cuánto morir para que nazca la vida! / pero de una sola Madre, que es divina, / se viene felizmente a la luz: / vida que el amor produce en lágrimas, / y, si anhela, aquí abajo es poesía; / pero sólo la santidad cumple el canto» (cf. *Curriculum vitae*, «Poesía e santità»: Poesie, prose e traduzioni, Milano 2015, p. 297)

de la esclavitud a la libertad que prefigura el de la Iglesia hacia el encuentro final con el Señor.

Análogamente, es posible ver en los emigrantes de nuestro tiempo, como en los de todas las épocas, una imagen viva del pueblo de Dios en camino hacia la patria eterna. Sus viajes de esperanza nos recuerdan que «nosotros somos ciudadanos del cielo, y esperamos ardientemente que venga de allí como Salvador el Señor Jesucristo» (*Fp* 3, 20).

Las dos imágenes —la del éxodo bíblico y la de los migrantes— guardan ciertas similitudes. Al igual que el pueblo de Israel en tiempos de Moisés, los migrantes huyen a menudo de situaciones de opresión y abusos, de inseguridad y discriminación, de falta de proyectos de desarrollo. Y así como los hebreos en el desierto, también los emigrantes encuentran muchos obstáculos en su camino: son probados por la sed y el hambre; se agotan por el trabajo y la enfermedad; se ven tentados por la desesperación.

Pero la realidad fundamental del éxodo, de cada éxodo, es que Dios precede y acompaña el caminar de su pueblo y de todos sus hijos en cualquier tiempo y lugar. La presencia de Dios en medio del pueblo es una certeza de la historia de la salvación: «el Señor, tu Dios, te acompaña, y él no te abandonará ni te dejará desamparado» (*Dt* 31, 6). Para el pueblo que salió de Egipto, esta presencia se manifiesta de diferentes formas: la columna de nube y la de fuego muestran e iluminan el camino (cf. *Ex* 13, 21); la Carpa del Encuentro, que custodia el arca de la alianza, hace tangible la cercanía de Dios (cf. *Ex* 33, 7); el asta con la serpiente de bronce asegura la protección divina (cf. *Nm* 21, 8-9); el maná y el agua son los dones de Dios para el pueblo hambriento y sediento (cf. *Ex* 16-17). La carpa es una forma de presencia particularmente grata al Señor. Durante el reinado de David, Dios se negó a ser encerrado en un templo para seguir habitando en una carpa y poder así caminar con su pueblo, y anduvo «de carpa en carpa y de morada en morada» (*1 Cr* 17, 5).

Muchos emigrantes experimentan a Dios como compañero de viaje, guía y ancla de salvación. Se encomiendan a Él antes de partir y a Él acuden en situaciones de necesidad. En Él buscan consuelo en los momentos de desesperación.

ación. Gracias a Él, hay buenos samaritanos en el camino. A Él, en la oración, confían sus esperanzas. Imaginemos cuántas biblias, evangelios, libros de oraciones y rosarios acompañan a los emigrantes en sus viajes a través de desiertos, ríos y mares, y de las fronteras de todos los continentes.

Dios no sólo camina *con* su pueblo, sino también *en* su pueblo, en el sentido de que se identifica con los hombres y las mujeres en su caminar por la historia —especialmente con los últimos, los pobres, los marginados—, como prolongación del misterio de la Encarnación.

Por eso, el encuentro con el migrante, como con cada hermano y hermana necesitados, «es también un encuentro con Cristo. Nos lo dijo Él mismo. Es Él quien llama a nuestra puerta hambriento, sediento, forastero, desnudo, enfermo y encarcelado, pidiendo que lo encontremos y ayudemos» (*Homilía de la Santa Misa para los participantes en el encuentro «Libres del miedo», Sacrofranco, 15 febrero 2019*). El juicio final narrado por Mateo en el capítulo 25 de su Evangelio no deja lugar a dudas: «estaba de paso, y me alojaron» (v. 35); y de nuevo, «les aseguro que cada vez que lo hicieron con el más pequeño de mis hermanos, lo hicieron conmigo» (v. 40). Por eso, cada encuentro, a lo largo del camino, es una oportunidad para encontrar al Señor; y es una oportunidad cargada de salvación, porque en la hermana o en el hermano que necesitan nuestra ayuda, está presente Jesús. En este sentido, los pobres nos salvan, porque nos permiten encontrarnos con el rostro del Señor (cf. *Mensaje para la III Jornada Mundial de los Pobres, 17 noviembre 2019*).

Queridos hermanos y hermanas, en esta Jornada dedicada a los migrantes y refugiados, unámonos en oración por todos aquellos que han tenido que abandonar su tierra en busca de condiciones de vida dignas. Sintámonos en camino junto con ellos, hagamos juntos «sínodo» y encomendémoslos a todos, así como a la próxima asamblea sinodal, «a la intercesión de la Bienaventurada Virgen María, signo de segura esperanza y de consuelo en el camino del Pueblo fiel de Dios» (*Informe de Síntesis, Para proseguir el camino*).

Oración

Dios, Padre todopoderoso,
somos tu Iglesia peregrina
que camina hacia el Reino de los Cielos.
Cada uno de nosotros habita en su propia patria,
pero como si fuéramos extranjeros.
Toda región extranjera es nuestra patria,
sin embargo, toda patria es para nosotros tierra extranjera.
Vivimos aquí en la tierra,
pero tenemos nuestra ciudadanía en el cielo.
No permitas que nos constituamos en amos
de la porción del mundo
que nos has dado como hogar temporal.
Ayúdanos a no dejar nunca de caminar
junto con nuestros hermanos y hermanas migrantes
hacia la morada eterna que tú nos has preparado.
Abre nuestros ojos y nuestro corazón
para que cada encuentro con los necesitados
se convierta también en un encuentro con Jesús,
Hijo tuyo y Señor nuestro.
Amén.

Franciscus

